

AGRESSIONS SEXUELLES À METZ

## Huit mois avec sursis requis contre le policier municipal

> En page 5

JEAN-PIERRE SAUVAGE

## Un Strasbourgeois prix Nobel de chimie

> En page 2



FC METZ

## Thibaut Vion revient de loin

> En page 14



# Le Républicain Lorrain

FRANCE JOURNAL

Fondateur Victor DEMANGE  
97e année N°1721

www.republicain-lorrain.fr

Jeudi 6 Octobre 2016

LA PLUS FORTE DIFFUSION DE LORRAINE

1,00 €

### Aujourd'hui notre supplément

## Salon autonomic Grand Est

768076000

CHR METZ-THIONVILLE

## La chirurgie infantile bientôt opérationnelle



Photo archives RL/Pierre HECKLER

Le service de chirurgie infantile au CHR Metz-Thionville a pris beaucoup de retard, faute d'anesthésistes et chirurgiens spécialisés. Ouvert depuis 2015, il monte progressivement en puissance et ne sera totalement opérationnel qu'à partir de novembre prochain en s'étendant à la chirurgie traumatologique. Mais c'est toujours Nancy qui prendra en charge les enfants de moins d'un an.

> En page 6

ENTRETIEN AU RL

## Alep: le témoignage des Casques blancs



Casques blancs fouillant les débris d'un immeuble.

Photo AFP

Raphaël Pitti, le médecin lorrain qui a effectué de nombreuses missions humanitaires en Syrie, a recueilli le témoignage du responsable des secouristes Casques blancs à Alep, en Syrie. Ammar Al-Salmo lui décrit une ville bombardée par l'aviation russe et l'armée de Bachar al-Assad, qui risque d'être « rayée de la carte » dans les semaines à venir.

> En page 4

LES SALLES LORRAINES MISENT SUR LE LUXE ET LES ANIMATIONS

# Cinéphiles... sur canapé



A Kinepolis, le concept fonctionne bien dans plusieurs villes déjà.

Photo Pascal BROCARD

Les cinémas s'orientent vers le luxe et un confort toujours plus important. Et de nombreuses salles vont plus loin en proposant des animations, concerts ou soirées à thème. L'objectif est de faire face au piratage des films ou à la vidéo à la demande. Selon une étude, les cinéphiles de la région Alsace-Champagne-Ardenne-Lorraine sont surtout des hommes, âgés de moins de 50 ans.

> En page 7

> RÉGION

## RSA contre bénévolat: jugé illégal

> En page 5

## Nancy: mesure éducative pour la gifleuse

> En page 5

## Alstom: inquiétudes sur le site de Reichshoffen

> En page 3

> FRANCE

## Vaccins: pourquoi les familles sont méfiantes

> En page 2

## Aides à l'emploi des jeunes: un rapport très critique

> En page 3

## Moins de privilèges pour les anciens présidents

> En page 3

Suppléments encartés ce jour: OFFRE HABITAT (éd. MMN-THI-MTZ), SALON AUTONOMIC (éd. TTES).



R 20730 - 1006 1.00 €  
5 782073 001005 1 006 0

81<sup>e</sup> **FOIRE** 30 SEPTEMBRE > 10 OCTOBRE 2016

IL ÉTAIT UNE FOIS LA MODE

**METZ** INTERNATIONALE

METZ EXPO CENTRE FOIRES ET CONGRÈS DE METZ MÉTROPOLE

• JOURNÉE DE L'EMPLOI ] Centre des congrès de 8h à 19h

- ▶ Défilé mode femmes par le syndicat des couturières de Meurthe-et-Moselle 11h30, 14h, 16h et 17h
- ▶ Défilé robes de mariées - Boutique les Jalouses - 13h
- ▶ Défilé mode femmes - Idalina créations - 15h
- ▶ Défilé chapeaux - Adélaïde Riehl - 18h

DEMAIN VENDREDI JOURNÉE DE LA FEMME DE NOMBREUSES SURPRISES TOUTE LA JOURNÉE

Infos et billets sur [www.metz-expo.com](http://www.metz-expo.com)

DEMAIN NOCTURNE JUSQU'À 22H

DÉFILÉS PODIUM MODE

650 EXPOSANTS



762248000

éditorial

## Priorité

En 2012, au moment de son élection, François Hollande avait fait de la jeunesse la priorité de son quinquennat. Quatre ans et des poussières plus tard, le constat d'échec est patent.

En deux jours, l'instauration d'une sélection qui ne dit pas son nom en master et les chiffres du chômage des 15-29 ans ont projeté une ombre envahissante sur le bilan présidentiel en la matière.

Pourtant, en ce qui concerne les aides à la génération montante, François Hollande aura sacrifié à l'obligation de moyens. C'est incontestable. Les dispositifs ont succédé les uns aux autres, les marques de bonne volonté et les déclarations d'intention se sont accumulées, mais rien n'y a fait. La situation des jeunes en France ne s'est guère améliorée depuis 2012 : le compte n'est pas bon et l'obligation de résultat n'est pas remplie.

En matière d'université et d'accès au marché de l'emploi, il se trouvera

sans doute des avocats pour invoquer des circonstances atténuantes. Certains évoqueront le choc démographique, d'autres le fait que les jeunes Français, même chômeurs, soient moins touchés par la pauvreté que leurs coreligionnaires européens... Autant d'arguments invalides. Car la démographie, par définition, est sans surprise ; tandis qu'un amorceur social, si efficace soit-il, ne remplacera jamais une activité rémunérée.

De ce contrat de confiance passé entre François Hollande et la jeunesse en 2012, il ne reste plus désormais qu'une déception à l'heure de l'espoir suscité. Un désamour qui rentre bruyamment dans les urnes de la présidentielle de 2017. A n'en pas douter, à ce moment-là, il se trouvera une foultitude de candidats pour affirmer qu'ils feront de la jeunesse leur priorité. Comme d'habitude.

Michel KLEKOWICKI.

> Lire également en page 3

SANTÉ

41 % des français estiment que la vaccination n'est pas sûre ou sans intérêt

# Vaccins : comment rétablir la confiance des familles ?

En cours de rénovation, la politique vaccinale est l'un des thèmes des Entretiens de Bichat où est lancée demain la campagne de vaccination antigrippale.

Ouvert en janvier, le chantier de la rénovation de la politique vaccinale se poursuit avec une concertation citoyenne (voir par ailleurs) qui s'achève le 13 octobre tandis que des jurys de citoyens et de professionnels de santé ont élaboré en septembre des propositions.

Une synthèse sera présentée en décembre à la ministre de la Santé par le Comité d'orientation présidé par le Pr Alain Fischer qui anime aujourd'hui une séance plénière sur le sujet aux Entretiens de Bichat. Parmi les questions à régler : faut-il ou non maintenir les vaccinations obligatoires, source de confusion ?

L'objectif est de « renforcer la confiance » mais celle-ci est au plus mal.

**Les Français, champions du monde de la suspicion**

Avec 41 % des citoyens estimant que les vaccins ne sont pas sûrs, la France est le pays au monde où l'on se méfie le plus des vaccins, selon la plus vaste étude sur le sujet - le « Projet confiance dans les vaccins » - menée auprès de 65 000 personnes dans 67 pays.

C'est deux fois plus que la moyenne européenne et trois fois plus que la moyenne mondiale (13 %). Les doutes sur l'efficacité sont nettement moindres avec 17 % des Français la remettant en cause.

**Une crise de confiance**

Si le pays des Lumières est réputé pour son scepticisme, cette crise tire surtout son origine des couacs autour de campagnes de vaccination contre l'hépatite B et contre la grippe H1N1.

La disparition des vaccins monovalents au profit de vaccins combinés et particulièrement d'un vaccin hexavalent

qui contient les trois vaccins obligatoires (DTP : diphtérie, tétanos, poliomyélite) mais aussi des vaccins « recommandés » dont l'hépatite B provoque un tollé chez les mouvements anti-vaccins et des interrogations chez les parents ayant le sentiment qu'on leur « force la main » sur certaines vaccinations.

Une évolution qui représente un « jackpot pour les entreprises du médicament », dénonce la députée européenne Michèle Rivasi (Europe Écologie-Les Verts). Avant 2008, le seul vaccin DTP coûtait 7 € alors que l'hexavalent coûte 38,76 €.

**Des objectifs non atteints**

Pour les agences de santé publique, le bilan de la couverture vaccinale est « contrasté » en France. Certaines vaccinations s'approchent des objectifs (95 %) mais sans jamais les atteindre. C'est le cas, selon les données de 2015, du vaccin contre le pneumocoque (94 % des enfants de 2 ans vaccinés) et du DTP (+ coqueluche) pourtant obligatoire avec un taux de 91 %.

Après une chute, la vaccination contre la rougeole remonte (64 % des enfants de 2 ans vaccinés en 2014 contre 48 % en 2011). Mais le papillomavirus (HPV) ne « prend » pas : en 2014, seules 17 % des jeunes filles avaient reçu les trois doses (26 % en 2009).

**Des généralistes convaincus mais...**

90 % des médecins généralistes - qui vaccinent un enfant sur deux - sont convaincus de l'utilité de la vaccination, selon une étude menée par la Société française de médecine générale (SFMG). Cependant, près d'un quart des médecins émettent un avis « défavorable » ou « très défavorable »



Si 90 % des médecins généralistes sont convaincus de l'utilité de la vaccination, leur conviction fluctue selon les vaccins. Photo Julio PELAEZ

sur la présence d'adjuvants. Et la conviction des médecins fluctue, selon les vaccins. Si 80 % prescrivent les vaccins prévus par le calendrier vaccinal, ils sont 27,7 % à ne pas être d'accord sur le vaccin contre les infections à HPV.

Les médecins se plaignent également des modifications annuelles du calendrier vaccinal : comment convaincre une mère à laquelle on présente un protocole différent pour chacun de ses enfants ? D'autant que deux tiers des 1 069 généralistes sondés expliquent manquer de temps pour convaincre un patient des bienfaits d'un vaccin.

Dans une lettre ouverte à la ministre de la Santé, le président de la SFMG demande une « campagne de communication positive » et une centralisation des informations, estimant : « Nous n'avons pas les moyens de vacciner nos patients. »

Sylvie MONTARON.

## La concertation publique sur internet en débat

« Merci de nous laisser libre de vacciner ou pas nos enfants. [...] Pourquoi est-ce que, en tant que parent, on essaye de nous culpabiliser de ne pas faire tel ou tel vaccin plutôt que de nous informer clairement des risques et bénéfices de chacun pour nous permettre de choisir ? [...] La surenchère des vaccinations à faire me rend méfiante [...] La vaccination obligatoire et la propagande incessante pour des campagnes de vaccination (grippe) s'apparentent désormais à de la publicité pour les laboratoires pharmaceutiques. [...] Un scandale de plus, mais il est de taille car ce monopole des vaccins regroupés oblige les parents à injecter du poison dans le corps de leurs nourrissons... »

contributions laissées le 30 septembre dernier sur le site de la Concertation citoyenne pour la vaccination qui a pour « objectif de mieux comprendre les inquiétudes, peurs et critiques qui subsistent à l'égard de la vaccination, afin d'y apporter les réponses adéquates », selon le Pr Alain Fischer, président du Comité d'orientation nationale de la vaccination. C'est finalement avec six mois de retard que la concertation - 4<sup>e</sup> axe du plan d'action de rénovation de la politique vaccinale - a été ouverte le 15 septembre, après avoir essuyé de vives critiques notamment de Thomas Dietrich, démissionnaire de son poste de secrétaire général de la Conférence nationale de santé (CNS). À l'origine, c'est la CNS qui devait organiser ce débat

public mais il a finalement été confié à l'Agence nationale de santé publique. « Le problème, c'est qu'elle est jugée et partie car tout le monde sait que l'INPES (intégrée au sein de l'agence) fait de la communication pour inciter les gens à se faire vacciner », dénonçait Thomas Dietrich en avril. Sans surprise, les thèmes récurrents des contributeurs sont la dénonciation des combinaisons de vaccins, de l'utilisation de l'aluminium, des profits des laboratoires, des conflits d'intérêts, du manque d'information... La concertation s'achève le 13 octobre.

S.M

(1) <http://contrib.concertation-vaccination.fr>

BUDGET retour à l'équilibre

## Sécu : les principales mesures pour 2017

Le gouvernement a présenté hier en Conseil des ministres le dernier projet de budget de la Sécu du quinquennat, promettant à quelques mois de la présidentielle un quasi-retour à l'équilibre des comptes, au prix d'économies renforcées dans la santé. Le déficit du régime général (maladie, retraites, famille, accidents du travail) doit s'établir à 400 millions d'euros, contre 3,4 milliards en 2016. Pour atteindre son objectif, le gouvernement concentre ses mesures sur la branche maladie, où il devra réaliser 4 milliards d'euros d'économies, contre 3,4 en 2016. Le texte sera débattu à l'Assemblée à partir du 25 octobre, avant le vote solennel le 2 novembre. En voici les principales mesures.

Santé

Les grands axes d'économies fixés lors des précédents budgets, comme le développement du virage ambulatoire, qui vise à écourter les durées d'hospitalisation, ou celui des médicaments génériques, sont maintenus.

L'hôpital devra réaliser 1,5 milliard d'euros d'économies, notamment en optimisant ses dépenses (845 millions). Le mécanisme de fixation des prix des médicaments innovants bénéficiant d'une Autorisation temporaire d'utilisation (ATU), qui permet de délivrer ces produits rapidement avant leur mise sur le marché, sera revu. Enfin, un meilleur remboursement des soins dentaires, auxquels 200 millions d'euros

seront consacrés, est prévu.

Personnes âgées

21,5 milliards d'euros seront consacrés aux établissements et services accueillant des seniors en perte d'autonomie ou handicapés ; Environ 300 millions serviront à la création de places dans les établissements pour personnes handicapées et pour personnes âgées.

Travailleurs indépendants

Une réduction dégressive du taux des cotisations d'assurance maladie-maternité pour les travailleurs indépendants aux revenus inférieurs à 27 000 euros annuels va être mise en place. Elle sera de 6,5 % à 3 % maximum. Coût de la mesure : 150 millions d'euros.

Tabac tabac avantage taxé

Le tabac sera davantage taxé. Une hausse des taxes sur le tabac à rouler de 15 % s'appliquera. Une taxe sur le chiffre d'affaires des fournisseurs va aussi être créée. Rendement attendu : 130 millions.

Location entre particuliers

La location régulière d'appartements ou voitures entre particuliers, au-delà d'un seuil de revenus (23 000 euros de recettes pour les logements), devient assimilable à des revenus d'activité assujettis aux prélèvements sociaux.

RECHERCHE selon une étude

## La durée de vie plafonne-t-elle ?

La durée maximale de la vie humaine pourrait déjà avoir été atteinte, selon une étude menée sur une quarantaine de pays, publiée hier dans la revue scientifique britannique Nature.

« Nos résultats suggèrent fortement que la durée maximale de vie des êtres humains est fixe et soumise à des contraintes naturelles » écrivent les chercheurs. Les doyens de l'humanité sont morts aux environs de 115 ans et cela ne devrait pas changer dans un avenir prévisible. « De nouveaux progrès dans la lutte contre les maladies infectieuses et chroniques pourraient encore augmenter l'espérance de vie moyenne de la population

mais pas la durée maximale de la vie », relève l'un des chercheurs.

Ce n'est pas la première fois que des chercheurs s'intéressent à cette question. En 2014, une étude française avait déjà montré que l'espérance de vie plafonnait depuis quelques années chez les athlètes de très haut niveau comme chez les « super-centenaires » (personnes de plus de 110 ans).

Aucun super-centenaire n'a jusqu'à présent réussi à égaler ou à dépasser le record de longévité de la française Jeanne Calment, décédée en 1997 à l'âge de 122 ans. Les chances qu'un humain vive jusqu'à 125 ans sont quasi inexistantes.

## Des mesures pour limiter les ruptures de stocks

Comme pour les médicaments, les ruptures de stocks se multiplient ces dernières années pour les vaccins. Les laboratoires expliquent ces pénuries par une hausse de la demande mondiale - 85 % de la production française (1) est exportée - mais des soupçons de favoritisme des marchés étrangers où les vaccins sont vendus plus cher sont aussi sur eux.

Le LEEM (Les Entreprises du médicament), lui met directement en cause le manque de « lisibilité » de la politique vaccinale française où vaccins obligatoires et recommandés cohabitent. Des mesures sont prévues pour « sécuriser l'approvisionnement » comme des plans de gestion des pénuries, une interdiction

de l'export des vaccins à risque de rupture de stocks, et une simplification des autorisations d'importation. De leur côté, les laboratoires se sont engagés à réduire les délais et à augmenter les capacités de production. Au printemps, le vaccin BCG contre la tuberculose produit au Danemark et distribué en France par Sanofi Pasteur MSD avait connu une rupture de stock. Sanofi avait alors importé un vaccin polonais, avec l'accord de l'Agence française du médicament, mais dont les volumes, la forme et la conservation étaient différents.

(1) Entre 2012 et 2016, le chiffre d'affaires estimé est passé de 20,3 Mds d'€ à 42,3 Mds d'€.

RÉCOMPENSE

le chercheur strasbourgeois a fait « bouger » les molécules

# Le Nobel de chimie à J.-P. Sauvage

Jean-Pierre Sauvage partage le prix Nobel de Chimie avec un Néerlandais et un Ecossais. Le chercheur français est récompensé pour avoir imaginé des molécules de synthèse capables de se mettre en mouvement.

Le prix Nobel de chimie a été attribué hier au Français Jean-Pierre Sauvage, au Britannique Fraser Stoddart et au Néerlandais Bernard Feringa, pères de minuscules « machines moléculaires » préfigurant les nanorobots du futur. Ces trois chercheurs « ont amené les systèmes moléculaires vers des états où, remplis d'énergie, leurs mouvements peuvent être contrôlés », a expliqué le jury Nobel.

À près de 72 ans, le chercheur strasbourgeois voit sa créativité et son inventivité récompensées par le prix Nobel de chimie, pour avoir imaginé des molécules de synthèse capables de se mettre en mouvement. Professeur émérite à l'université de Strasbourg, membre senior du dynamique

Institut de science et d'ingénierie supramoléculaires (ISIS), il est le 9<sup>e</sup> Français à recevoir le Nobel de chimie.

« On ne peut pas avoir une récompense plus chic »

Jean-Pierre Sauvage est l'un des pionniers des « machines moléculaires ». Il s'agit d'« assemblages de molécules capables de se mettre en marche de manière contrôlée sous l'effet de signaux lumineux, thermiques, ou électriques par exemple », explique le CNRS. Jean-Pierre Sauvage et son équipe sont notamment parvenus à concevoir et synthétiser des systèmes moléculaires reproduisant

à l'échelle nanométrique des mouvements de rotation, de translation, de contraction.

Peu après l'annonce de son prix, le chercheur, « très surpris », a dit « éprouver une grande joie ». « On ne peut pas avoir une récompense plus chic », a-t-il commenté en riant. Quand il a reçu l'appel, il s'est d'abord demandé « si c'était un gag téléphonique ». Né à Paris le 21 octobre 1944, Jean-Pierre Sauvage a effectué sa thèse à l'université de Strasbourg, sous la direction de Jean-Marie Lehn, prix Nobel de chimie 1987 et inventeur de la chimie « supramoléculaire ». Après un post-doctorat à Oxford, Jean-Pierre Sauvage revient en France et intègre le CNRS en 1971. Il

devient directeur de recherche en 1979 et le restera jusqu'en 2009. En 2009, il rejoint l'ISIS, créé en 2002 sous l'impulsion de Jean-Marie Lehn.

« Original et créatif »

Après son départ du CNRS pour la retraite, « nous lui avons proposé un bureau dans l'institut. C'est un petit investissement pour un grand retour », a dit en riant à Jean-Marie Lehn, 77 ans. Plus sérieusement, son formateur décrit Jean-Pierre Sauvage comme un chercheur « original et créatif », pas dans les « clous ». Il s'intéresse à beaucoup de choses, il a beaucoup d'idées et d'imagination. Mais c'est aussi beaucoup de travail derrière ».



Le professeur Jean-Pierre Sauvage dans son laboratoire de Strasbourg. Photo AFP



Archives Laurent Thévenot / Le Progrès



# Informations générales

## BELGIQUE terrorisme

### Nouvelle attaque de policiers à Bruxelles

Deux policiers ont été agressés et blessés au couteau hier à Bruxelles par un homme de 43 ans. Ce dernier, qui aurait agi pour des motifs terroristes, a été interpellé.



L'attaque a eu lieu sur une grande artère de la commune populaire de Schaerbeek, dans Bruxelles. Photo AFP

Hier midi, deux agents de police ont été agressés par un homme armé d'un couteau sur une grande artère de la commune populaire de Schaerbeek, dans Bruxelles. Aucun des deux n'est en danger de mort.

Une autre patrouille de police a pu maîtriser l'agresseur, qui a reçu une balle dans la jambe lors de l'intervention. Lui non plus n'est pas en danger de mort. Un troisième agent de police a été légèrement blessé lors de cette intervention. Selon des médias belges, le troisième policier a le nez cassé.

#### Le suspect est belge

« Les résultats provisoires de l'enquête montrent qu'il s'agirait d'un possible attentat terroriste », selon le parquet fédéral, qui a identifié le suspect comme étant « Hicham D., né le 26 avril 1973, de nationalité belge ».

La capitale belge a connu, également hier, une série d'alertes à la bombe qui ont entraîné l'évacuation des gares du Nord et du siège du parquet de Bruxelles.

La circulation ferroviaire a été momentanément interrompue à Bruxelles, de même que celle de quatre lignes de tram, mais la situation est rentrée dans l'ordre vers 14 h 30 après qu'une inspection des lieux n'a rien révélé de suspect.

#### Sur le qui-vive

Bruxelles est sur le qui-vive en raison de la tenue dans le quartier hébergeant les institu-

tions européennes d'une conférence de donateurs pour l'Afghanistan, à laquelle participent notamment le chef de la diplomatie américaine John Kerry et le président afghan Ashraf Ghani.

La Belgique, qui fait partie de la coalition internationale anti-Daech, est aussi l'un des plus grands pourvoyeurs de combattants étrangers partis en Syrie pour faire le djihad. Le pays, et en particulier ses policiers et militaires, fait régulièrement l'objet de menaces par la propagande de Daech sur des réseaux cryptés comme Telegram. Schaerbeek, où a eu lieu l'agression, tout comme sa voisine Molenbeek, ont de fortes connexions avec les attentats de Bruxelles, mais aussi de Paris.

C'est dans un appartement de Schaerbeek qu'ont été confectionnées les ceintures explosives ayant servi aux commandos djihadistes du 13 novembre dernier dans la capitale française. C'est aussi de Schaerbeek qu'étaient partis les auteurs de l'attentat à la bombe à l'aéroport de Bruxelles le 22 mars. Cet attentat, et celui du même jour dans le métro de Bruxelles, ont fait 32 morts.

L'attaque d'hier n'est pas la première. Le 6 août, deux policiers avaient été blessés à la machette à Charleroi. Le 7 septembre c'est à Molenbeek, que deux policiers avaient été attaqués au couteau sans toutefois être blessés.

## DIPLOMATIE un successeur pour ban ki-moon

### Le Portugais Guterres favori pour diriger l'Onu



Le Portugais Antonio Guterres a gagné ses galons en tant que Haut commissaire de l'Onu aux réfugiés (HCR). Photo archives AFP

Un Européen à la tête des Nations unies. Antonio Guterres, 67 ans, pourrait être élu dès aujourd'hui secrétaire général de l'ONU. L'ex-Premier ministre portugais semblait assuré de succéder au Sud-Coréen Ban Ki-moon hier à l'issue d'un vote informel du Conseil de sécurité. Dix candidats étaient en lice et aucun des cinq membres permanents (Royaume-Uni, États-Unis, Russie, Chine et France), qui disposent d'un droit de veto, n'a bloqué la candidature de Guterres.

S'il est élu, Antonio Guterres ferait mentir les observateurs qui anticipaient la nomination d'un secrétaire général issu d'un pays d'Europe de l'Est, seule région à ne pas avoir encore obtenu ce poste. L'idée qu'une femme puisse diriger l'organisation internationale regroupant 193 États-membres, après huit hommes depuis la création de l'organisation, semblait aussi être un argument de poids. La candidature de Kristalina Georgieva, commissaire européenne au Budget, mise en avant au dernier

moment par la Bulgarie, n'a apparemment pas tenu la distance face à Guterres.

#### Un homme d'action

Ingénieur de formation, fervent catholique, socialiste modéré et pro-Européen, Antonio Guterres se décrit comme un homme d'action. Premier ministre du Portugal entre 1995 et 2002, il a été le patron du Haut commissariat pour les réfugiés (UNHCR) durant deux mandats de 2005 à 2015. Durant cette décennie, il s'est battu sans relâche pour les droits des migrants. Il a également réussi à réformer la structure interne de l'institution, en réduisant d'un tiers le nombre des employés dans les bureaux de son quartier général à Genève. Cela avait permis d'améliorer considérablement la réponse aux crises internationales en permettant le déploiement de plus de personnels sur les points chauds.

Après le vote du Conseil de sécurité, le candidat devra aussi recueillir celui de l'Assemblée générale de l'Onu pour prendre ses fonctions le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

## SYRIE

la ville est bombardée par l'aviation russe et par l'armée syrienne

# « Si ça continue, Alep sera rayée de la carte »

Les bombardements russes se poursuivent à Alep. La ville est assiégée par les troupes du régime de Bachar al-Assad. Ammar Al-Salmo, responsable des secouristes aux casques blancs décrit une ville qui risque, dans les semaines à venir « d'être rayée de la carte ».

« Celui qui a connu Alep avant le 16 septembre, ne la reconnaîtrait plus aujourd'hui. » Ammar Al-Salmo est responsable des casques blancs à Alep en Syrie. Cet ancien professeur de lycée décrit une ville dévastée par les bombes, « au phosphore, à fragmentation et les bunker busters » qui ciblent en profondeur. « Depuis le 1<sup>er</sup> septembre, nous avons subi près de 2000 attaques, qui n'ont épargné aucun quartier. On compte environ 600 morts. On a l'impression que pendant la trêve, le régime de Bachar al-Assad et les Russes se sont organisés pour choisir les quartiers et le type de bombes qu'ils utiliseraient. » Ammar Al-Salmo n'est guère optimiste. « Si ça continue, Alep sera rayée de la carte. »

Les casques blancs (des secouristes volontaires) ont perdu beaucoup d'hommes dans cette dernière bataille : 142, selon leur représentant. « Nous sommes encore 120. » Les casques blancs, véritable bataillon d'hommes ordinaires, avancent en rangs serrés pour sauver des vies, pour sortir enfants, femmes et hommes des décombres pour que la vie puisse encore s'organiser.

« Mais ces derniers jours, les groupes de casques blancs n'ont pas pu répondre à tous les bombardements. Il y a des gens qui restent sous les décombres plusieurs jours. »

#### « Plus que le bruit des bombes et des ambulances »

La situation sanitaire est « indescriptible ». La vie quotidienne ne peut plus reprendre ses droits. « Tout est noir, on n'entend plus que le bruit des bombes et des ambulances ». La population n'a plus guère d'espoir, elle reste cloîtrée chez elle. « Elle se sent abandonnée par la communauté internationale, regrette Ammar Al-Salmo. Ceux qui ont décidé de ne pas quitter Alep étaient habitués à la guerre, voulaient rester dans leur quartier. Ils n'imaginaient pas qu'ils ne pourraient même plus être à l'abri sous terre. »

Quant à la nourriture, le porte-parole des casques blancs estime « que si ça continue comme ça, il y en aura pour deux voire trois semaines, pas plus ». À ces pénuries s'ajoute le marché noir. Le prix d'un kilo de riz s'élève à 120 dollars. Les réserves en eau se tarissent rapidement. « La dernière station d'eau est



M Ammar Al Salmo témoigne de la situation à Alep auprès de Raphaël Pitti, le médecin Lorrain qui a effectué de nombreuses missions humanitaires en Syrie. Photos AFP et DR

vide, constate Ammar Al-Salmo. Il reste quelques puits communaux clandestins, mais on peut s'interroger sur l'hygiène. Il n'y a plus de lait pour les enfants. »

#### 35 médecins pour 300 000 habitants

Les principaux hôpitaux ont été détruits, « et les gens ont peur de s'y rendre ». Alep ne compte plus que 35 médecins, sur 300 000 habitants, qui font ce qu'ils peuvent dans les

cinq petits hôpitaux qui peuvent encore fonctionner avec les moyens du bord. C'est le système D qui se pérennise. La chirurgie s'improvise, « là où elle peut ».

Les casques blancs ne baissent pas les bras, portés par le soutien que leur ont apporté, au fil des ans, les ONG. « Nous avons obtenu du matériel pour trouver, sortir et transférer les victimes. Nous avons été formés. Nous nous sommes organisés. Pour nous,



sauver une vie, c'est sauver l'humanité ». Ammar Al-Salmo a appris par les médias que les casques blancs avaient été nominés pour le prix Nobel de la paix. « Nous sommes heureux, avoue-t-il. Mais nous espérons que cela attirera l'attention sur le peuple syrien. Car c'est une guerre contre notre civilisation et pas contre le terrorisme. »

Anne RIMLINGER-PIGNON.

## Mireille, une nageuse fauchée en plein rêve

Mireille Hindoyan, jeune championne syrienne de natation, avait préféré ne pas aller comme chaque jour à la piscine dans sa ville d'Alep, ce matin du 30 septembre. Elle a décidé d'aller travailler dans le supermarché de ses parents, dans le secteur gouvernemental de la ville divisée. Mais une roquette tirée par les insurgés s'abat sur le magasin. La nageuse de 20 ans et son jeune frère Arman, 12 ans, meurent dans

l'attaque. Moses, son second frère de 19 ans, a survécu à l'attaque mais a été grièvement blessé. À leur domicile, sa mère Betty, sanglote devant un sofa transformé en mémorial pour ses deux enfants. « Ils ont rejoint Dieu. Là-bas, la vie est peut-être meilleure que dans un pays en guerre », dit-elle, en pleurs, le regard figé sur les médailles de sa fille ou les nombreuses photos d'elle et de son petit frère



La nageuse de 20 ans et son jeune frère Arman, 12 ans, sont morts dans l'attaque. Photo AFP

## Damas promet moins de bombardement

L'armée syrienne a annoncé hier qu'elle diminuait ses bombardements sur les quartiers rebelles de la ville d'Alep, affirmant avoir pris cette décision après l'avancée des forces du régime dans ce secteur visé depuis deux semaines par une violente offensive militaire. Au moins 19 civils, dont trois enfants, ont été tués hier, dans des frappes aériennes dans la province d'Alep.

Ces raids ont également blessé plus de 40 personnes. D'une manière générale, les bombardements ont fait de nombreuses victimes civiles et détruit des infrastructures civiles, comme récemment le principal hôpital des quartiers rebelles.

Par ailleurs, le chef de la diplomatie française, Jean-Marc Ayrault, se rendra aujourd'hui à Moscou pour s'entretenir avec son homologue russe Sergueï Lavrov, puis demain à Washington, alors que la France doit déposer sous peu une résolution sur la Syrie à l'Onu.

## AMÉRIQUES

### passage destructeur de matthew

# L'ouragan a ravagé les Caraïbes et menace les USA

L'ouragan le plus puissant de ces dix dernières années a fait d'importants dégâts dans les Caraïbes, notamment sur l'île d'Hispaniola : neuf personnes au moins ont trouvé la mort en Haïti et en République dominicaine.



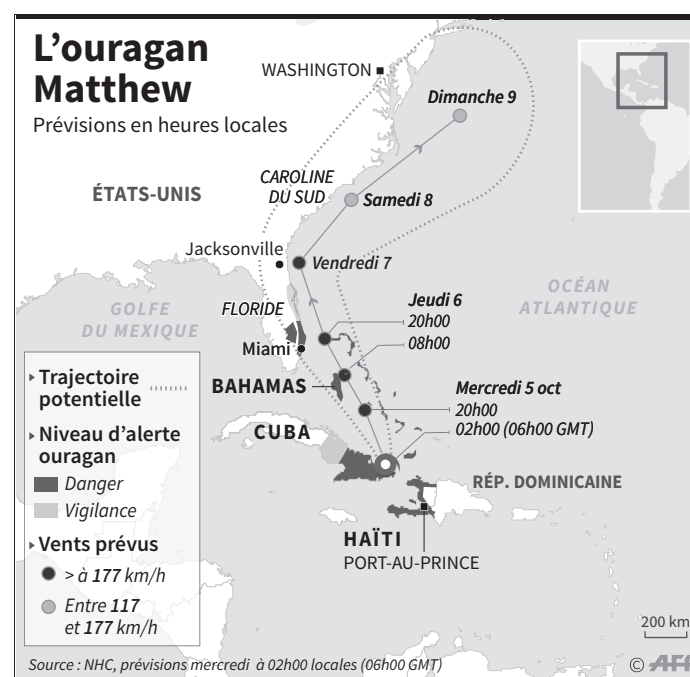
L'ouragan Matthew, le plus puissant dans les Caraïbes depuis une décennie, progressait hier vers les côtes américaines après avoir fait au moins neuf morts lors de son passage sur Haïti, la République dominicaine et Cuba. Cependant, il a été rétrogradé d'un cran à une catégorie 3 (sur une échelle qui en compte 5) mercredi matin par les services de surveillance des ouragans américains. Il détient néanmoins le record de longé-

#### Les Bahamas évacuées

Après avoir affecté « durement » Cuba, l'ouragan vise les Bahamas qui étaient déjà battues hier par des pluies torrentielles, de fortes bourrasques. Leurs côtes devraient voir de brusques montées des eaux. Selon le cumul des chiffres transmis par le ministère du Tourisme des Bahamas, quelque 10 000 visiteurs se trouvaient encore sur place

#### Au moins 9 morts

Matthew, qui soufflait hier à 195 km/h, a fait au moins neuf morts, cinq en Haïti et quatre en République dominicaine, selon un bilan encore très provisoire. Une bonne partie des zones frappées de plein fouet en Haïti étaient toujours coupées du monde après l'effondrement d'un pont mardi. Elles ne devraient pas être accessibles avant samedi ou dimanche. Quelque 1 800 maisons



Certains habitants d'Haïti ont dû fuir la montée des eaux. Photo AFP

ont été totalement inondées Le bureau des Nations unies pour l'aide humanitaire a estimé mercredi matin que 300 000 personnes en Haïti avaient besoin d'une assistance immédiate, soulignant que la moitié des habitants du pays devrait être affectée.

#### États-Unis : mauvais souvenir de Sandy

Aux États-Unis, où le souvenir du destructeur ouragan Sandy de 2012 est encore dans tous les esprits, les gouver-

neurs des États méridionaux de la côte Est ont décrété l'état d'urgence et, pour certains, ordonné l'évacuation des populations côtières. C'est le cas en Caroline du Sud, où plus d'un million de personnes ont ordre de se réfugier dès mercredi à l'intérieur des terres, et dans plusieurs comtés de Floride. Le gouverneur de cet État, Rick Scott, a prévenu mercredi que la Floride pourrait être « directement touchée » par le cœur de l'ouragan.

## EN BREF



33 opérations de secours ont été menées au large de la Libye mardi. Elles ont permis de sauver 4 655 personnes. AFP

### MÉDITERRANÉE 28 migrants morts au large de la Libye

Vingt-huit migrants sont décédés mardi au large de la Libye, selon les gardes-côtes italiens, dont plus de 22 sur un canot pneumatique surchargé. Les 33 opérations menées ce jour-là auraient permis de secourir 4 655 migrants. Cette concentration des opérations sur certains jours complique fortement les secours : « La situation est dramatique au large des côtes libyennes », avait prévenu, une responsable de SOS Méditerranée navire.

### AFGHANISTAN 13,6 milliards d'euros pour la paix

La communauté internationale, UE et États-Unis en tête, a renouvelé hier son soutien à l'Afghanistan, lui promettant 13,6 milliards d'euros d'aide sur 2017-2020 pour soutenir son développement, malgré la menace persistante des talibans, appelés à déposer les armes par le secrétaire d'État américain John Kerry.

### CLIMAT L'accord de Paris en vigueur dans 30 jours

L'accord de Paris sur le climat entrera en vigueur dans 30 jours, soit avant le début de la COP22 (7-18 novembre) au Maroc, les seuils minimum de 55 pays ayant ratifié le texte et représentant 55 % des émissions de gaz à effet de serre ayant été dépassés. L'ONU indique que 72 pays, représentant 56,75 % des émissions mondiales, ont déposé leurs « instruments de ratification ».

### RUSSIE Poutine veut un pays « fort »

Le président russe Vladimir Poutine a appelé, hier, les députés fraîchement élus après des législatives qui ont consacré l'emprise totale du Kremlin sur la Douma à accomplir la mission « historique » de la Russie, être un pays « fort ». La première session de la nouvelle chambre basse du Parlement intervient dans le contexte de dégradation des relations entre Moscou et les Occidentaux.

### ARGENTINE Deux frères séparés par la dictature se découvrent

Quarante ans après avoir été séparés par la dictature militaire en Argentine, les deux fils de Domingo Menna, haut dirigeant du Parti révolutionnaire des travailleurs (PRT) exécuté, viennent d'apprendre leur existence mutuelle. Le deuxième enfant, arraché à sa mère après la naissance, a été confié en adoption. Lundi, il est brutalement devenu le frère de Ramiro Menna, enseignant. Le deuxième frère a 40 ans et vit à Buenos Aires, mais son identité n'a pas filtré et il garde le silence.

### CÉLÉBRITÉS Les studios de Prince ouverts trois jours

Les studios de Paisley Park, propriété du chanteur Prince dans le Minnesota, vont être ouverts aux visiteurs durant trois jours entre le 6 et le 15 octobre, avant que les autorités locales ne se penchent sur l'opportunité d'une ouverture continue. Le projet d'ouvrir au public ce complexe mythique de 5 000 m<sup>2</sup>, où la star est décédée en avril, devait initialement se concrétiser hier. Mais le conseil municipal a jugé qu'il fallait plus de temps pour débattre du projet.

### NUCLÉAIRE Les plaintes des Îles Marshall rejetées

La Cour internationale de Justice s'est déclarée, hier, incompétente pour instruire la plainte des Îles Marshall contre le Royaume-Uni, de même que celles contre l'Inde et le Pakistan, à qui elles reprochaient de ne pas avoir abandonné « la course » à l'armement nucléaire.

## FAITS DIVERS-JUSTICE *nancy*

### Mesure éducative pour la gifleuse

La vidéo de l'agression dans un parc de Nancy avait été diffusée sur Facebook. L'auteur des gifles et ses deux complices ont échappé de mesures éducatives.

Hier, le tribunal pour enfants (TPE) de Nancy a jugé ce qu'on nomme une affaire de « happy-slapping », qui signifie littéralement en anglais « donner joyeusement des baffes ». Plus précisément, on filme avec un téléphone portable une scène d'agression physique que l'on diffuse ensuite sur internet et les réseaux sociaux.

Le 10 septembre 2014, une jeune fille tout juste majeure, reconnue travailleur handicapé et occupée à envoyer des textos sur un banc du parc de la Pépinière à Nancy, a été agressée par Alicia, 15 ans, originaire du Lunévillois, qui lui a asséné deux gifles. Ces coups ont été filmés par deux autres adolescentes, elles aussi mineures, qui, au début de la séquence, annoncent la couleur : « Voilà Alicia en action ! ».

Mise immédiatement en ligne sur Facebook par la mère d'une des carémawomen, la vidéo, d'une durée de 2'41", a été largement partagée. Plusieurs centaines de milliers de vues. Et, à cette heure, elle demeure toujours sur

le net... Hier, le TPE a jugé Alicia, poursuivie pour « violences volontaires en réunion et sur personne vulnérable » et défendue par M<sup>e</sup> Anne-Laure Taesch, mesure éducative qui vise à apporter au mineur un soutien éducatif en vue de son insertion sociale et professionnelle. Même mesure mais à hauteur d'un an pour les deux copines, poursuivies pour « complicité ».

La présidente Nicolas a fait diffuser la vidéo de l'agression, qui a permis de déterminer qu'Alicia savait pertinemment qu'elle était filmée, contrairement à ce qu'elle avait toujours assuré.

« L'auteur des gifles s'est excusé et ma cliente a été très touchée », confie M<sup>e</sup> Grégoire Niango qui a obtenu 2000 € de dommages et intérêts pour l'acte mais aussi « l'humiliation vue par tout le monde ».

Eric NICOLAS.

## amnévile

### Pôle thermal: couac interne aux élections

Après la diffusion d'un tract jugé diffamant, les élections des délégués du personnel du Pôle thermal sont contestées en justice.

Le climat est toujours particulier au sein de l'association du Pôle thermal d'Amnéville, qui regroupe la cure thermale Saint-Eloy, la Villa Pompéi et Thermapolis. Et aussi plus de 400 salariés. Les dernières élections des délégués du personnel et des représentants au comité d'entreprise qui se sont tenues jeudi dernier pourraient être annulées. La direction a, en effet, entamé une procédure en raison d'irrégularités, en amont du scrutin.



L'association qui regroupe la cure Saint-Eloy, la Villa Pompéi et Thermapolis compte 400 salariés. Photo Maury GOLINI

Ces élections opposaient deux syndicats : Force Ouvrière, syndicat majoritaire jusqu'alors, et la CGT, dont la section est plus récente au sein de l'association. Mercredi 28 septembre, plusieurs informations personnelles concernant des candidats ont circulé ainsi qu'un document de justice, a priori falsifié. En cause : des primes exceptionnelles d'un montant trimestriel de 1 950€ qu'auraient perçues l'une des représentantes, candidate de la CGT.

Un département n'a pas le droit de conditionner le versement du Revenu de solidarité active (RSA) à la réalisation de bénévolat, a tranché hier la justice, annulant une mesure prise dans le Haut-Rhin qui avait suscité une polémique nationale.

Le tribunal administratif de Strasbourg, saisi par la préfecture, a annulé la délibération prise en février par le conseil départemental du Haut-Rhin, qui conditionnait le versement du RSA à la réalisation de sept heures de bénévolat hebdomadaire. Une mesure présentée comme un moyen de faciliter l'insertion des bénéficiaires et leur retour vers l'emploi.

Mais avant même la tenue des élections, un message de la direction avait été adressé à l'ensemble du personnel pour lui signifier ses intentions. « Je m'étais engagée à entamer des poursuites, en référé, ceci indépendamment des résultats. Ce que j'ai fait. Par respect de la parole tenue, pour mettre fin aux pratiques antérieures », indique Anne Bello.

Jeudi, les élections se sont malgré tout tenues : c'est la CGT qui a obtenu la majorité au comité d'entreprise, jusqu'alors détenu par FO.

Reste à attendre la décision du tribunal et, le cas échéant, l'orga-

L. L.

## SOCIAL *longuyon*

### Kaiser : en route vers la liquidation judiciaire?

Et si cette fois, c'était vraiment la fin ? Tant au niveau de la procédure engagée depuis des mois qu'au niveau de l'existence même de l'entreprise, en redressement judiciaire depuis février dernier ? Car hier, lors d'une énième audience à huis clos au tribunal de commerce de Briey, davantage de voix se sont prononcées pour la liquidation pure et simple de la société qui emploie une petite centaine de salariés à Longuyon (et une quinzaine d'autres sur son site de Montélimar).

Outre le représentant des créanciers, qui accordait jusqu'ici un sursis à l'entreprise spécialisée dans la construction de remorques de poids lourds, le parquet a demandé la liquidation judiciaire, faute d'avoir obtenu les garanties nécessaires lors de la précédente audience. Les 3M€ promis par un investisseur ou un repreneur ne sont toujours pas arrivés sur la table et d'autres conditions n'auraient pas été remplies. « L'entreprise croule sous les dettes, on n'a aucune vision à long terme, les salariés souffrent, il faut arrêter les frais », a confié M<sup>e</sup> Bard, l'un des défenseurs du personnel. À la sortie d'une audience longue de 3h30 et houleuse par moments.

« Prononcer la liquidation aujourd'hui, ce serait un scandale, a réagi M<sup>e</sup> Gamelon, pour la direction. L'investisseur existe bel et bien. Seulement, il est basé hors Union européenne, il faut donc plus de temps pour contrôler l'origine de ses fonds. En outre, la période d'observation a été prolongée de 6 mois l'été dernier par le tribunal de commerce. Pourquoi voudrait-il tout cesser d'un coup ? Qu'on nous laisse le temps de présenter notre plan de redressement. Si le tribunal prononce la liquidation, nous irons immédiatement faire appel devant la cour de Nancy. »

Kaiser, stop ou encore ? Délibéré le 19 octobre.

G. I.

# Metz : agressions sexuelles dans la police municipale

## tribunal correctionnel

Huit mois de prison avec sursis ont été requis à l'encontre d'un policier municipal. Et le parquet annonce qu'il va s'intéresser à « ce qui peut se passer à l'intérieur des forces de l'ordre de la ville ».

Jonathan saura le 19 octobre s'il a encore ou non un avenir dans la police municipale de Metz. Le tribunal s'est donné deux semaines pour trancher cette affaire d'agression sexuelle qui oppose le fonctionnaire de 35 ans à Catherine, une de ses collègues.

Il lui suffisait de le demander pour que Jonathan s'exécute. Jusqu'à la fois suivante.

« Toutes les victimes ne réagissent pas de la même façon [...] Elle ne voulait pas de mal à son collègue, elle voulait que ça cesse », analyse le procureur Caroline Dumain.



La police municipale de Metz dans la tourment. Photo archives RL/Philippe RIEDINGER

Un dossier jugé hier au pluriel par le TGI de Metz parce que les faits se sont multipliés de janvier 2013 à décembre 2015. Une succession de contacts sur les seins jusqu'à une demande de masturbation dans un fourgon de la police municipale, garé près de la cathédrale.

Pas seulement des mots, le prévenu tenait la main de la victime posée sur son pantalon ouvert. Catherine n'avait pas, dans un premier temps, envisagé d'ouvrir une procédure.

**Silence**

Catherine a supporté en silence, les « tu viens, il faut que je te parle » de Jonathan. Le synonyme d'un passage par les toilettes de la cafétéria de l'immeuble de la police municipale où il lui touche la poitrine.

« Pourquoi les toilettes ? » interroge Marie-José Miceli. « Ce n'était pas toujours les toilettes », répond le policier. Il y avait aussi les vestiaires, « pour discuter à l'abri des oreilles indiscretes ».

« Ce qui est désagréable dans

ce dossier est que la forte poitrine de ma cliente est un prétexte au pelotage », déplore M<sup>e</sup> Xavier Iochum défenseur de Catherine et de la Ville de Metz. La voix de la partie civile goûte peu à la banalisation des faits par le prévenu et à sa tentative de discrédit de la victime.

« J'ai été étonnée de découvrir ce qui peut se passer au sein des

forces de l'ordre [...] Il va falloir que le parquet s'y intéresse », note le procureur Dumain avant de requérir 8 mois avec sursis, mais aussi la double interdiction d'exercer dans la fonction publique et dans la police, en plus de l'inscription de Jonathan au fichier des délinquants sexuels.

« Il faut raison garder [...] Il y a eu des contacts physiques [...]

L'élément intentionnel pose problème », selon la défense de M<sup>e</sup> Michel Nassoy. « Il est capable donc il est coupable », mais le récit de la victime comporte des contradictions. « Manifestement il y avait une entente, un contexte. C'est un jeu d'adolescent attardé et boutonneux. »

Frédéric CLAUSSE.

## haut-rhin

# RSA contre bénévolat : une mesure jugée illégale

Le tribunal administratif a annulé la délibération du conseil départemental du Haut-Rhin qui demandait en contrepartie du versement du RSA sept heures de bénévolat par semaine.

Un département n'a pas le droit de conditionner le versement du Revenu de solidarité active (RSA) à la réalisation de bénévolat, a tranché hier la justice, annulant une mesure prise dans le Haut-Rhin qui avait suscité une polémique nationale.

Le tribunal administratif de Strasbourg, saisi par la préfecture, a annulé la délibération prise en février par le conseil départemental du Haut-Rhin, qui conditionnait le versement du RSA à la réalisation de sept heures de bénévolat hebdomadaire. Une mesure présentée comme un moyen de faciliter l'insertion des bénéficiaires et leur retour vers l'emploi.

« Le tribunal a annulé la délibération attaquée en considérant que le département ne pouvait envisager de conditionner, de manière générale, le versement du RSA à l'accomplissement de telles

actions de bénévolat », explique-t-il. Le tribunal administratif relève que « si le RSA est attribué par le président du conseil départemental et que le département en assure le financement, les conditions pour bénéficier du revenu de solidarité active sont toutefois exclusivement définies par le Code de l'action sociale et des familles ».

La mesure controversée, présentée par les élus du Haut-Rhin comme une première en France, devait entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017. Elle avait provoqué l'indignation des associations venant en aide aux personnes précaires mais avait été défendue par des personnalités de droite comme les présidents de Paca et de Rhône-Alpes-Auvergne, Christian Estrosi et Laurent Wauquiez.

« Nous prenons acte du jugement du tribunal administratif, mais nous persistons et signons dans notre volonté

d'inscrire le bénévolat dans les parcours d'insertion des allocataires du RSA », a réagi le président (LR) du conseil départemental du Haut-Rhin, Eric Straumann.

« Engagement réciproque »

A la place de l'obligation d'effectuer des heures de bénévolat prévue par la délibération, il envisage d'inscrire ces actions dans « des contrats d'engagements réciproques ».

« Si le bénéficiaire accepte de le signer, on pourra prévoir un engagement bénévole », a précisé M. Straumann, soulignant par ailleurs que « près de 300 personnes, allocataires, associations et partenaires du secteur de l'insertion sont associées depuis le printemps aux différents ateliers participatifs mis en œuvre par le comité de pilotage ».

Au-delà de la volonté affichée de « mettre le pied à l'étrier » aux bénéfi-

ciaires du RSA, Eric Straumann, dénonce depuis des mois les règles actuelles, qui imposent aux départements de prendre en charge une grande partie du RSA sans leur donner aucun pouvoir sur ses conditions d'attribution.

Le tribunal a expliqué hier qu'un « contrat librement débattu énumérant des engagements réciproques en matière d'insertion sociale ou professionnelle » pouvait être établi avec le bénéficiaire du RSA. Dans ce cadre, « des actions de bénévolat auprès d'associations sont susceptibles d'être proposées au titre de l'insertion sociale du bénéficiaire ».

Mais le tribunal précise qu'il n'est pas possible de « suspendre le versement en raison du non-accomplissement d'heures de bénévolat, sauf à constater qu'il figure parmi les engagements souscrits dans le cadre du contrat ».

## besançon

# Treize voleurs de fret sur la sellette

La bande de Roumains opérerait des raids depuis Paris sur les aires d'autoroutes de l'Est, où ils dévalisaient des semi-remorques. Ordinateurs, parfums, vêtements et autres étaient ensuite écoulés en France ou en Roumanie.



Ils ont détroissé des cargaisons de matériel multimédia, pneus, alcools et parfum, n'hésitant pas à faire leur propre plein pour le retour en siphonnant les réservoirs.

Photo archives ER

« Prononcer la liquidation aujourd'hui, ce serait un scandale, a réagi M<sup>e</sup> Gamelon, pour la direction. L'investisseur existe bel et bien. Seulement, il est basé hors Union européenne, il faut donc plus de temps pour contrôler l'origine de ses fonds. En outre, la période d'observation a été prolongée de 6 mois l'été dernier par le tribunal de commerce. Pourquoi voudrait-il tout cesser d'un coup ? Qu'on nous laisse le temps de présenter notre plan de redressement. Si le tribunal prononce la liquidation, nous irons immédiatement faire appel devant la cour de Nancy. »

« Nous prenons acte du jugement du tribunal administratif, mais nous persistons et signons dans notre volonté de détricoter des produits volés dans des planques en région parisienne et les écoulent ensuite localement ou les expédient en Roumanie après les avoir reconditionnés. Admettant leurs implications

respectives a minima, ils objectent des « on ne se rappelle pas », sitôt que sont abordés leurs complicités, qui tendraient à établir l'existence d'une bande organisée. Et chacun de s'enliser dans les sables mouvants de ses

déclarations oiseuses voire saugrenues.

« Chez nous entre Roumains, on se rend service, je suis peut-être naïve mais je n'ai fait qu'aider sans poser de questions », a ainsi expliqué la jeune femme mise en cause et

décrite comme « la logisticienne ».

Un coup de main qui portait tout de même sur des cartons entiers d'ordinateurs expédiés vers les Carpates.

Sans compter, comme le relève le président Sophie Fouché, les retranscriptions téléphoniques.

## « Que la face émergée de l'iceberg »

Avec des échanges quasi permanents et parfois véhéments quant à l'acheminement de la marchandise. D'où le sentiment du juge : « On a ici l'impression d'un patron qui téléphone à sa secrétaire. Et cette affaire ne représente manifestement que la face émergée de l'iceberg. Car on entend parler de 300 cartouches de cigarettes, 12 000€ d'amende, etc. Autant d'éléments qui ne figurent pas au dossier... »

Plus tôt dans les débats, face à des explications qui lui apparaissaient comme autant de carabistouilles, le président avait prévenu : « Vous pouvez tout dire à un tribunal. Mais n'oubliez jamais que le tribunal n'est pas obligé de vous croire. »

Pierre LAURENT.

## Le faux comptable en prison

Il est venu reconnaître les lieux bien malgré lui... Poursuivi pour de multiples escroqueries mais aussi exercice illégal de la profession de comptable ou encore abus de confiance et faux, ce Nancéen de 31 ans doit être jugé le 19 octobre prochain. Il était cependant hier dans le box des détenus, jugé en comparution immédiate pour des faits qui ressemblent étrangement à ceux dont il répondra dans quinze jours !

Le tribunal a joint les deux affaires, n'a statué que sur un éventuel maintien en détention. Pour le parquet, le prévenu est « un escroc », qui, alors qu'il était placé sous double contrôle judiciaire (à Nancy et Châlons-en-Champagne) avec de très strictes obligations, a commis de nouvelles infractions destinées à se faire remettre de l'argent par deux banques, deux sociétés d'intérim et une étude de notaires.

« C'est maléfique... », confie l'homme. « Je suis en détresse et je sais que pour m'en sortir, j'ai besoin de soins. »

M<sup>e</sup> Alexandre Real, son avocat, relève que le psychiatre qui l'a examiné a noté que « l'appât du gain » était « le moteur premier » de son client mais « n'a pas exclu un registre mythomane ». « Il s'invente des histoires », poursuit le conseil, « n'arrive pas à s'empêcher de commettre des infractions ».

Une chose est sûre, il ne devrait pas se faire serrer dans les quinze prochains jours pour de nouveaux délits. Le tribunal prononce en effet le maintien en détention.

E. N.

## REPÈRE

### Douanier renversé : deux Français à la barre

Depuis mardi, deux jeunes Français comparaissent devant la justice luxembourgeoise pour avoir fauché un douanier sur l'aire de Capellen dans la nuit du 17 au 18 octobre 2013. Y a-t-il eu tentative de meurtre sur le jeune douanier de 26 ans ? C'est la question sur laquelle se penchent les juges. La victime percutée par la BMW, à bord de laquelle se trouvaient Jérémie L. et Suleyan S., avait été grièvement blessée. Le douanier a été hospitalisé pendant plus d'un mois avant d'entrer dans un centre de rééducation.

Lors de leurs dépositions, hier, les deux collègues du douanier étaient formels pour dire que ce dernier se trouvait bien sur l'accotement au moment du drame. Selon eux, le conducteur de la BMW pouvait bien le voir de loin. « Sans doute, il a vu la herse et décidé de l'écraser », indique le premier témoin qui précise ne pas avoir vu les feux stop du véhicule. « Il a poursuivi sa route sans freiner. »

M<sup>e</sup> Ahmed Harir, le défenseur de Jérémie L. s'intéresse aux conditions du contrôle : « Pourquoi n'a-t-on pas procédé au contrôle quand ils font le plein d'essence ? » La réponse du douanier : « En principe, on ne contrôle jamais sur une station-service. Cela constitue un facteur de risque. Il y a beaucoup de monde. » Le deuxième collègue confirme que lors du choc le jeune douanier avait la herse encore en main. « A mon avis, c'était son intention de le viser pour que la herse ne soit pas jetée sur la chaussée. »

Ensuite c'était au tour du passager de la BMW, Suleyan S., 29 ans, poursuivi pour non-assistance à personne en danger, d'être entendu. Celui-ci affirme avoir vu deux douaniers des deux côtés de la chaussée. Mais le troisième, positionné 28 mètres plus loin, il ne l'aurait pas vu tout de suite : « Quand on est passé entre les deux, j'ai baissé les yeux pour chercher ma carte d'identité. Au moment de l'accélération, j'ai relevé la tête et vu le troisième douanier. » Or, selon Suleyan S., l'agent ne se trouvait pas sur l'accotement. Le procès se poursuit aujourd'hui avec l'audition du second prévenu Jérémie L. et doit s'achever avec le réquisitoire du parquet.

## ÉDUCATION

### Les lycées valent bien une messe

Philippe Richert, président du conseil régional du Grand-Est, a réuni hier pour la première fois les proviseurs du Grand-Est à Pont-à-Mousson.

La pédagogie est l'art de la répétition. L'ex-enseignant Philippe Richert décline l'adage en élu patron de collectivité qui ne craint pas de répéter à ses auditoires successifs les principes qu'il a édictés pour dérouler sa politique. En organisant « la matinée des lycées », la première grand-messe avec les proviseurs de lycées (niveau d'enseignement pour lequel, hors pédagogie, la Région est compétente) publics et privés à l'espace Montrichard à Pont-à-Mousson, le président du Grand-Est savait qu'il avançait sur du velours.

Les relations entre le précédent exécutif régional et les chefs d'établissement étaient exécrables. Plusieurs proviseurs confiaient hier matin en aparté avoir souffert du « mépris et des leçons de morale ». A l'issue de trois heures de grand-messe, la satisfaction était quasi-générale. La nouvelle rectrice de région académique, Marie Reynier, a loué le « pragmatisme » volontariste affiché par Philippe Richert.

La grande majorité des 355 lycées étaient représentés par leur proviseur et leur gestionnaire. Les absents ont eu tort. Ils auraient pu prendre connaissance du menu copieux présenté par la Région, que ce soit par Elsa Schalk, vice-présidente à la jeunesse et à l'orientation, Atissar Hibour, présidente de la commission lycées et apprentissage, Véronique Marchet, présidente de la commission formation professionnelle. Outre la

tenue d'un comité de pilotage mensuel, la Région a programmé une dizaine de commissions thématiques, parmi lesquelles la carte des formations, le fonctionnement, le numérique éducatif, l'aide aux familles.

#### L'apprentissage sur le tapis

Les proviseurs ont été pragmatiques dans leurs questionnements : le thème de la sécurisation des établissements a été abordé par le proviseur de la cité scolaire de Rombas, celui de la maintenance informatique, souvent déficiente faute de techniciens, évoqué par un proviseur de Sélestat. Ils pourront compter sur une écoute de proximité grâce aux agences territoriales, leur a assuré Philippe Richert.

Les sujets qui pourraient fâcher ont été seulement esquissés : le maillage territorial, l'alternance (par voie scolaire ou apprentissage), la rectrice de Nancy-Metz semblant opter pour l'apprentissage. Philippe Richert insiste sur « l'articulation future entre LP et CFA », même « si ma religion n'est pas faite », précise-t-il. Restant silencieux sur les campus des métiers, qui associent lycées, CFA, entreprises, enseignement supérieur, comme le campus Eco-construction en Alsace. Peut-être a-t-il choisi de réserver le fond de sa pensée à la prochaine « matinée des CFA »...

Philippe RIVET.

## Chiffres clés

**Un milliard** : c'est le montant du budget régional (40 % du budget total) consacré à l'éducation et la formation. Dont la moitié pour les lycées (355 dont 105 privés, 17 agricoles, et 8 spécialisés) et les agents (ATTEE) qui sont 5 300.

Le Grand Est compte **217 000 lycéens** (8 % des lycéens français), **37 390 apprentis** (3<sup>e</sup> région sur 13). **10 000** jeunes décrochent chaque année (sortis de l'école sans au moins le BEP ou le CAP).

**15 %** des moins de 25 ans sont demandeurs d'emploi, 81 500 jeunes sont inscrits en mission locale.

## SANTÉ

# La chirurgie infantile en retard de croissance

Le service de chirurgie infantile du CHR Metz-Thionville aurait dû être opérationnel depuis 2013. Mais faute d'anesthésistes et chirurgiens spécialisés, il ne le sera qu'à partir du 1<sup>er</sup> novembre, selon la direction.

Lorsque sa fille de neuf ans se plaint de douleurs abdominales intenses, un médecin messin se rend aux urgences pédiatriques de Mercy. « Pour avoir un diagnostic précis ». Ce dimanche-là, l'interne qui examine la fillette parle de suspicion d'appendicite. « Il n'y avait pas de chirurgien pour la prendre en charge, on nous a envoyés à Nancy ». Au fil des heures, l'état de santé de l'enfant se dégrade, « elle sera finalement opérée d'une péritonite. Et restera deux semaines à l'hôpital. » Ce cas n'est pas isolé.

« Il est vrai que la chirurgie infantile est opérationnelle de 8h à 18h. Après et les week-ends, si ça ne peut pas attendre, on transfère à Nancy », confirme un membre du personnel de Mercy.

#### « Un gros projet »

« Il faut bien comprendre que la chirurgie infantile est un gros projet qui se met en place », explique Eric Welter, le chef du pôle mère-enfant du CHR. Cette volonté de regrouper au CHR de Metz-Thionville la chirurgie infantile, auparavant dispersée sur plusieurs hôpitaux messins, date de 2006, dans le cadre du

Schéma régional d'organisation des soins. Dix ans plus tard, autant dire que le bébé souffre d'un retard de croissance. « Il devait ouvrir en janvier 2013, en même temps que l'hôpital Mère-enfant, reprend Elisabeth Gloaguen, directrice-coordonnatrice des soins et directrice du pôle stratégie et projet. Mais il n'a pas ouvert car il s'agissait d'un travail d'articulation entre les hôpitaux privés Schuman, Mercy et le CHU de Nancy ». Délicat et pas facile à mettre en place. D'autant que le CHR n'avait pas, en temps et en heure, les anesthésistes et les chirurgiens spécialisés.

« Depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2015, nous accueillons les enfants dans une unité de chirurgie infantile contiguë à la pédiatrie. Des médecins anesthésistes ont été formés tout comme des infirmiers anesthésistes », confirme Elisabeth Gloaguen. Mais il manquait encore des chirurgiens.

« Nous avons une convention avec le CHU. Quatre spécialistes en chirurgie viscérale opèrent ici ou à Nancy. Nous avons recruté un médecin réanimateur pédiatre qui sera responsable du service de surveillance continue et un chirurgien qui va assurer la



Le service de chirurgie infantile comprend plusieurs services. Jusqu'à présent, la chirurgie viscérale et traumatologique manquait de personnel diplômé. La directrice des soins assure qu'à partir du 1<sup>er</sup> novembre, le compte sera bon. Photo Marc WIRTZ

chirurgie orthopédique. » Eric Welter comme Elisabeth Gloaguen affirment donc qu'au 1<sup>er</sup> novembre, le dossier de la chirurgie infantile sera bouclé. Pour les enfants de 1 an à 18

ans. Pour les moins d'un an, c'est toujours Nancy qui prendra en charge. « Mais nous sommes en train de réfléchir à la possibilité de faire venir un anesthésiste dédié, pour les

accueillir », laisse encore entrevoir la directrice générale des soins.

Anne RIMLINGER-PIGNON.

## Entre Metz et Nancy

Le service de chirurgie infantile du CHR Metz-Thionville est ouvert depuis 2015, il s'étendra à la chirurgie traumatologique en novembre prochain. « L'équipe d'anesthésie est composée de 10 médecins et 8 infirmiers formés à l'anesthésie pédiatrique. 20 chirurgiens interviennent dans les différentes disciplines ORL, ophtalmologie, odontologie, maxillo-faciale. En ce qui concerne la chirurgie viscérale, quatre chirurgiens interviennent dans cette prise en charge, précise Elisabeth Gloaguen, directeur général des soins. Une équipe qui travaille au CHR de Metz-Thionville en lien avec le

CHU de Nancy. » L'agence régionale de santé précise que les retards de mise en place sont également dus au manque d'anesthésistes, « une discipline connue pour être en tension dans le grand Est et dont la compétence pédiatrique est plus rare. Il faut donc du temps pour former des personnes expérimentées. »

C'est le problème de l'accueil des moins d'un an. Les sociétés savantes recommandent des anesthésistes dédiés ayant des heures et des heures de pratique. L'affaire se révèle donc plus que délicate. « Il y a une gradation en fonction des pathologies et de l'âge entre

les centres de proximité et de référence », souligne encore l'agence régionale de santé. « Le CHR de Metz-Thionville, de niveau II, dispose d'une unité de surveillance continue, reprend Elisabeth Gloaguen. Le CHU, de niveau III, a une réa-pédiatrique. »

Répartition des soins sur le territoire, certes, mais avec un corollaire évident : les risques supposés pour le petit patient amené à parcourir des distances trop importantes avant d'être pris en charge.

A. R-P

X.T.

## la rubrique de l'économie qui innove

### Innovation responsable : l'association est née



Ça y est, c'est signé. L'association Ecosystème innovation responsable est officiellement lancée. Photo DR Mathieu HENKINET

« On voulait professionnaliser notre démarche », explique Marie Tribout, présidente de la toute nouvelle association Ecosystème innovation responsable. Les actions de cette centaine d'acteurs très différents – grands groupes, entreprises, institutionnels, associations, médias, universitaires – existent depuis 2009. Leur volonté ? Réinventer de nouveaux modèles économiques pour répondre aux enjeux de la société. « La volonté est de décloisonner les univers, de s'appuyer sur les expertises et les actions, de valoriser les démarches positives et novatrices pour mettre en avant le dynamisme de notre territoire », explique Marie Tribout, du groupe La Poste, à l'origine de cette démarche. En sept ans d'existence, plus de vingt temps forts ont été proposés un peu partout en Lorraine. Le plus connu, c'est Osez l'économie de demain, un rendez-vous annuel organisé alternativement à Metz et Nancy. Une journée ruche, dans la pure culture entrepreneuriale, où chacun s'inspire de l'expérience de l'autre, partage et reçoit. La présence des grands groupes comme La Poste, Orange et Engie, les piliers financiers d'Ecosystème Innovation responsable, au côté des entreprises régionales, per-

met un lien avec le national et l'international. « Beaucoup d'écosystèmes s'ancrent dans les territoires, commente Marie Tribout. Mais sans avoir de connexion avec Paris ou le reste de la France. L'originalité de notre association, c'est à la fois la présence de grands groupes et le milieu entrepreneurial régional. » Les grands groupes français avaient la réputation de demeurer très parisiens, trop centrés sur eux-mêmes. Le phénomène start-up les a contraints à s'ouvrir et observer ce que la nouvelle économie propose. « Depuis 2009, on travaille de manière à ce que les grands groupes puissent s'associer avec leur territoire. »

L'association va permettre de tout mettre noir sur blanc, fiabiliser les partenariats et donner une lisibilité financière sur les actions entreprises. La prochaine journée Osez l'économie de demain, sur le thème du numérique, aura lieu à Nancy, les 9 et 10 février.

Font partie du bureau de l'association Ecosystème innovation responsable : Marie Tribout (La Poste), présidente, Christelle Bridey (Engie), trésorière, Bernard Guirkingier (SOS senior), secrétaire général, ainsi que Matéria.

L. S.

## VALEUR AJOUTÉE

L'économie, une histoire d'hommes avant de devenir chiffres. Flair, prises de risque, sens du marché... Une course à la valeur ajoutée que doivent gagner les PME. Mais le danger est aussi de trop miser sur l'innovation et le prototypage. Visuol Technologies à Metz cherche l'équilibre pour à la fois innover et industrialiser ses machines très spécifiques.

# Visuol ou l'art de retourner une société

#### la phrase

« Pendant des années, au Luxembourg, on a essayé de mettre autour de la table acteurs économiques publics et privés. Le CIIME y est parvenu. »

de Jean-Yves Hergott, président de Visuol Technologies.

« CIIME, c'est une task force. La seule façon de tirer les entreprises vers le haut. » Au départ, l'homme a fait appel au CIIME pour remonter Visuol Technologies. Aujourd'hui, il fait partie de la task force ; naturel renvoi d'ascenseur. « Ils m'ont aidé pour la révision du volet propriété intellectuelle et la sécurisation des données. Ils m'ont aussi accompagné pour construire mon réseau. Venant du Luxembourg, je ne connaissais personne. »

« Un retournement, c'est lourd à conduire. Il faut plusieurs levées de fonds successives. L'avantage du CIIME, c'est son package complet. Il y a un engagement moral de résultats entre la boîte et cette structure. »

Retourner une société ? C'est réorienter sa stratégie industrielle et commerciale. Depuis deux ans, Visuol à Metz, spécialisée dans le contrôle qualité de surface brillante, a rationalisé sa gamme et étendu ses champs d'action.



Une machine dernière génération, livrée cet été à un constructeur américain majeur, basé dans le Michigan, devrait permettre à Visuol Technologies d'entrer dans une ère nouvelle, avec un modèle réferant déclinable pour toute l'industrie. Photo RL

notre machine QualiLENS », explique Jean-Yves Hergott. Avec pour cible le contrôle haute qualité des verres de lunettes, lentilles de contact et lentilles implantables pour la chirurgie de la cataracte. Les implants orthopédiques sont également dans la boucle. « Nous avons démarré l'an dernier sur ce secteur de niche, complète Karen Puy, avec cinq références de machines différentes. Notre objectif est de doubler le nombre de clients. » Cette année, le chiffre d'affaires de Visuol commence à se

redresser. « On espère dépasser le million d'euros », pose le président. « Et connaître une courbe de développement plus classique à partir de 2017. »

#### Contrôle traçable

Parallèlement, recherche & développement n'ont jamais cessé au sein de l'entreprise et le marché historique du secteur automobile n'a pas été abandonné. Pour preuve, cette nouvelle génération de machine livrée cet été à un grand constructeur américain, basé dans le Michigan. Une

technologie qui permet de contrôler l'état des pièces de carrosserie après emboutissage. Son écran couleur envoie la lumière, tandis qu'une caméra repère les défauts. « Avant, les contrôles se faisaient à l'œil nu. Grâce à notre système, l'opérateur passe du subjectif à l'objectif. » Cette machine est la première d'une nouvelle série. « Elle pourra être adaptée pour l'industrie, les matériaux composites, les métaux, le verre, les plastiques. » Paradoxalement, Visuol n'a pas pénétré le marché automobile fran-

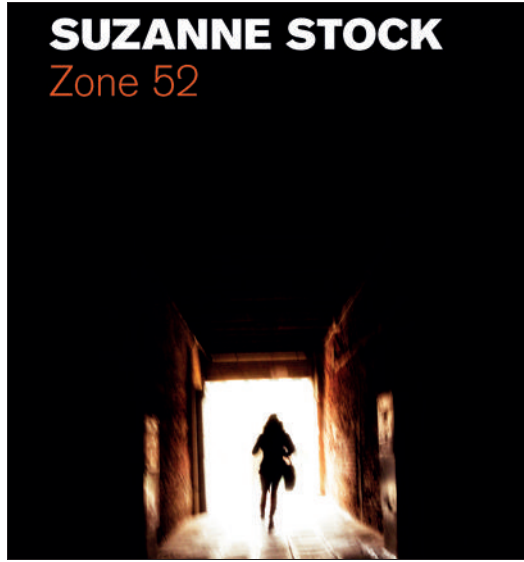
çais. « Nous travaillons à 80-90 % pour l'export. Les Etats-Unis et l'Asie répondent bien à nos solutions. Mais pas la France. Par contre, les équipementiers français sont intéressés. Surtout ceux qui travaillent pour l'industrie automobile allemande. Notre système permet de combattre la variabilité des contrôles à l'œil nu et d'avoir une traçabilité irréprochable. Pour les prestataires, c'est très important. »

Laurence SCHMITT.

**LOISIRS** deuxième roman

## Le nouveau polar de Suzanne Stock

Après *Ne meurs pas sans moi*, voici *Zone 52* de Suzanne Stock. L'auteure lorraine confirme une impressionnante maîtrise du suspense.



**SUZANNE STOCK**  
Zone 52  
Zone 52 est désormais disponible en librairie.  
Photo DR

Dans la vie, elle est journaliste, épouse, mère de famille, affable, discrète. Dans l'édition, elle est Suzanne Stock, auteure de polars implacables. Après *Ne meurs pas sans moi*, considéré comme l'un des meilleurs polars de l'année 2015, voici *Zone 52* édité comme le précédent au Passage, désormais disponible en librairie. *Zone 52* est noir, implacable, et redoutablement anxiogène. Un deuxième essai concluant qui confirme qu'un nouveau maître du suspense est né. Nous sommes à Chicago. Gare Millennium. Melissa est une jeune étudiante en médecine sans histoire jusqu'au jour où, victime d'une agression, elle tombe sur les voies et provoque un dramatique accident de train

dont elle réchappe miraculeusement. Mais le cauchemar ne fait que commencer pour la jeune fille soudain rattrapée par son passé, et les secrets qu'il renferme. Traquée, sa vie bascule et ses certitudes s'envolent. Qui est-elle ? Quel est cet incroyable pouvoir qui est le sien ? Autant de questions et d'événements qui nous amènent progressivement au cœur de l'inquiétante *Zone 52*, où d'étranges expériences scientifiques sont couvertes par le secret d'État.

**Zone 52 de Suzanne Stock, édité au Passage, 18 €. Séance de dédicace le samedi 22 octobre de 14h à 17h à la librairie Hisler-Even, à Metz.**

**saint-avold**

## Gil Alma : « J'aime faire rire les gens »

Le comédien de *Nos chers voisins* de TF1 ouvre la saison culturelle à Saint-Avold avec son *one-man-show* *La vie est belle, ce samedi*.



**Gil Alma se produira sur la scène du centre culturel Pierre-Messmer de Saint-Avold ce samedi.** Photo DR

Gil Alma - Alain dans *Nos chers voisins* sur TF1 - assure l'ouverture de la saison culturelle de Saint-Avold ce samedi. Sur scène, c'est *La vie est belle*, son *one-man-show*, qu'il présentera au public. **D'où est venue l'envie de faire un one-man-show ?** Gil ALMA : « J'ai commencé à 19 ans avec des cours d'art dramatique et très vite j'ai eu envie d'être seul sur scène. Pour moi c'est la source même du métier et j'aime faire rire les gens. Il y a une interaction, on prend tous du plaisir. » **Qu'évoquez-vous dans votre spectacle ?** « Le fil rouge c'est Gil sur scène qui se dit : si ça continue, je vais finir à Hollywood ! Là-bas je n'aurai plus de prises de tête avec ma femme, je ne m'occuperai pas de l'éducation des enfants, etc. Mais finalement, si j'étais seul, je serais bien malheureux. Malgré les tracas de la vie quotidienne, la vie est belle ! » **On est pourtant dans une période assez anxiogène...** « Oui, en France, on ne vit pas la meilleure époque, mais dans d'autres pays c'est une vraie catastrophe ! Le thème est venu naturellement et la volonté de voir le bon côté des choses, c'est vraiment moi. J'applique ça dans ma vie de tous les jours. Et c'est le

message que je lance aux gens : profitez de la vie ! » **Vous parlez du quotidien : le vôtre n'a pas changé ?** « Votre appel m'a interrompu dans la tonte de la pelouse de ma grand-mère... Je ne suis pas déconnecté de la vie réelle ! J'emmène mes enfants à l'école presque tous les matins... » **C'est important, le contact avec le public ?** « J'étais à Maizières-lès-Metz dernièrement. Avant d'entrer sur scène, un technicien m'a dit que le public lorrain est un peu dur. Mais j'ai passé une super soirée ! Il y a eu cette alchimie et sur scène, tout est amplifié. » **Hollywood, vous y croyez ?** « Je suis vraiment terre à terre. Je n'ai pas envie de me projeter en nouveau Jean Dujardin car je n'ai pas envie d'être malheureux si ça ne marche pas. Bien sûr, j'y pense et je fais ce qu'il faut, mais ce n'est pas un but en soi. » **Donc la suite, vous la voyez comment ?** « J'ai envie de faire plein de choses différentes. C'est un peu difficile car j'ai l'étiquette "comédien", mais je laisse le temps à la profession de voir ce dont je suis capable. Quant à la suite, là : je vais redémarrer le tracteur ! » **Propos recueillis par Olivia FORTIN.**

# Le cinéma comme dans son canapé

Pour faire face au piratage des films ou à la vidéo à la demande, les cinémas s'escriment à transformer une banale séance en expérience unique. Cela passe par un confort toujours plus important et l'invention de concepts.

Une tablette pour poser des friandises. Un porte-manteau. Un crochet pour installer le sac à main de madame. Un siège plus large et doté d'un accoudoir rétractable facilitant les rapprochements. Moyennant un supplément de 2 €, les spectateurs des cinémas Kinepolis de Saint-Julien-lès-Metz, Thionville et Nancy peuvent parfois bénéficier d'un "endroit rien qu'à eux", baptisé espace cosy. « C'est un peu comme s'ils étaient dans leur canapé », résume Anne-Sophie Le Guider, directrice de la programmation, des ventes et du marketing pour Kinepolis France. « Nous avons testé ce concept en 2015 dans le multiplexe de Lomme, près de Lille. Cela a tellement bien fonctionné que nous l'avons déployé un peu plus que prévu sur la moitié de nos sites français. Cela plaît vraiment à toutes les catégories d'âge », se réjouit la responsable.

Un service de plus visant à améliorer le confort des spectateurs. Pour répondre au piratage des films sur internet et au développement des home cinémas, de la vidéo à la demande et des chaînes de télé, les cinémas innovent. C'est pourquoi le groupe Kinepolis, principal exploitant en Lorraine, s'escrime à transformer une banale séance de cinéma en une expérience unique.

**La lutte des classes ?**

Cela passe par un équipement technologique dernier cri, au niveau de l'image comme du son. Cela se poursuit par l'invention de nouvelles générations de salles, toujours plus sophistiquées. Un éclairage le moins agressif possible. Plus d'espaces entre les rangs pour éviter à un retardataire de faire lever toute une rangée. Ou à un grand d'étendre ses jambes. Des fauteuils plus larges dotés d'une bonne assise. Un système de doubles accoudoirs. Et maintenant un espace cosy. Au risque de relancer la lutte des classes dans l'un des lieux jusque-là les plus démocratiques du



Pour deux euros supplémentaires, les spectateurs des cinémas Kinepolis peuvent s'offrir un peu plus de confort et d'intimité.  
Photo Pascal BROCARD

pays ? Kinepolis s'en défend : « Deux euros cela reste très accessible. Les personnes avec un tarif réduit peuvent accéder à ce service. Nous avons souhaité ne pas créer un fossé trop important. »

La course au confort paraît sans limite. « Les États-Unis vont beaucoup plus loin. On voit apparaître des fauteuils premium en cuir où le spectateur peut par exemple allonger ses jambes », décrit avec envie Anne-Sophie Le Guider. Le géant belge a aussi fait un bond de trente ans en arrière en réinstallant les places numérotées, réservables sur internet : « Cela permet de réduire les files d'attente et surtout d'éviter tout stress au client qui peut arriver détendu trois minutes avant la séance en ayant l'assurance d'être assis là où il le souhaite. »

Autre pilier de ces nouveaux cinémas : la diversification des contenus par la diffusion en direct de concerts ou d'opéras, l'organisation d'anniversaires ou de séminaires, ou de soirées à thème, réservées par exemple aux femmes ou à des tranches d'âge. Samedi, au Kinepolis Thionville, les 12-17 ans ont droit à une projection du film *Miss Peregrine*, suivie d'une soirée dansante avec snacking !

Autant d'innovations qui ont un coût pour l'exploitant. Et donc un prix pour l'utilisateur. Les puristes – et ils sont encore nombreux ! – pour qui seuls comptent les images à l'écran en sont pour leurs frais. En tarif normal, la séance avoisine désormais les 12 €. Sans espace cosy...

Textes : Philippe MARQUE.

## Metz risque la surdensité

Une révolution. Le mot n'est pas trop fort pour évoquer le grand chambardement cinématographique qui attend Metz. D'ici à fin 2018, son paysage sera totalement bouleversé. Exit le Caméo-Ariel. Le cinéma art et essai aussi emblématique que vétuste du centre-ville fermera ses portes. Les amateurs de ce genre de films pourront se rabattre sur l'autre cinéma de centre-ville, le Palace (sept salles et 800 sièges). Kinepolis est chargé par la Ville de le rénover pour 2,5 M€ et d'y proposer une programmation art et essai digne de ce nom. En contrepartie, le géant belge, qui possède déjà un multiplexe de 14 salles à Saint-Julien-lès-Metz (4 000 fauteuils), a obtenu la création de deux nouveaux cinémas grand public. L'un de huit salles et 1 105 places sur la Zac de l'Amphithéâtre, dans le nouveau quartier Muse en construction près de la gare. L'autre de six salles en périphérie, à Waves, centre commercial de la Zac d'Auguay. Un monopole contesté,

qui fait l'objet de recours. Mais au-delà de cette polémique, les chiffres de fréquentation du CNC (Centre national du cinéma) laissent perplexes quant à la pertinence de cette surdensité cinématographique. A eux sept, les quatre établissements de l'agglomération messine, les deux thionvillois et celui d'Amnéville, affichent déjà un indice de fréquentation exceptionnel. Il s'élève pour ce secteur à 5,69 entrées par habitants. Soit très largement au-dessus de la moyenne nationale de 3,24 entrées par habitant. Et cela ne suffit déjà pas à remplir les cinémas. Le taux d'occupation des fauteuils est déjà très en deçà de la moyenne nationale (11,8 % contre 14,2 %). Si l'émergence de ces nouveaux cinémas devrait donc permettre à Metz intra muros de se refaire une santé sur les chiffres de fréquentation désastreux qu'elle affiche (2,2 entrées par habitant et 7,5 % d'occupation des fauteuils), cela devrait surtout se faire au détriment de l'existant proche.

**ÉCONOMIE**

# Les frontières leviers de prospérité

Dans un ouvrage richement documenté, Pascale Braun, journaliste économique, démontre comment la dimension frontalière de la région Grand-Est apparaît au cœur de son identité.

D'une formule, Pascale Braun résume 18 mois d'un méticuleux travail d'investigation mené sur la région Grand-Est : « Les initiatives les plus prometteuses sont aux frontières », condense la journaliste messine, cofondatrice du site *correspondanceslorraines.fr*, sur lequel son livre sera prochainement en vente. Un constat dont l'intéressée fait le postulat dans l'ouvrage *L'Europe entre voisins* (correspondanceslorraines.fr) bouclé avec la complicité du journaliste économique Christian Robischon. D'entrée, le voisinage de Grand-Est avec la Suisse, l'Allemagne, le Luxembourg et la Belgique apparaît comme le principal atout et marqueur identitaire d'un territoire par ailleurs victime de la désindustrialisation et du chômage. Avec 189 700 navetteurs en transit quotidien de la France

vers l'un de ses quatre voisins, la mobilité témoigne d'une vraie dynamique territoriale. Problème, « ces navetteurs n'intéressent pas grand-monde », se désole Pascale Braun. « Notamment les élus qui jugent l'affaire compliquée et pour lesquels ces travailleurs ne constituent pas vraiment un enjeu électoral. » **Etanchéité** D'autres handicaps subsistent. Ainsi en dépit de la constitution de la nouvelle entité politique et administrative, l'étanchéité entre les ex-Régions reste de mise. La Lorraine, l'Alsace ou Champagne-Ardenne ignorent les règles de bon voisinage qui prévalent ailleurs. La Suisse applique un principe de péréquation à l'égard des départements de l'Ain et de la Haute-Savoie. Trop méconnu ici. « Si la Lorraine bénéficiait d'un tel accord, elle réglerait en cinq ans

## Équipement et résultats d'exploitation en 2015

	Population (millions d'habitants)	Entrées (millions d'entrées)	Evolution des entrées (%)	Prix moyen d'entrée (€)	* Indice de fréquentation	** Taux d'occupation des fauteuils (%)	Établissements actifs	Écrans actifs	Fauteuils
Meurthe-et-Moselle	0,733	2,584	-1,2	6,25	3,52	13,2	21	64	13 536
Meuse	0,193	0,280	12,6	6,01	1,45	16,5	5	16	2 295
Moselle	1,046	3,147	-1	6,58	3,01	11,6	19	88	19 035
Vosges	0,377	0,736	1,6	6,1	1,95	14,3	16	28	6 622
Grand-Est	5,549	15,70	-0,9	6,43	2,84	12,6	122	440	89 923
France	63,376	205,342	-1,8	6,48	3,24	14,2	2 033	5 741	1 094 703

21 multiplexes sur la région Grand-Est (17 % des établissements) | 70 % des établissements pour la moyenne nationale | 1 fauteuil pour 62 habitants (Grand-Est) | 1 fauteuil pour 58 habitants en moyenne nationale

\* Indice de fréquentation : rapport entre le nombre d'entrées et la population d'une zone géographique. \*\* Taux d'occupation des fauteuils : rapport entre le nombre d'entrées et le nombre de places disponibles.

## Surtout des hommes âgés de moins de 50 ans

Dans son étude annuelle, le CNC (Centre national du cinéma) dresse une radioscopie du cinéphile de la région Alsace-Champagne-Ardenne-Lorraine. Celui-ci se distingue par sa composition en termes de sexe. La région compte la part la plus importante d'hommes au sein de son public (50,3 %, contre 46,6 % au niveau national). Et donc la plus faible de femmes. Le Grand-Est se distingue aussi par la jeunesse de ses spectateurs. Elle arrive qua-

trième dans la tranche 15-24 ans (21 % contre 19,5 % au niveau national). Et première dans la suivante, 35-49 ans, avec 27,1 % de spectateurs (25,2 % sur l'ensemble de la France). Les plus de 50 ans constituent la 2<sup>e</sup> plus faible part du public (35,2 %, contre 39 % au niveau national).

En ce qui concerne le profil sociologique, 33,3 % des spectateurs de la région appartiennent aux catégories socio-professionnelles inférieures, contre 27,3 % en moyenne nationale. A l'inverse, les inactifs représentent la plus faible part nationale des entrées, avec 39,1 % du public de cette région, contre 42,4 % au plan national. En termes d'habitudes de fréquentation, les spectateurs du Grand-Est sont majoritairement des occasionnels : 68,1 % en 2015, contre 66,6 % toutes régions confondues. Ils vont en moyenne 2,8 fois par an au cinéma, contre 3,2 fois au niveau national.

**grand-est** **REPÈRE**

### Les vertus de la sève de bouleau

Les patrons du Jardin de Berchigranges à Granges-sur-Vologne produisent un sirop aux mille vertus déjà consommé par les Gaulois : la sève de bouleau fermentée. Il a fallu des heures de patience à Thierry Dronet pour mettre au point le breuvage parfait. L'an passé, les Dronet, qui produisent depuis plusieurs années de la sève de bouleau, avaient décidé de se lancer dans la sève fermentée. Et leur a fallu trouver le bon équilibre dans la lacto-fermentation. L'an passé, le sirop avait encore une odeur légèrement désagréable. Celui qui est vendu cet automne est neutre. « La lacto-fermentation augmente la valeur nutritive, et enzymatique, le taux de vitamines et facilite la bonne santé des intestins », souligne Monique Dronet.

La sève de bouleau fermentée est vendue aux Jardins de Berchigranges et à Strasbourg dans le magasin Au petit local. Tél. 03 29 51 47 19



**Pascale Braun, journaliste économique.** Photo archives RU/Anthony PICORÉ

Xavier BROUET.

## LES INVITÉS DU RL

### Le FC Metz joue à domicile



Trois joueurs du FC Metz, Kevin Lejeune, Renaud Cohade et Opa Nguette sont venus hier après-midi sur le stand du Républicain Lorrain pour rencontrer leurs fans lors d'une séance de dédicaces.

## LA FIM VUE PAR

### Venue pour la mode



Plus que l'offre commerciale, c'est le thème de cette année qui a poussé Michèle à se rendre à la foire. « Je suis venue pour la mode. » L'exposition et les créateurs ont convaincu cette messine qui sinon avoue ne venir souvent à la Fim. « Peut-être que j'irais aussi dans le hall bien-être. »

## FIM 2016

RENDEZ-VOUS CHAQUE JOUR sur le stand

Le Républicain Lorrain

Hall C

- ✓ LA BOUTIQUE  
les nouveaux suppléments,  
les patrimoines et les goodies RL
- ✓ LE POINT INFO  
à votre écoute pour répondre à vos questions
- ✓ LES ABONNEMENTS  
de nombreux avantages au quotidien
- ✓ LA SHARING BOX  
un souvenir original de votre visite

ET AUSSI  
DES JEUX,  
DES INVITÉS  
ET DES CADEAUX

en partenariat avec



## DÉFENSE

# Les armées montrent leur savoir-faire

Présente chaque année, la Défense profite de la Fim pour faire découvrir ses différents corps d'armée et réaliser quelques démonstrations. Une manière de garder le contact avec la population.

Impossible de les rater. À l'extérieur ou à l'intérieur du Parc des expos, les militaires sont présents dans les places : 1 200 m<sup>2</sup> ! Il faut dire que contrairement aux robots cuiseurs ou aux bagues anti-ronflements présentés dans les autres halls, leur matériel prend pas mal de place.

« Nous avons 8 régiments représentés », précise le lieutenant-colonel Mathis, officier de marque de la Fim, il s'est chargé de la participation des armées. Leur présence s'organise autour de 3 pôles. En plein air, l'armée de terre expose son matériel. Les visiteurs peuvent par exemple monter sur un AMX 10-RC, un engin blindé utilisé notamment en Afrique. Le Drac, le Drone de reconnaissance au contact, a lui aussi pas mal de succès. Utilisé par l'armée de terre, cet aéronef permet de localiser un objectif et d'envoyer les coordonnées aux engins au sol comme le Caesar, le dernier modèle de l'artillerie. « C'est un

camion projeté en Afrique et au Moyen-Orient, détaille l'adjudant-chef Aurélien du 40e régiment d'artillerie. Il possède une grosse puissance de feu et peut tirer à 38 km. »

### Jean-Claude, la star du stand

À l'intérieur, place à l'armée de l'air. Un imposant moteur de mirage 2 000 est exposé par la BA 133. « Il sort de nos ateliers, c'est un modèle d'exposition qui n'est plus bon pour le vol mais c'est exactement le même que ceux qui équipent nos avions. » À côté, comme la Fim a décidé de mettre les métiers de la santé à l'honneur, la Défense présente le Service de santé des armées (SSA). « Le SSA est déployé au plus proche du combattant », explique le capitaine Samanta. Le public peut ainsi découvrir la formation de sauvetage au combat enseignée aux soldats. En attendant un médecin ou un infirmier,



À l'extérieur du Parc des expos, le public peut découvrir un drone de reconnaissance et monter dans un AMX 10 RC. Les soldats sont là pour répondre à leur question. Photos Maury GOLINI.



Pour illustrer la formation des médecins du Service de santé des armées, Jean-Claude le mannequin, a servi de cobaye devant les visiteurs de la Fim.

le combattant doit en effet réagir rapidement si lui, ou un de ses camarades, est blessé.

Une formation qui passe entre autres par un *serious game*, une simulation sous forme de jeu vidéo qui permet de s'immerger dans une mission de sauvetage et que les visiteurs peuvent essayer. Mais la vraie star du stand, c'est Jean-Claude. Mannequin de son état, il sert à la formation des médecins du SSA. « Il est réglable sur tout un tas de scénarios. » Accélération du rythme cardiaque, blessures diverses... il est possible de déclencher tout un tas de symptômes à ce pauvre Jean-Claude. « Ça permet de voir comment évolue l'équipe soignante dans différentes situa-

tions. » Le SSA a aussi tenu à présenter l'offre de soins de l'hôpital militaire Legouest qui accueille 80 % de civils.

Depuis de nombreuses années, les armées sont présentes à la Fim. « C'est important de garder le contact avec la population et leur montrer le savoir-faire de l'armée », affirme le lieutenant-colonel Mathis. D'autant que le public est loin de rester indifférent quand il se retrouve nez à nez avec un char, un hélicoptère ou un drone. « Les gens ont beaucoup de questions, ajoute un sergent-chef de la BA 133. On a eu des conversations très intéressantes. »

Jérémie NADÉ.

## le chiffre

# 2

C'est le nombre de nocturnes restantes avant la clôture de cette 81<sup>e</sup> édition de la Foire internationale de Metz, après la première organisée le samedi 1<sup>er</sup> octobre.

Si elle ferme habituellement à 20h durant la semaine, la Fim restera exceptionnellement ouverte un peu plus tard, jusque 22h, demain et après-demain.

L'occasion pour les visiteurs de bénéficier d'un tarif d'entrée plus bas, à partir de 19h pour l'afterwork, le prix du billet passe de 8 à seulement 4 €.

## Le programme du jour



L'offre de la Fim comprend près de 650 stands. Photos Maury GOLINI.

Ouverture de 10h à 20h.  
• De 8h à 19h : journée de l'emploi, au centre des congrès.

• De 10h à 14h : concours d'apprentis bouchers des CFA de la Moselle sur la valorisation d'une épaule de porc, suivi d'une réalisation de cuisses de volailles farcies sous la direction de leur professeur Patrick Hubert, au Village de l'artisanat.

• 11h : test d'un robot chirurgical, avec initiation pour le public, sur le stand des Hôpitaux privés de Metz.

• 11h : défilé piourette cacahuète.

• 11h30, 14h, 16h et 17h : défilé mode femme par le syndicat des couturières de Meurthe-et-Moselle.

• 13h30 : défilé Jalouses (robes de mariées).

De 14h à 20h : atelier gaufres belges avec Pierre Valenza et crêpes avec Martine Poivey, au Village de l'artisanat.

• 15h : défilé Idalina (vêtements pour femmes).

• 18h : défilé Adélaïde Riehl (modiste).

• Présentation durant toute la journée de l'endocrinologie avec présence d'un médecin de la spécialité et focus sur les perturbateurs endocriniens, après-midi aux professions "biomédicales", au stand du CHR Metz-Thionville.

• Espace Produit Moselle Passion : La corbeille lorraine, Chocolaterie Fabrice Dumay et La grenouille assoiffée, au Village de l'artisanat.

## CONCOURS

au village de l'artisanat

### Les boulangers en compétition

Après les apprentis hier, place aux professionnels. 450 boulangers, membre de la fédération de Moselle, se sont affrontés lors du 15<sup>e</sup> concours de l'une des meilleures baguettes de tradition française de la Moselle.

« Ils l'ont fait cuire dans leur fournil ce matin, explique Henri Lemoine, président de la fédération des boulangers-pâtisseries de la Moselle. Ils devaient apporter quatre baguettes. » Elles devaient respecter de nombreux critères : avoir une certaine longueur et un certain poids, être cuites dans un four à sol, ne pas être farinées, avoir des bouts ronds...

### En association avec le public

Un jury a ensuite désigné les meilleures baguettes. « Il est composé de professionnels mais aussi de consommateurs choisis au hasard dans le chapi-



Avec ses petits porte-bonheur, Alain fait le tour des foires de France. Photos Maury GOLINI.

teau. » Les boulangers étaient notés sur la croûte, l'aspect général, la mie et le goût.

Au terme du concours, trois lauréats ont été distingués. Le 1<sup>er</sup> prix est allé au Fournil de Kanfen, dont c'était la première participation, tandis que la

boulangerie Peter de Sierck-les-Bains et La grange aux pains de Montigny sont arrivées respectivement 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>. Une victoire qui n'est pas que symbolique. Tous les ans les lauréats constataient une hausse de leur notoriété et de leur chiffre d'affaires.

## INSOLITE

dans le hall c

### Un peu de chance pour deux euros



En plus des foires, Alain travaille parfois en extérieur. Au printemps, il lui arrive d'installer son stand rue Serpenoise. Photos Maury GOLINI.

Situé juste avant l'espace des créateurs de mode, Alain Bourguignon est lui aussi une sorte d'artisan.

Sur son stand, il vend des porte-bonheur qu'il fabrique lui-même. En deux minutes chrono, devant les clients, il peut créer un petit chien qu'il vend 2 € en guise de porte-clés. « Cela fait 35 ans que je le fabrique. » Originaire de la région pari-

sienne, il vient chaque année à la Fim et tourne dans de nombreuses foires en France.

À côté de ses créations, il propose d'autres produits comme des bracelets, eux aussi porte-bonheur, fabriqué par des amis à lui. Plus loin, on quitte les grigris pour des objets plus fonctionnels comme des ventilateurs à brancher sur son téléphone ou des batteries solaires.

# Les Rendez-vous

du Républicain Lorrain

à la  
81<sup>e</sup> FOIRE INTERNATIONALE METZ HALL C

Vendredi 7 Oct.

Laëtitia MILOT [17h30]

Gloria KIDS UNITED [18h]

#DEMAIN

Ana KA [15h-16h]

Samedi 8 Oct.

Clara MORGANE [16h-18h]

Dimanche 9 Oct.

REPHAEL [15h-16h]

Le Républicain Lorrain

www.republicain-lorrain.fr



# LES SUPER-POUVOIRS D'ACHAT



DU 4 AU 29  
OCTOBRE 2016

C'est LES SUPER-POUVOIRS D'ACHAT chez E.Leclerc : chaque semaine, de nouvelles offres exceptionnelles sur tous nos rayons pour booster votre budget et rendre votre quotidien sensationnel !

#SuperPouvoirsDachat

DÉCIDÉMENT,  
AUCUN PRIX NE PEUT  
LEUR RÉSISTER

TICKET E.Leclerc

**50%**

avec la carte

**3€ 3,40\***

DOUCHE & BAIN  
"LE PETIT MARSEILLAIS"

Plusieurs variétés  
au choix.  
650 ml  
Le L : 2,62 €



**24€ 24,90\***

COFFRET DE SAUVETAGE  
"PLAYMOBIL"

L'hélicoptère a un système d'hélicitreillage, l'hélice tourne vraiment et le canot flotte. Contient 4 personnages, 1 hélicoptère avec treuil et 1 bateau. Fonctionne avec 1 pile LR06 non fournie. Dès 4 ans.

[www.e-leclerc.com](http://www.e-leclerc.com)



\*OFFRE VALABLE DU 4 AU 8 OCTOBRE 2016. Les offres bénéficiant d'un Ticket E.Leclerc seront limitées à 15 produits par foyer par opération. Bon d'achat réservé aux porteurs de la Carte E.Leclerc, sur présentation en caisse de la Carte E.Leclerc et valable dès le lendemain de son obtention, cumulable sur la carte E.Leclerc et utilisable sur tous les produits de l'ensemble des centres E.Leclerc participant au programme de fidélité. Voir modalités en magasin. Carte 100% gratuite et disponible immédiatement. Pour connaître la liste des magasins participants, les dates et les modalités, appelez : **ALLO E.Leclerc** **N°Cristal 09 69 32 42 52** Du lundi au samedi de 8h30 à 19h sauf les jours fériés et de 8h30 à 18h les veilles de jours fériés.

## FRONTIÈRES EXPRESS

### Une amende qui fait désordre

L'état a mis six ans à se resserrer sur le Luxembourg. Mais les remous créés par l'amende pour « complicité de fraude fiscale », infligée à la Banque et caisse d'épargne de l'État (BCEE) n'en sont que plus grands aujourd'hui. Car le contexte est particulièrement délicat. A un moment où le Grand-Duché cherche à se dépatouiller d'une image peu reluisante de paradis fiscal, c'est précisément un établissement bancaire d'Etat qui se fait épingler. Et qui accepte de payer quelque 14 millions d'euros aux autorités allemandes pour avoir aidé ses clients d'outre-Rhin à planquer des avoirs sur les rives de la Moselle. Dans le genre « nation branding » (image de marque nationale), concept sur toutes les lèvres au Luxembourg depuis quelques années, on peut certainement mieux faire !

Petit rappel des faits. En 2010, le Land de Rhénanie du Nord-Westphalie a acheté, à des vendeurs anonymes, une série de compact-disc contenant les données bancaires de dizaines de milliers de ressortissants allemands à l'étranger. Dans la mesure où l'origine de ces CD n'avait rien d'officiel, la pratique avait provoqué une vraie polémique en Allemagne. Mais elle a porté ses fruits : dès l'annonce de l'achat des CD, les contribuables allemands

ayant des comptes non déclarés à l'étranger ont commencé à « s'autodénoncer » pour s'éviter des poursuites et des amendes sévères. Depuis 2010, ils ont été 23 000 à le faire, rapportant la coquette somme de 1,5 milliard d'euros au fisc. Et ce n'est pas tout : après avoir identifié les établissements bancaires étrangers qui apparaissent le plus souvent dans les données dont ils disposaient, les inspecteurs n'ont eu qu'à cuisiner un peu les « autodénoncés » (forcément disposés à collaborer avec les autorités) pour détecter les pratiques de « complicité d'évasion fiscale manifeste ». Pas moins de 57 banques « suspectes » (Autriche, Liechtenstein, Luxembourg, Suisse) ont ainsi été identifiées et ciblées par les enquêteurs. La Kantonalbank de Bâle a ainsi dû s'acquitter d'une amende de 37 M€, la filiale suisse de la Deutsche Bank s'en est tirée avec 10 M€. Mais la filiale luxembourgeoise de la DB est également dans le collimateur. D'un strict point de vue comptable, la « Spuerkees » (BCEE) pourra digérer son amende de 14 M€ : ses bénéfices s'élevaient à 230 M€ en 2015, et à 150 M€ rien qu'au cours du premier semestre de cette année. Pour l'image de marque, par contre, c'est une autre histoire.

Christian KNOEPFLER.

## CULTURE

# Pompidou-Metz : un automne musical et dansé

Le Centre Pompidou-Metz a prévu, entre octobre et décembre, une quinzaine d'événements culturels associés à ses expositions. A l'affiche, notamment, les danseurs du ballet de Lorraine, le groupe Matmos et le musicien messin Chapelier Fou.



A partir d'une sélection d'œuvres de l'exposition Musicircus, Chapelier fou crée une situation musicale. Le 13 octobre, le 10 novembre et le 8 décembre à 18 h 30 et à 20 h. Sur réservation. Photo René Garcia

Le temps est révolu où le Centre Pompidou-Metz proposait deux à trois fois par semaine un événement culturel. Resserrée autour de temps forts, notamment les week-ends, sa programmation s'est aussi fixée pour objectif de faire écho à ses expositions. « Nous renforçons les liens entre programmation et exposition et aussi ceux avec nos partenaires locaux », insiste Jean-Marie Gallais, nouveau responsable de la programmation, arrivé en juin au centre Pompidou-Metz.

Inaugurée le 13 octobre, l'exposition consacrée au chorégraphe allemand Oskar Schlemmer (1888-1943), artiste du Bauhaus qui révolutionna l'art de la

danse et de la performance dans l'entre-deux-guerres, sera mise en mouvement à trois reprises par des danseurs du CCN-Ballet de Lorraine (03/12 et 14/12, 14/01).

### Performance « Les spécialistes »

« Il n'existe qu'une seule vidéo de son travail, ce qui laisse une grande liberté d'imagination », affirme Jean-Marie Gallais. Le dimanche 23 octobre, c'est le petit-fils de l'artiste qui viendra lire des textes de son grand-père en compagnie du pianiste Vincenzo Pasquariello et de la harpiste Mariah Mazur.

Toujours dans le même esprit,

l'exposition *Un musée imaginé. Et si l'art disparaissait ?*, qui réunira à partir du 19 octobre les collections de la Tate, du Centre Pompidou et du MMK de Francfort, donnera lieu à des visites guidées multisensorielles le 22 et 23 octobre avec le duo suédois Lundahl & Seidl. Le même week-end, le public pourra assister à la performance *Les spécialistes* d'Émilie Rousset, soit un mathématicien quantique, une chercheuse en sciences cognitives, un physicien, un cartographe et un psychologue qui, à leur manière, viendront parler d'une œuvre... qui n'est pas dans l'exposition !

Enfin, de nombreux événements seront programmés autour de *Musircus*,

exposition qui explore les liens entre arts visuels et musique.

A six reprises, le musicien Messin Chapelier Fou viendra s'inspirer des œuvres de l'exposition pour créer une installation sonore et des jeux en live (13/10, 10/11, 08/12, à 18h30 et à 20 h). Dans le cadre du festival *Je, tu, il, elle nous manque*, proposé en novembre par le Fonds régional d'art contemporain de Lorraine, le centre Pompidou-Metz recevra le 6 novembre Babette Mangolte, ancienne assistante de la cinéaste Chantal Ackerman, décédée en 2015.

En lien avec le festival Musiques volantes, le musée conviera le public le 4 novembre à un concert exceptionnel

du groupe de musique électronique Matmos qui rejouera *Perfect life*, premier opéra écrit par Robert Ashley en 1984.

Porté par Metz en scènes, le festival *La couleur des sons* sera l'occasion pour le quatuor Béla, le 20 novembre, de jouer l'intégralité du *Quatuor à cordes n° 2* du compositeur américain Morton Feldman, soit cinq heures de musique ! « Ce sera un concert où les portes resteront ouvertes », tient à rassurer Jean-Marie Gallais.

Gaël CALVEZ.

Renseignements sur [www.centrepompidou-metz.fr](http://www.centrepompidou-metz.fr)

## ANIMATION

terville

### Des ruches urbaines au pied des immeubles

A l'instar de Thionville et d'Hayange, Terville a désormais ses ruches urbaines. Un phénomène qui concilie développement durable et lien social.



Julie Pinault, apicultrice : « Le milieu urbain convient bien aux abeilles parce qu'il y fait plus chaud. » Photo Philippe NEU

Les Tervillois de la rue d'Anjou l'ont de nouvelles voisines : quelques centaines d'abeilles qui ont pris leurs quartiers dans deux ruches installées au pied des immeubles. Un projet tendance porté par le bailleur Bati-gère et son responsable thionvillois, Didier Jacquot-Heck, et mis en place avec le soutien de la Ville et de la société Ekodiv. L'objectif : créer du lien, favoriser la cohésion sociale, et organiser une fois par an un événement - une fête de quartier - autour des abeilles et de la production de miel.

« Nous avons mené une action de sensibilisation préalable à l'installation des ruches pour expliquer l'intérêt du projet et rassurer la population », indique le porte-parole de la mairie. Parce que, si la majorité

des riverains voient l'arrivée des abeilles d'un bon œil, certains nourrissent encore quelques inquiétudes.

Encadrée par Julie Pinault, l'apicultrice en charge de l'entretien des ruches de Terville, une poignée de volontaires a pu approcher les hyménoptères et les observer. « En début de saison, je passerai tous les 15 jours pour éviter l'essaimage. » Julie Pinault, paysagiste formée à l'apiculture à Paris, veillera sur la colonie de la rue d'Anjou. « Le milieu urbain convient bien aux abeilles parce qu'il y fait plus chaud et qu'elles supportent mieux l'hiver. Elles y sont aussi protégées des pesticides et des frelons asiatiques, qui sont de redoutables prédateurs. »

C. R.

### le chiffre

# 282

Soit le nombre de suspensions provisoires immédiates du permis de conduire recensées en Moselle au mois de septembre. 153 d'entre elles concernent des infractions liées à l'alcoolémie. 65 sont relatives aux excès de vitesse et 64 aux stupéfiants.

## REPÈRE

### Points de permis

Lorraine Sécurité Routière organise des stages de sensibilisation destinés aux conducteurs ayant perdu au moins 4 points sur leur permis de conduire, ainsi qu'aux jeunes conducteurs entrant dans le cadre du permis probatoire (permis obtenu après le 1<sup>er</sup> mars 2004). Prochaines sessions : vendredi 14 et samedi 15 octobre à Forbach, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.

Renseignements au 03 87 32 00 36 ou 03 87 29 35 71 ; [www.lorraine securiteroutiere.com](http://www.lorraine securiteroutiere.com).

# Les bibliothécaires font le point

Que seraient les sanctuaires du livre sans leurs bénévoles ? Depuis 2009, un congrès départemental permet de faire le point, et 200 d'entre eux ont été réunis à Woustviller.

« Aimer lire, c'est faire un échange des heures d'ennui contre des heures délicieuses, aurait écrit Montesquieu. La lecture permet l'évasion, la liberté », a lancé Jean François, vice-président du conseil départemental chargé de la jeunesse face aux bénévoles et professionnels du réseau de lecture publique réunis à Woustviller, près de Sarreguemines.

« Vous constituez un véritable maillage du territoire, un réseau dont l'esprit est au service de la lecture, de la culture », a-t-il ajouté. Il a rappelé l'engagement de chacun, la volonté « d'inventer chaque jour de nouvelles actions », pour rendre les bibliothèques plus attractives. Comme c'est le cas depuis 8 ans, les équipes passent une journée à échanger sur les multiples initiatives proposées ici ou là, au cours d'un congrès départemental.

### « Le lecteur change »

Près de 70 bibliothèques (253 salariés) constituent le réseau départemental, et à la salle W de Woustviller, près de 200 bénévoles et professionnels ont abordé tous les sujets liés à l'accueil et la façon de l'améliorer. Cette rencontre a permis de vivre une table ronde sur les expé-



Tous les territoires de Moselle étaient représentés par les bénévoles et professionnels des bibliothèques. Photo Thierry NICOLAS.

riences initiées par certaines bibliothèques dans le champ social, comme les partenariats avec des structures d'aide à l'enfance ou d'accueil de personnes handicapées. Ce congrès annuel a également fait l'objet d'un salon des initiatives, des bibliothèques concernées présentant les leurs. De

Lutzembourg à Delme et Cocheren, et de Baerenthal à Argancy ou Thionville, les structures de toute taille ne cessent de chercher des solutions visant à accueillir et intéresser le public à la lecture.

« La bibliothèque change pour que le lecteur change

### congrès à woustviller

## SOLIDARITÉ

samedi

### Vente exceptionnelle chez Emmaüs Peltre

Une nouvelle vente exceptionnelle aura lieu ce samedi 8 octobre en continu, à la communauté Emmaüs de Peltre. Sur place, le public pourra acheter « des articles que l'on met de côté tout au long de l'année », détaille Laurent Glad, le responsable de communauté à Peltre. Parmi ces objets, de l'électroménager (réfrigérateurs, congélateurs) mais aussi des vélos (une quarantaine en tout), du mobilier, du textile, principalement des manteaux, des vestes. Les réserves d'Emmaüs propose-

ront aussi de découvrir de nombreux livres anciens. Le neuf n'est pas oublié avec du linge de maison, des vêtements, des jouets, de la vaisselle et des centaines de chaussures neuves pour l'hiver. La communauté Emmaüs rappelle qu'avant d'être une bonne affaire, chaque achat effectué à Peltre est une contribution à la démarche de solidarité du mouvement.

Samedi 8 octobre de 9h30 à 18h, route de Strasbourg à Peltre.



Emmaüs Peltre organise plusieurs grandes ventes au cours de l'année. Photo Archives Gilles WIRTZ

• JEUDI 6 OCTOBRE 2016 •

# JEUDI DE L'EMPLOI à METZ

EMPLOI • FORMATION

DES CENTAINES  
DE POSTES  
À POURVOIR !

METZ  
CONGRÈS

DE 10H à 17H

ENTRÉE LIBRE



METZ EXPOSITION

Entrée  
METZ CONGRES

Entrée  
FOIRE  
INTERNATIONALE  
DE METZ



METZ EXPO  
ÉVÉNEMENTS



IAE METZ  
École Universitaire  
de Management

Le Républicain  
Lorrain

## PRODUIT DU MOIS

### Le poivron

Le poivron est un légume fruit dont la palette des couleurs s'étend du vert vif au brun foncé, en passant par le jaune d'or ou le vermillon.

Sa forme (carré court, demi-long ou trois-quart long) et sa couleur dépendent de sa variété et de son degré de maturité. Tous les poivrons sont verts à la base. Ils ne changent de couleur qu'à pleine maturité.

#### Vert, rouge, jaune

Le poivron vert est croquant, fruité avec une note d'amertume parfois poivrée. Il est utilisé dans la ratatouille ou pour confectionner des farcis. Comme il n'est pas encore tout à fait mûr, il est moins digeste que les poivrons plus colorés.

Le poivron rouge est doux, presque sucré, il est le plus adapté à la cuisson (coulis, préparations à base d'œufs). Le jaune est très tendre et particulièrement juteux : on peut le confire ou le conserver dans un bocal d'huile d'olive épicée.

On l'utilise aussi comme condiment pour parfumer les sauces ou les salades.

#### Choisir et conserver

Il doit être bien ferme dans la main. Une peau brillante, exempte de meurtrissures ou de taches, est un gage de fraîcheur. Le poivron se garde plutôt bien : il peut rester huit jours dans le bac à légumes sans problème. Épipiné et lavé, il se conserve mieux dans une boîte hermétique.

#### Préparation

Le poivron est plus digeste si on le pèle. Il suffit de le passer au four jusqu'à ce que la peau noircisse et craque. Elle s'enlève facilement avec la pointe d'un couteau. On peut aussi le pocher quelques minutes dans l'eau bouillante.

Le pédoncule s'enlève au couteau. Il est conseillé de retirer la partie blanche de la chair car elle est un peu amère : il faut ensuite prélever les graines. Pour extraire le pédoncule sans couteau, il faut pousser la queue vers l'intérieur : les graines viennent avec !

Le poivron se taille en bâtonnets (julienne), en lanières ou en dés (brunoise), voire en bracelets, selon les goûts.

#### Modes de cuisson

> Sous le grill (*quelques minutes*) : cette technique est pratique pour les peler, mais aussi pour leur donner un petit parfum braisé. Attention, seule la peau doit brunir.

> Dans une cocotte au four (*10 à 15 minutes*) : pour les farcir de viande ou de riz aux herbes aromatiques.

> Au wok ou à la poêle (*5 minutes*) : en lanières avec des mini-épis de maïs, de la ciboulette et de l'huile de sésame pour une poêlée asiatique.

> À la vapeur (*20 minutes*) : les mixer et faire un coulis onctueux que l'on peut parfumer selon ses envies.

Poivrons. ©Shutterstock



## VOYAGE EN CHINE

# Ivoire ou résine

Chaque jeudi, Me Laurent Martin, commissaire-priseur à Metz, expertise une œuvre d'art ou un meuble ancien soumis par l'un de nos lecteurs.

C'est un couple de dignitaires chinois que représentent ces sujets qui, de prime abord, semblent des sculptures en ivoire.

Les deux figures d'autorité portent des habits de cérémonie à coiffe. Les gestes des mains sont à rapprocher de la symbolique bouddhiste. Ainsi la main droite levée, paume face au spectateur avec les doigts qui se touchent, est en général la marque d'un enseignement.

Ces personnages, dont la taille ne nous est pas communiquée (probablement aux environs de 40 cm), reposent sur des socles qui, eux, paraissent en bois sculpté et teinté. L'eil exercé d'un professionnel ou d'un amateur éclairé saura reconnaître ici deux sujets en résine. L'aspect de la matière et le rendu différent entre moulage et sculpture suffisent alors. On peut également fortement supposer l'emploi du même matériau pour les socles.

#### Reconnaître l'ivoire

Mais en cas de doute et sans personne qualifiée disponible, le lecteur pourra s'essayer à un diagnostic. Il faut ne pas



Photo DR

perdre de vue que plusieurs types d'ivoire existent.

Celui d'éléphant bien sûr (*elephantidae*), mais aussi celui de morse, de phacochère ou d'hippopotame, ou encore celui de mammouth.

Chacun de ces ivoires présentera des caractéristiques propres mais d'autres sont communes. L'ivoire est lourd, brillant et présente une teinte légèrement jaune qui évolue vers le blanc avec le temps. C'est aussi un matériau froid que l'on peut donc jauger des lèvres ou de la joue.

Mais ce qui n'est pas ivoire n'est pas forcément résine. L'os a également été sculpté. Il est moins lisse et présente de petits traits ou points noirs à sa surface.

Quant à l'ivoirine, mélange de poudre d'ivoire et de résine, elle n'a pas l'aspect veiné de l'ivoire véritable.

Enfin un test sommaire mais efficace peut être effectué à l'aide d'une aiguille chauffée au rouge. Appliquée sur de l'ivoire, elle ne laissera pas de trace, alors qu'elle marquera légèrement la résine et fera se dégager une odeur de brûlé et l'objet en os.

Nos deux pièces quant à elles ne présentent pas de valeur marchande. Leur équivalent en ivoire, sous réserve de l'établissement d'une ancienneté autorisant leur mise en vente, serait estimé 2 000 € en cas de mise aux enchères.

#### Bon à savoir

Si vous souhaitez connaître l'avis de notre expert, vous pouvez présenter vos objets chaque mercredi, à l'Hôtel des ventes.

Vous pouvez aussi lui envoyer un descriptif accompagné d'une photo de bonne qualité, sur fond neutre :

• par voie postale : Hôtel des Ventes, 43 rue Dupont-des-Loges, 57000 Metz.

• par mail : Les photos seront envoyées au format JPEG à l'adresse suivante : hdmvmetz@orange.fr.

Indiquez vos coordonnées. Notre spécialiste se réserve le droit de sélectionner les objets les plus intéressants. Votre anonymat sera préservé en cas de publication.

## ASSURANCE AUTOMOBILE

### La vente d'un véhicule

« Je viens d'acquérir un véhicule d'occasion et j'ai vendu l'ancien. Je souhaite changer d'assurance mais le contrat n'est pas encore arrivé à terme. Puis-je le résilier ? Mon nouvel assureur me demande un relevé d'information. Pourriez-vous m'expliquer ce que c'est ? »

C. H., Moselle

La loi vous autorise à résilier votre contrat d'assurance en cas de vente du véhicule concerné.

Vous n'avez pas à être suspendu de plein droit le lendemain de la vente, à minuit.

Néanmoins, vous devez informer votre assureur, soit par lettre recommandée avec accusé de réception, soit en faisant une déclaration au siège social de l'assureur ou chez son représentant local concerné.

Communiquez-lui une photocopie du formulaire de la déclaration de cession.

La résiliation prendra effet dix jours après. L'assureur vous rembourse la partie de la prime courante au-delà de la date de résiliation.

#### Le relevé d'information

Ce document liste les sinistres déclarés au cours des cinq années précédant la résiliation de votre contrat. Il précise également quelle est votre part de responsabilité pour chacun des sinistres mentionnés. Le coefficient de réduction-majoration (bonus-malus) également indiqué permettra à votre nouvel assureur d'évaluer le montant de votre cotisation.

Pour en faire la demande, vous pouvez dans un premier temps adresser un courrier à votre ancien assureur. Il dispose d'un délai de quinze jours pour vous répondre. S'il n'a donné aucune suite au terme de ce délai, vous pourrez le relancer.

## ET SI VOUS NOUS AIDIEZ

### Questions de la semaine

Retrouvez chaque jour ces deux demandes.

#### Expression

La grand-mère d'un de nos lecteurs employait souvent l'expression « Il revient de Pontoise » pour qualifier quelqu'un d'étonné. Il aimerait qu'on l'aide à découvrir l'origine de cette expression ?

#### Le coin des collectionneurs

Quel est le nom donné aux collectionneurs de couteaux, dagues ou autres objets coupants ?

Existe-t-il en Lorraine une ou plusieurs associations spécialisées ?



## BOURSE DE PARIS

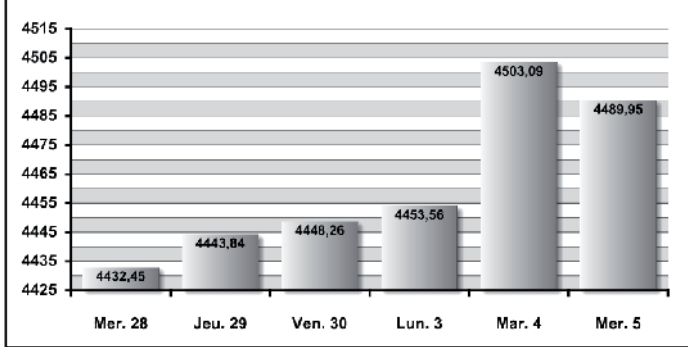
SÉANCE DU 5 OCTOBRE 2016

### Pause

Même s'il y a eu une amélioration de la tendance en fin de journée, le CAC 40 a terminé dans le rouge. Une petite récupération, quand on prend en compte le gain de 2,37 % enregistré sur les 5 séances précédentes. Les investisseurs ont eu de quoi faire entre les vrais et fausses déclarations de la BCE, le pétrole en super forme, et de nombreuses statistiques économiques tant américaines qu'européennes.

Table with market indices: Palmarès SRD (HAUSSSES, BAISSSES), Indices (Euronext, Dax 30, Eurostoxx50), Dow Jones, FTSE 100, Dax 30, Eurostoxx50, Once d'or, Pétrole, Parité Euro/Dollar.

## CAC 40



## Les valeurs du CAC

Table listing various stocks and their values, including Accor, Air Liquide, Airbus, etc.

## Le chiffre du jour

43. Selon le cabinet de conseil Olivier Wyman, un Brexit dur aurait de lourdes conséquences pour la City. Il estime qu'en cas de rupture de tous les liens entre l'Union européenne et le Royaume-Uni, 75000 emplois seraient menacés dans le secteur financier britannique et que celui-ci pourrait perdre 38 milliards de livres sterling (un peu plus de 43 milliards d'euros).

## COTATIONS

Table listing various companies and their market values, including Airbus, Alcatel-Lucent, Alstom, etc.

## Chiffres clés ...

PIB : montant : (4ème trimestre 2016) 549,9 milliards € (367,11 milliards FF)
Taux de croissance : (2016) + 1,10 %
Taux de chômage : 2e tr. 2016: 9,9 % soit 2 767 000 demandeurs d'emplois

## SALAIRES, PROTECTION SOCIALE

SMIC : taux horaire brut : 9,67 € (63,43 FF) soit 1466,62 € (9204,44 FF) (depuis le 01.01.2016)
Plafond mensuel de la sécurité sociale : 3218 € (21108,44 FF) (depuis le 01.01.2016)
Retraites complémentaires : valeur du point Arco : 1,2513 € (8,208 FF)
valeur du point Agric : 0,4352 € (2,8547 FF)

## INDICE DES PRIX

Consommation avec tabac : aout 2016 : 100,58
Consommation sans tabac : aout 2016 : 100,59
Indice de référence des loyers : 2ème trimestre 2016 : 125,25
Indice du coût de la construction : 2ème trimestre 2016 : 1622

## TAUX BANCAIRES

Taux de base : (au 15.10.2010) : 6,6 %
Livret A et Livret Bleu : 0,75 %
LDD : 0,75 %
LEP : 1,25 %

## TAUX BANCAIRES

Eonia : -0,321 %
Euribor 3 mois : -0,301 %
Euribor 1 an : -0,064 %
OAT TEC 10 : -0,343 %

## coup de poing

## Laporte compare Paul Goze à Ali Bongo

Bernard Laporte, candidat à la présidence de la Fédération française de rugby (FFR), a ironisé mercredi sur la réélection de Paul Goze à la tête de la Ligue nationale (LNR) en le comparant sur Twitter à Ali Bongo, le président du Gabon réélu dans des conditions controversées.

« Paul Ali Bongo réélu à 97 % à la tête de la LNR. L'Union Africaine se réjouit de l'avancée de la démocratie dans le Rugby Français », est-il écrit, en légende d'une photo de Paul Goze, sur le compte officiel de Bernard Laporte. Le président gabonais Ali Bongo Ondimba a été réélu le 31 août pour un deuxième septennat, un scrutin dont la validité est contestée par son rival Jean Ping, qui dénonce des fraudes électorales.

Paul Goze a été réélu mardi à la tête de la LNR avec 97 % des voix après que son seul rival, le président de Toulon Mourad Boudjellal, a échoué à être élu au comité directeur de l'institution. Une condition indispensable pour ensuite pouvoir briguer la présidence.

Bernard Laporte, manager de Toulon de 2011 jusqu'en juin, accuse régulièrement son principal rival pour la présidence de la FFR, le président sortant Pierre Camou, de déni de démocratie. L'élection est prévue le 3 décembre. L'ancien sélectionneur du XV de France et secrétaire d'Etat aux Sports avait notamment comparé en novembre 2015 la FFR à la Corée du Nord.

## l'image



Photo AFP

Un crève-cœur : le Japonais Kei Nishikori, superstar du tennis au Japon, a dû s'avouer vaincu par la... douleur, ce mercredi au tournoi de Tokyo. Blessé au dos, le cinquième joueur mondial, tête de série n°1, a abandonné à 4-3 au premier set et laissé le Portugais Joao Sousa filer vers le troisième tour sans combattre ou presque. Soupe à la grimace...

## vite dit

## « Il va rester à Arsenal »

« Je pense qu'il va rester à Arsenal. Même si la sélection anglaise lui fait les yeux doux. Ce n'est que mon opinion mais il aime être sur le terrain tous les jours. » **Robert Pirès**, l'ex-footballeur de l'équipe de France et des Gunners, ne croit pas qu' Arsène Wenger prendra les rênes de l'équipe nationale d'Angleterre à la fin de la saison.

## « Je voulais jouer au hand »

« Je voulais retrouver le sport plaisir, ce que je perdais petit à petit en natation. Mon amour d'enfance, c'était le hand, pas la natation. J'ai toujours dit que je voulais jouer au hand. C'est juste que là, ça a été un peu plus médiatisé que les autres fois ! J'ai envie de jouer pour m'amuser. » **Florent Manaudou**, double médaillé d'argent aux Jeux Olympiques de Rio, a tenu à expliquer son choix de délaissier un temps les bassins pour s'essayer au handball.

## en librairie

## Une équipe de rêve

C'était un temps où l'adversaire était plus enclin à demander des autographes aux Américains plutôt qu'à tenter de les faire vaciller. Un âge d'or entré dans la légende. Souvenez-vous, Barcelone et l'été 92...

Par la magie d'une olympiade, une sélection a en effet donné une nouvelle dimension à sa discipline et dopé les licences du basket dans le monde entier. La bien-nommée « équipe de rêve », la fameuse Dream Team...

Reporter pour Sports Illustrated, Jack McCallum consacre un livre à ce groupe dominé par les figures de Magic Johnson, Michael Jordan, Larry Bird et Charles Barkley. L'auteur livre sans aucun doute le travail le plus abouti sur le sujet, le tout via des interviews exclusives et une connaissance pointue d'un phénomène dont il révèle les coulisses, le fonctionnement et les rivalités.

**Dream Team** de Jack McCallum, Talent Sport 396 pages, 22 euros

## notre sélection télé

**FOOTBALL. 18h35** : France - Géorgie (match amical Espoirs) en direct sur CStar.  
**HANDBALL. 20h30** : Saint-Raphaël - Dunkerque (Division 1) en direct sur beIN Sports 1.

**TENNIS. 6h30** : tournoi ATP de Tokyo et Pékin en direct sur beIN Sports 3, 4 et 5. **13h30** : tournoi WTA de Pékin en direct sur SFR Sport 2.

## KARATÉ

## L'équipe de France se prend aux Jeux

La famille olympique a ouvert cet été ses bras au karaté, qui sera discipline additionnelle à Tokyo en 2020. « Une injustice est réparée », estime Francis Didier, le président lorrain de la Fédération française.

Amoult, dans la banlieue sud de Paris, la vitrine de la Fédération française (FFKDA) vante la bonne nouvelle de l'été : le karaté sera présent au programme des Jeux Olympiques de Tokyo en 2020. La fin d'un long combat. Francis Didier, le président de la FFKDA originaire des Vosges, s'en réjouit particulièrement. Depuis 1998, le Lorrain, également vice-président de la WKF, la Fédération internationale, a œuvré dans la coulisse pour obtenir ce qu'il considère comme une grande victoire.

## GRAND ANGLE

« Enfin, souffle Francis Didier, 67 ans. Mais jamais on n'a perdu patience. » Comme dans les locaux boisés de la Fédération où le menuisier de métier n'hésite pas à se retrousser les manches, le dirigeant a jeté tout son enthousiasme pour peser dans les négociations. « C'a été plein de rencontres, des longues soirées, il a fallu parcourir le monde et, surtout, croire en son sport », explique l'ancien champion d'Europe, à la tête d'une FFKDA comptant 253 000 licenciés.

Résultat : à Rio, le 3 août dernier, le Comité international olympique, a validé l'inscription du karaté au Japon de manière additionnelle, au même titre que le baseball, l'escalade, le surf et le skateboard. « La prochaine étape, précise-t-il, ce sera lors de la réunion du CIO à Lima, du 13 au 20 septembre 2017. Le premier jour, on élira la ville hôte des Jeux de 2024, en espérant que ce sera Paris. On y croit fortement. Le deuxième, on votera sport par sport pour savoir si les sports additionnels à Tokyo intégreront définitivement le programme olympique. »

En attendant, les karatékas français savourent. « C'est une grosse satisfaction », souffle Kenji Grillon, 27 ans, un pilier de l'équipe de France. « J'étais à l'INSEP pendant ma formation et beaucoup d'athlètes me disaient, à l'époque, que ce n'était pas normal qu'on n'y soit



Les efforts de Francis Didier, président de la Fédération française et n°2 de la Fédération internationale, ont fini par payer. Photo Denis BOULANGER (FFKDA)

pas. Aujourd'hui, je suis heureux de faire partie de la famille olympique », confie le champion du monde 2012 des -84 kg. « Maintenant, je n'aurai droit qu'à une cartouche : j'aurai 30 ans en 2020... Je vais tout faire pour aller aux Jeux. Il y aura déjà de grandes échéances avant, mais les JO vont être mon fil rouge. »

## « L'encadrement a anticipé »

Le discours évolue. Jusque-là, il se limitait aux championnats d'Europe et aux Mondiaux. « Ça change beaucoup de choses de se projeter sur quatre ans », sait Corinne Navarro, la directrice technique nationale. « C'est un challenge énorme pour les athlètes mais aussi pour l'encadrement qui aura des choix à faire. »

Le staff des Bleus n'a toutefois pas attendu le cadeau venu du Brésil pour se mettre au travail. « On a anticipé, assure la DTN. On a déjà vu une nouvelle génération aux championnats d'Europe à Montpellier, où les jumeaux Da Costa (Steven et Jessie), encore espoirs, ont intégré l'équipe de France. » Avec succès : le premier s'est paré d'or en -67 kg et le second a apporté sa pierre à l'édifice dans l'épreuve par équipe où les Bleus ont été sacrés, permettant au clan tricolore de truster la première marche du classement des nations.

« L'avenir s'avère enfin optimiste, se plaît à dire Francis Didier. Nos athlètes seront reconnus comme les autres. Une injustice est réparée. »

Maxime RODHAIN.

## Les Da Costa ont hâte

« Vivement 2020 ! » C'est ce que s'est dit Steven Da Costa en regardant, cet été, les Jeux Olympiques de Rio. Le karatéka de Mont-Saint-Martin, champion d'Europe des -67 kg, est heureux de pouvoir prétendre à disputer les JO. Et que son sport, dans lequel il excelle, bénéficie enfin d'un coup de projecteur digne de ce nom. Comme Logan, son frère aîné, et Jessie, son jumeau. Néanmoins, la fratrie, sacrée championne d'Europe à Montpellier en mai et qui rêve du titre mondial à la fin du mois en Autriche, ne pourra viser l'or ensemble au Japon, où seules les épreuves individuelles figureront au programme. Qu'importe. Les Da Costa ambitionnent d'être tous les trois à cette grande première pour marquer l'histoire de leur discipline. « Ce serait magnifique », lâche Logan, médaillé de bronze en -75 kg lors du dernier Euro. « En 2020, j'aurai 28 ans. Un bon moment pour arrêter. C'est prématuré de dire ça, mais mettre un terme à ma carrière sur une médaille, ce serait beau. » Jessie voit, lui, les choses autrement. « J'aurai 23 ans. Le bon âge... Mais pour l'instant, on ne se projette pas. 2020, c'est loin et proche à la fois », observe le poids lourd de la bande (-84 kg). « Ce qui est certain, c'est qu'on va tout donner pour être de la fête ! »

M. R.

## ATHLÉTISME

## j-3 avant le marathon de Metz

## Le marathon de l'humour...

Fatigués par la monotonie de l'exercice, quatre athlètes ont fantasmé leur marathon de la décompression. Ils ont imaginé le finir sur les mains, en moonwalk, en faisant 22 541 fois la roue ou à cloche-pied... Perchés !

Plus de 1 000 coureurs vont participer au marathon de Metz dimanche. Tous vont rire, souffrir, parfois délirer ou halluciner. Avant de prendre le départ, quatre habitués de cet effort sacré ont décidé de repeindre leur voyage au bout d'eux-mêmes aux couleurs du surréalisme. C'est parti pour le marathon de l'humour...

## SCIENCE-FICTION

Nicolas Bontems, champion de Lorraine du marathon en 2013, sera comme l'an passé meneur d'allure. Mais usé d'avalier des kilomètres de bitume, ce fan de Michael Jackson a décidé de tenter le moonwalk pendant trois heures.

« Je vais enfin pouvoir regarder les autres dans les yeux et sentir leurs émotions, explique Bontems. J'ai acheté des chaussettes spéciales moonwalk. Elles sont anti-ampoules. Il faut faire attention aux trous et aux ongles mais je me suis beaucoup entraîné. Dimanche dernier, lors de ma dernière sortie longue (30 km), les gendarmes m'ont arrêté pour un contrôle d'alcoolémie. Je tournais autour du plan d'eau de Metz en moonwalk, ils ont trouvé ça louche. Le test s'est avéré négatif, ils m'ont pris pour un barjot et m'ont laissé repartir. En moonwalk, évidemment ! »

Nicolas Bontems n'est pas le seul à innover. Jean-Charles Suptot a passé son été au stade Dezavelle. Ce triathlète de Metz a enchaîné 6 000 tours de piste cette année. De quoi avoir envie de boucler son premier marathon à cloche-pied. « Sur piste, tu tour-



Sur les mains, à cloche-pied, en exécutant la roue ou encore en moonwalk, Nicolas Thill, Jean-Charles Suptot, Amélie Franc et Nicolas Bontems sont prêts à tout pour aller au bout... du marathon de Metz. Photo Pascal BROCARD

ner toujours dans le même sens donc tu te muscles une jambe davantage qu'une autre, explique le kinésithérapeute. J'en ai une qui a doublé de volume. Ce sera ma jambe d'attaque. Si l'expérience est concluante, l'année prochaine, je fais le marathon de Metz sur l'autre jambe... »

Nicolas Thill, lui, rentre chez lui à Ars-Laquenexy sur les mains. Lui qui a toujours mal aux pieds a décidé

de boucler son premier marathon tête en bas.

## « Peur de la nausée »

« Je n'ai que très peu couru, j'ai plutôt enchaîné les heures de muscu. D'ailleurs, mes bras ont doublé de volume, mes enfants m'appellent "Monsieur Indestructible". Pour me ravitailler, je prendrai le verre avec les pieds. Je me suis entraîné. Et pour avoir l'habitude de passer du temps la

tête en bas, je regarde la télé en faisant l'ATR (appui tendu renversé) tous les soirs », s'amuse Nicolas Thill.

Ce phénomène n'est pas réservé aux hommes, Amélie Franc a décidé de battre son record en mode gymnaste. La championne d'A2M, qui vise 3h27, a compté : elle devra faire 22 541 fois la roue pour terminer dans les temps. Avec un mouvement de 2,05 m d'envergure, ça

devrait coller. Sauf s'il y a du vent latéral, elle pourrait être déstabilisée... « J'ai juste peur d'avoir la tête qui tourne, confie Amélie Franc. Alors pour m'habituer, je passe ma vie dans les manèges à sensation. Je fais le tour des fêtes foraines de toute la France. Pendant ce marathon, je n'ai pas peur du mur, je crains juste d'avoir la nausée. »

Marjorie BEURTON.

## objectif tokyo-2020

## la phrase

« Gilbert Gruss était un grand champion »

## KARATÉ.

Francis Didier, le président de la Fédération française, assistera, ce vendredi à Thionville, aux obsèques de Gilbert Gruss, le Maître lorrain qui s'est éteint le week-end dernier à l'âge de 73 ans. « C'était un grand champion. J'étais dans l'équipe avec lui quand on a gagné le titre mondial en 1972, j'étais remplaçant. Quand on se prenait son Mae Geri (coup de pied de face), ça faisait mal ! C'était un pilier de l'équipe de France et de notre Fédération. »

## télé

## Delestre

**ÉQUITATION.** Le Lorrain Simon Delestre se rapproche un peu plus du sommet qu'il a déjà connu il y a peu. Le Mosellan, grâce aux très bons résultats obtenus ces dernières semaines avec Chesall Zimequest, a repris la deuxième place du classement mondial. L'Allemand Christian Ahlmann est toujours tout en haut.

## Neuville

**RALLYE.** Le Belge Thierry Neuville, 2<sup>e</sup> dimanche du Tour de Corse, a prolongé de 2 ans son contrat avec Hyundai, alors que Citroën fera confiance à des jeunes, l'Irlandais Craig Breen (26 ans) et le Français Stéphane Lefebvre (24 ans), en 2017.

## Carraro

**RUGBY.** Toulon conserve jusqu'à la fin de la saison l'Australien Matthew Carraro, joueur polyvalent des lignes arrières, recruté en août comme joker médical du Japonais Ayumu Goromaru, blessé.



Matthew Carraro. Photo AFP

## Madouas

**CYCLISME.** Valentin Madouas (20 ans), vainqueur en juin du championnat de France amateurs, intégrera à partir d'août 2017 l'effectif professionnel de l'équipe FDJ.

## Monte-Carlo

**AUTO.** Le départ du 1<sup>er</sup> e-Rallye Monte-Carlo sera donné le mercredi 12 octobre, à Fontainebleau, à 35 voitures "propres" équipées de batteries électriques ou de piles à combustible.

## Hivert

**CYCLISME.** Jonathan Hivert (Fortuneo), 31 ans, vainqueur de l'Etoile de Bessèges en 2013, courra la saison prochaine pour l'équipe Direct Energie.

## résultats

## TENNIS

**TOKYO (Japon). Simple messieurs.** 2<sup>e</sup> tour : Sousa (Por) bat Nishikori (Jap/n°1) 3-4 (abandon) ; Cilic (Cro) bat Verdasco (Esp) 4-6, 7-5, 7-5. 1<sup>er</sup> tour : Muller (Lux) bat Berdych (Tch/n°3) 7-6 (9/7), 6-1.

**PÉKIN (Chine). Simple messieurs.** 1<sup>er</sup> tour : Richard GASQUET (Fra/n°8) bat Querrey (USA) 2-6, 6-3, 6-2 ; Adrian MANNARINO (Fra) bat Ramos (Esp) 6-3, 4-6, 6-3. 2<sup>e</sup> tour : Edmund (GBR) bat Bautista (Esp/n°7) 6-4, 4-6, 6-4. **Simple dames.** 2<sup>e</sup> tour : Gavrilova (Aus) bat Bacinszky (Sui/n°12) 4-6, 6-0, 6-4. 3<sup>e</sup> tour : Keys (USA/n°8) bat Kuznetsova (Rus/n°9) 7-6 (7/2), 6-2 ; Kvitová (Tch/n°14) bat Muguruza (Esp/n°2) 6-1, 6-4.









Votre horoscope du jour

Horoscope section for the day of October 6, 2016, covering signs from Bélier to Verseau.

Jeux concours de la semaine à gagner 1000€ de shopping. Includes a grid puzzle and instructions for winning.

Une grille... et des mots

Word search grid with various words hidden for discovery, such as 'Koweït', 'Gérer', and 'Basse dans un coin'.

Figures manquantes

Memory test section with a sequence of shapes and instructions to observe and reconstruct.

Mots croisés

Crossword puzzle with clues in both horizontal and vertical directions.

Hagar Dunor le Viking

Two comic strips featuring Hagar Dunor the Viking, with humorous dialogue.

Plume d'oeuf

Two comic strips featuring a character with a quill pen, with humorous dialogue.

Mots à décrypter

Word decryption puzzle with letters B, R, E, L, A, T and others to be arranged.

Les lettres O, C et H ont été cachées. Complétez les mots suivants pour trouver l'intrus.

Solutions des jeux

Solutions for the word decryption puzzle, including the words 'L'intrus est : BROCHER', 'CHOCOLAT - BRIOCHE - COCA-COLA', and 'MOTS À DÉCRYPTER'.

LOTO 6 and JOKER lottery results for Wednesday, October 5, 2016.

EUROMILLIONS and MY MILLION lottery results for Tuesday, October 4, 2016.

Keno lottery results for Wednesday, October 5, 2016.

Meurtre à l'église by Francis Emery Roch. Book cover image.

FEUILLETON 06/10. Lorsque le temps fut venu, Denise constata que le cadeau était un bracelet de cheville en argent serti de corail...

Après avoir salué militairement le gardien-chef, il s'en est allé en sifflonnant, heureux de recouvrer sa liberté. Il fut surpris de rencontrer le commissaire Juste Robin qui l'attendait...

DEMAIN NOTRE NOUVEAU FEUILLETON. Roger Faindt. Le Dernier Soldat.

Le Républicain Lorrain. Société Anonyme. Adresse postale: 57777 METZ CEDEX 9. Tarif abonnement: 7 jours/7 (France) par prélèvement mensuel: 31,00 €.





**Jeudi 6 octobre**  
280<sup>e</sup> jour de l'année  
Saint Bruno



Lever : **7H43**  
Coucher : **19H03**  
-4 minutes



Lever : **12H47**  
Coucher : **22H12**  
**croissante**

16-10 pleine lune  
22-10 3<sup>e</sup> quartier  
30-10 lune noire  
09-10 1<sup>er</sup> quartier

**Dicton du jour :**  
Quand on sème à la Saint Bruno, la rouille s'y mettra bientôt

**10**

degrés relevés à Metz au meilleur de la journée le 6 octobre 1998

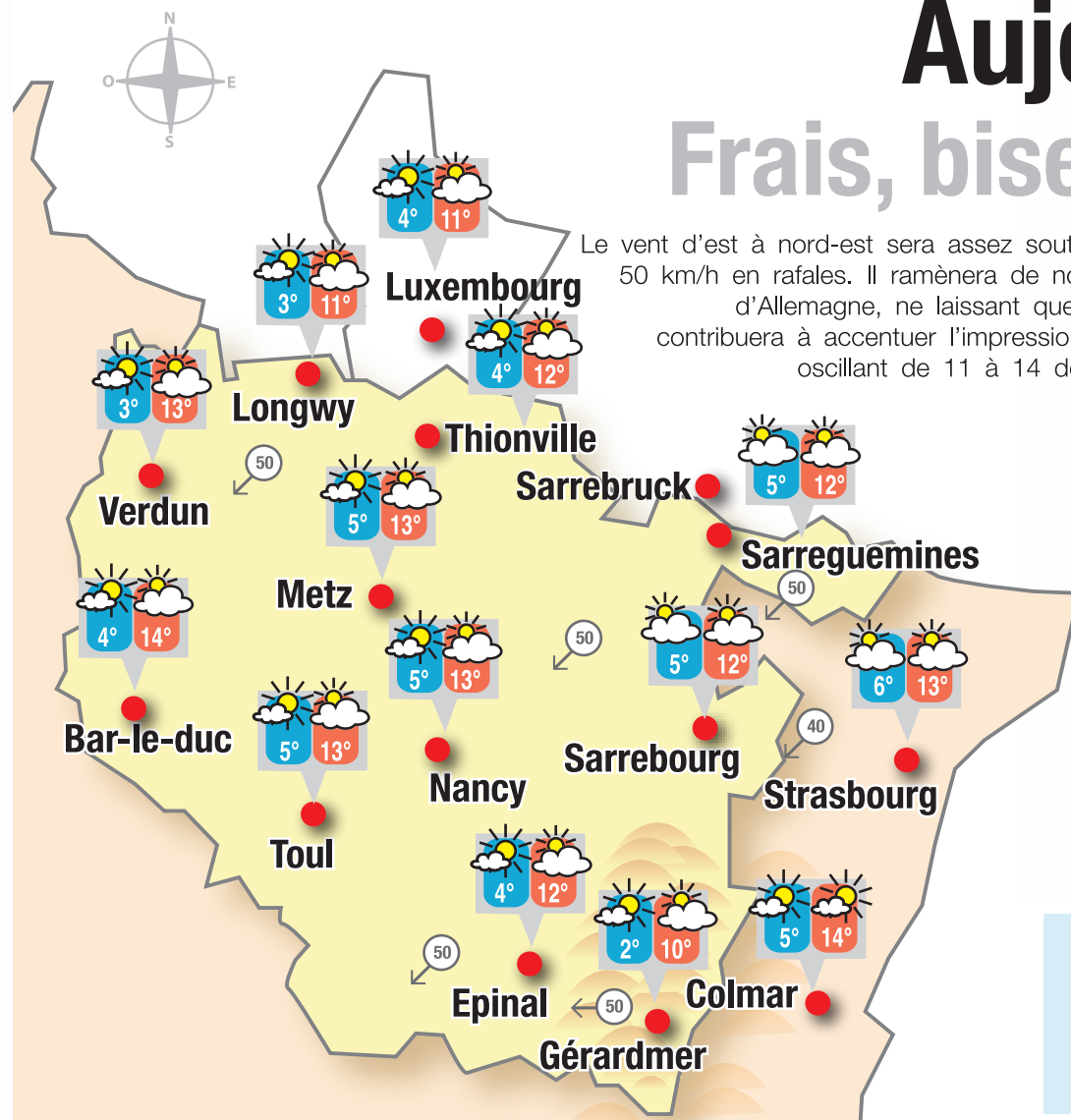
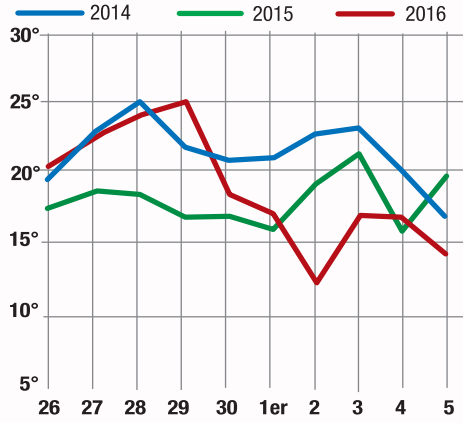
**Précipitations prévues**

□ Sec □ Faibles □ Modérées □ Fortes  
⚡ Avec risque orageux ❄ Neige

	Aujourd'hui			Demain	
	6h	15h	24h	9h	18h
Longwy					
Luxembourg					
Thionville					
Metz					
Sarreguemines					
Nancy					
Sarrebouurg					
Gérardmer					

**Rétrospective 2014-2016**

Comparatif des températures maximales à Metz



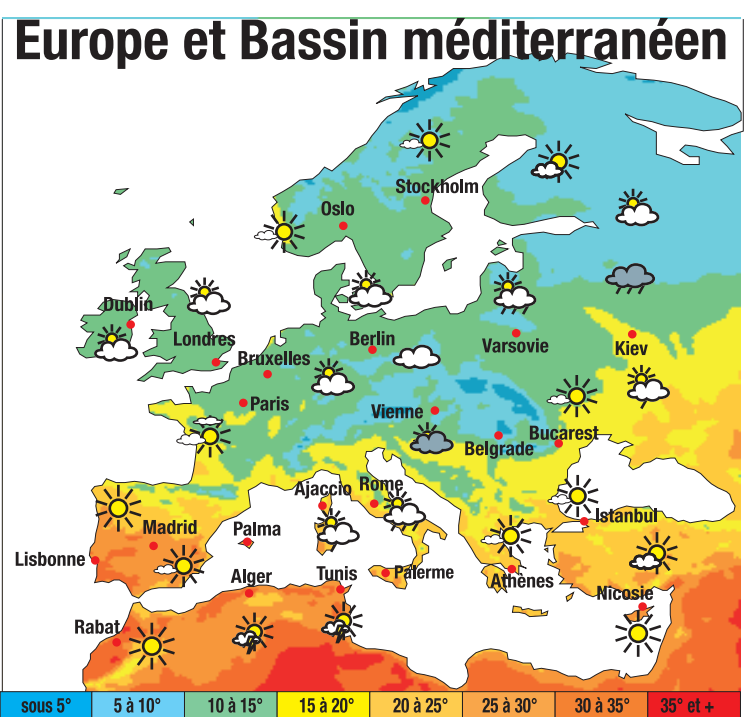
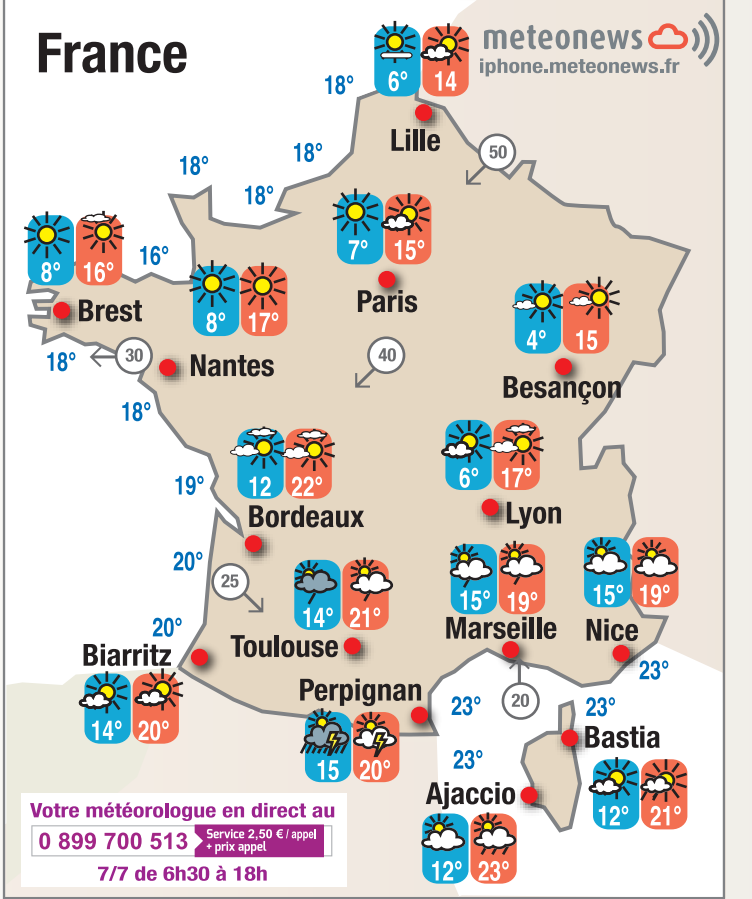
## Aujourd'hui Frais, bise sensible

Le vent d'est à nord-est sera assez soutenu ce jeudi, soufflant de 40 à 50 km/h en rafales. Il ramènera de nombreux nuages en provenance d'Allemagne, ne laissant que peu de place aux éclaircies. Il contribuera à accentuer l'impression de fraîcheur avec des valeurs oscillant de 11 à 14 degrés au meilleur de la journée.

**Ce soir**

Longwy	6°
Thionville	7°
Metz	8°
Nancy	8°
Sarreguemines	7°
Sarrebouurg	8°
Epinal	7°
Gérardmer	5°

☀ Beau temps   ☁ Couvert   ❄ Neige  
 ☂ Brumes, brouillard   🌩 Variable, averses   ⚡ Forte pluie  
 ☁ En partie ensoleillé   ⚡ Orageux   🌪 Direction et rafales en km/h



**Jours suivants**

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi
<b>Sillon Mosellan</b>	Confiance: 9/10 ☀ 7° / 15°	Confiance: 8/10 ☀ 5° / 15°	Confiance: 6/10 ☀ 6° / 13°	Confiance: 6/10 ☀ 3° / 14°
<b>Frontières Nord</b>	☀ 7° / 13°	☀ 5° / 13°	☀ 5° / 12°	☀ 2° / 12°
<b>Moselle-Est</b>	☀ 7° / 14°	☀ 5° / 14°	☀ 5° / 13°	☀ 3° / 13°
<b>Vosges</b>	☀ 4° / 13°	☀ 4° / 12°	☀ 3° / 10°	☀ 1° / 7°

Le flux restera orienté à l'Est et continuera d'apporter des températures bien fraîches, de 12 à 14 degrés en moyenne. Côte ciel, les nuages domineront souvent les débats et pourront lâcher quelques gouttes ou petites ondées.

**AMBULANCE - TAXI - VSL**  
 Pour vos transports sanitaires, choisissez  
**JUSSIEU secours**  
 Un réseau de professionnels proche de vous

FORBACH 03 87 87 20 01  
 SAINT-AVOLD 03 87 91 21 22  
 METZ 03 87 35 09 49  
 LONGWY 03 82 23 42 64  
 THIONVILLE 03 82 57 15 15

7 jours / 7 - 24 h / 24

# HORS-SÉRIE EXCLUSIF

Le Républicain Lorrain | **L'EST RÉPUBLICAIN** | Vosges matin

## 1986-2016 L'AFFAIRE de MONTIGNY-LÈS-METZ

# 30 ans d'impasse judiciaire

# Meurtres de Alexandre et Cyril

Prix : 2€ TTC

# 2€

48 pages

# LES DESSOUS DE L'AFFAIRE

**BON DE COMMANDE**

A retourner accompagné de votre règlement à  
 LE RÉPUBLICAIN LORRAIN, LA BOUTIQUE  
 Rue Théophraste Renaudot  
 54185 HEILLECOURT cedex

**L'affaire de Montigny-lès-Metz**

Je joins mon règlement par chèque bancaire à l'ordre de : **LE RÉPUBLICAIN LORRAIN**

**Mes coordonnées :**

Nom .....  
 Prénom .....  
 Date de naissance .....  
 Adresse .....  
 Code postal ..... Ville.....  
 Téléphone .....  
 Portable.....  
 E-mail.....

☐ x 2€ + 2€ FRAIS DE PORT 2<sup>e</sup>/exemplaire = € Montant du règlement

Egalement en vente chez votre marchand de journaux et sur notre boutique en ligne [www.republicain-lorrain.fr](http://www.republicain-lorrain.fr), onglet boutique

# Arrêté avec du cannabis en poche

> En page 2

SRB

## Le journal de Sarrebourg et du Saulnois

LE RÉPUBLICAIN LORRAIN

Jeudi 6 Octobre 2016

www.republicain-lorrain.fr

# 40 ans à courir à Château-Salins



La 40<sup>e</sup> édition des Foulées du Saulnois aura lieu ce dimanche 9 octobre à Château-Salins et dans les communes alentour. L'occasion pour tous les coureurs à pied du Saulnois et de Navarre de s'affronter sur cette grande classique qui rassemble chaque année plus de cent bénévoles à l'organisation.

> En page 6

OCTOBRE ROSE

# La famille, la foi et la marche contre le cancer



Dans son combat contre la maladie, Stéphanie Chateau est bien entourée et soutenue par sa famille. Photo Laurent MAMI

Dans le cadre d'Octobre rose et la lutte contre le cancer du sein, une marche, ouverte à tous, est organisée dimanche matin autour de l'étang du Stock à Langatte. Le père de Stéphanie Chateau, de Phalsbourg-Trois-Maisons, y sera. La trentenaire, mère de trois enfants, se bat contre une récurrence de son cancer du sein. Déjà trois ans de courage et un moral d'acier dans l'épreuve. Elle témoigne avec sa famille.

> En page 2

FÉNÉTRANGE

# Festival : Richard Galliano en final



Sandrine Piau, très attendue depuis sa mémorable interprétation de Vivaldi l'année dernière, a proposé un récital inédit sur les héroïnes des opéras de Haendel. Photo Marie-Colette BECKER

Deux rendez-vous marquants ont fait vibrer le public du festival de Fenétrange ce week-end à la collégiale Saint-Rémy : le concert de Sandrine Piau et les Paladins ; et de Giuliano Carmignola et celui de l'orchestre Gli Incogniti. Samedi 8 octobre, le festival s'achèvera avec une affiche exceptionnelle : le concert acoustique du virtuose Richard Galliano, à l'espace culturel François-Mitterrand de Sarrebourg. Autour de Bach, Vivaldi et Mozart, joués d'après les partitions originales, l'accordéoniste virtuose a accepté l'invitation du festival à se produire en "acoustique". Cela permettra aux privilégiés qui assisteront à ce concert de profiter du son des instruments sans la dénaturation inévitable des amplificateurs. Un moment unique !

> En page 5

SARREBOURG

# L'énergie par le bon bout



La Fête de l'énergie, à Sarrebourg, le samedi 15 octobre, proposera animations et stands d'information. Photo archives RL

Le village de l'énergie s'installera à Sarrebourg, place du Marché, la journée du samedi 15 octobre, à l'occasion de la fête du même nom. But de la manifestation : faire réaliser des économies d'énergie aux ménages, en les renseignant de manière impartiale. Petits et grands trouveront également de quoi s'amuser, tout en s'instruisant.

> En page 3

**PLONGEZ AU COEUR DE L'HISTOIRE RÉGIONALE**

**Verre et Cristal**  
Une aventure de plus de 2500 ans

Collection **les patrimoines**

**SEULEMENT 7€90 LE LIVRE**

**VERRE ET CRISTAL**  
en Lorraine et Alsace  
les patrimoines

En vente sur notre boutique en ligne [www.republicain-lorrain.fr](http://www.republicain-lorrain.fr)

## BON DE COMMANDE À RETOURNER ACCOMPAGNÉ DE VOTRE RÈGLEMENT À :

Le Républicain Lorrain - LA BOUTIQUE - rue Théophraste Renaudot  
54185 HEILLECOURT CEDEX

Verre et Cristal  
Nombre TOTAL d'exemplaires  
[ ] x 7.90€ = \_\_\_\_\_ €  
Frais de port + 2€ (par ouvrage)  
TOTAL de ma commande  
= \_\_\_\_\_ €

### MES COORDONNÉES

NOM \_\_\_\_\_  
PRÉNOM \_\_\_\_\_  
DATE DE NAISSANCE \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_ PORTABLE \_\_\_\_\_  
E-MAIL \_\_\_\_\_

### MON RÈGLEMENT

Je joins mon règlement d'un montant de \_\_\_\_\_ € par :

Chèque bancaire à l'ordre du RÉPUBLICAIN LORRAIN

Règlement par carte bancaire sur notre boutique en ligne



768354100

## CINÉ-CONCERT

### C'est la grève !

Sur l'écran, les images saisissantes du grand cinéaste russe Sergueï M. Eisenstein. Sur scène, la musique de Pierre Boesplug et Jean Lucas interprétée par l'Ensemble Bernica et le quatuor à cordes Cemod. Eisenstein n'a que 26 ans quand il tourne *La Grève*, son premier long-métrage et premier succès réalisé en 1924. On y trouve déjà tout ce qui fera le génie du cinéaste : dynamisme du montage, audaces visuelles, effets techniques et trucages.

Le film met en scène des ouvriers poussés à bout par des conditions de travail exténuantes, sans cesse surveillés par des espions chargés de démasquer les meneurs syndicalistes. L'un d'eux, accusé à tort de vol, finit par se suicider, entraînant une grève massive et une répression sanglante.

Créé au TPG de Frouard en novembre 2015, le ciné-concert *La Grève* propose sa propre lecture de ce chef-d'œuvre du 7<sup>e</sup> art, qui fait écho de manière étonnante avec ce que nous pouvons vivre aujourd'hui.

**La Grève, vendredi 7 octobre à 20 h 30 à La Méridienne de Lunéville.** Renseignements au tél. 03 83 76 48 70 ou sur [www.lameridienne-luneville.fr](http://www.lameridienne-luneville.fr)



Au-delà du poids des images de cette fresque sociale, le film interagit avec l'espace sonore et musical. Photo DR-Jérôme TIJOU

## à lunéville

## CULTURE

### Lire en fête : 10<sup>e</sup> édition aux super-pouvoirs

Le conseil départemental s'appuie sur l'engagement et la créativité des bénévoles et salariés des 91 bibliothèques mobilisées dans le Département, dont les structures d'Arzwiller, Dabo, Lutzelbourg, Phalsbourg, Haselbourg pour le pays de Sarrebourg ; Bioncourt, Château-Salins Delme, Dieuze, Vic-sur-Seille pour le pays du Saulnois ; et Morhange pour le centre mosellan.

Jusqu'au 31 octobre, dans le cadre de la 10<sup>e</sup> édition de l'opération Lire en fête orchestrée par l'organisme départemental, les lecteurs pourront découvrir ou redécouvrir des héros mythologiques, historiques, littéraires, des superhéros, mais aussi des héros du quotidien, à travers des dizaines d'actions qui réserveront aux participants bien des surprises.

Programmation complète sur : [www.moselle.fr](http://www.moselle.fr) - <http://moselia.moselle.fr> et renseignements au tél. 03 87 35 02 51 et 03 87 35 02 38.



Les héros de la littérature jeunesse occuperont les premiers rôles de l'édition 2016 prévue en octobre. Photo : archives F. LECOQ

## FAITS DIVERS

### sarrebourg

### Cannabis en poche : arrêté par la police

Lors d'un contrôle de routine, les policiers de Sarrebourg ont interpellé un individu connu de leurs services. Sans profession et âgé de 25 ans, l'homme était en possession de quelques grammes de cannabis et d'une petite quantité de cocaïne. À bord de son véhicule, les policiers ont également mis la main sur une balance électronique et de petits sachets, matériel généralement

utilisé pour le trafic de stupéfiants. L'individu a nié les faits reprochés, puis s'est ravisé lorsque l'enquête a démontré le contraire.

Il a finalement reconnu acheter de petites quantités de cannabis et en revendre une partie pour lui permettre de payer l'essence de sa voiture. Il devra s'expliquer prochainement devant au juge au tribunal de Metz.

### Sandro Lorier à l'Olympia



Sandro Lorier, guitariste de jazz manouche, fera la promotion de son album à l'occasion du concert à l'Olympia. Photo DR

Sandro Lorier, que les Sarrebourgeois ont pu découvrir cet été lors de la soirée « Ambiente latino », se produira ce vendredi 7 octobre à l'Olympia. Aux côtés d'autres groupes, son père et lui participeront au spectacle *Jazz manouche à Paris*. Pour le Savernois de 22 ans, ce concert est un bon moyen de promouvoir son premier album, *Gipsy Favela*, sorti en 2015.

Ce guitariste de jazz manouche moderne, du style Gipsy rumba, est le fils de Paquito Lorier (compositeur du standard de jazz *Paquito*, joué dans le monde entier). Bercé dès son plus jeune âge par la musique, Sandro a remporté le premier prix du concours de jeunes talents du festival des Tuileries, à Paris, en 2013. Il impressionne par son jeu de doigts avec sa technique de picado (il n'utilise pas de médiateur). « Dans cet album, j'ai voulu mettre en avant le jazz. Le picado me permet de développer un jeu plus riche, et je peux utiliser des techniques du classique. »

L'album compte dix morceaux, dont deux compositions. De novembre à décembre, le guitariste poursuivra sa promotion en jouant tous les jours au marché de Noël des Champs-Élysées. Ce qui n'empêche pas le jeune homme de penser à l'avenir puisque son second album, cette fois davantage rumba, devrait être disponible au printemps.

Site : [sandrolorier.fr](http://sandrolorier.fr)

## SANTÉ

# Cancer du sein : le combat de Stéphanie, 37 ans

Une femme sur huit développe un cancer du sein au cours de sa vie. À Trois-Maisons, Stéphanie Chateau se bat contre une récidive. Elle témoigne dans le cadre d'Octobre rose. Une marche aura lieu dimanche à Langatte.

Elle en parle comme si elle soignait une grippe. Sa maladie ne lui donne ni fièvre ni courbatures. C'est un cancer.

En 2014, Stéphanie Chateau, de Phalsbourg Trois-Maisons, sent une boule dans son sein droit en rentrant du sport. Cette mère de trois enfants, alors âgée de 35 ans, ne fume pas, ne boit pas d'alcool, pratique la course à pied, la gymnastique, le vélo.

Son médecin lui prescrit une échographie, une mammographie, suivies d'une IRM et d'une ponction. « On m'a dit que c'était bénin, un fibrome hormonal », précise la trentenaire. Mais pendant les vacances d'été, son sein double de volume. La biopsie confirme le cancer du sein. « Je l'ai appris par téléphone. Je suis rentrée à la maison en pleurant. Mon mari et ma mère étaient là. Ils ont compris tout de suite », poursuit Stéphanie Chateau.

« C'était un cancer localisé, appelé triple positif. J'ai eu trois grosses chimiothérapies, de la radiothérapie et une ablation du sein. Je voulais qu'on m'enlève tout. C'était un intrus dans mon corps, je voulais m'en débarrasser. » Pendant les traitements, la jeune femme garde un moral d'acier. « Ce n'est pas en restant à se lamenter sur son canapé que ça va s'arranger. » Pas de nausées, ni de fatigue. Les cheveux tombent. « Au début ça m'a choquée. Et puis je me suis dit que je n'avais plus besoin de brushing ni de couleur ! » À la perruque, elle préfère le bonnet. Ses cheveux repoussent très vite. Elle marche beaucoup, vit le plus normalement possible. Et fin 2015, c'est la rémission totale.

« Ma fille Léa, qui a 11 ans,



Stéphanie Chateau lève le tabou sur la maladie : « C'est important d'en parler. Je conseille à toutes les femmes de le faire. »

Photo Laurent MAMI

m'a couru dans les bras et m'a dit : tu es enfin guérie ! »

#### Encore des ressources

En février 2016, une rougeur apparaît sous la cicatrice. Une récidive. Un nouveau combat commence contre un cancer de surface. Avec des cachets de chimio, un nouveau protocole, un essai clinique basé sur l'immunothérapie. « Quand j'ai vu les deux pages d'effets indésirables, j'ai hésité. Et puis je me

suis lancée ! Je fais ça aussi pour la recherche et pour aider les autres femmes. »

Aujourd'hui encore, Stéphanie Chateau se rend à Strasbourg une matinée tous les quinze jours pour des injections. Elle supporte admirablement le traitement qui décuple son immunité. Son père Eric l'accompagne. « Elle a énormément de courage. Même quand elle n'a pas le moral, elle ne le montre pas et s'occupe beaucoup des autres. Il faut même la

freiner ! » Sans tabou et avec simplicité, Stéphanie évoque volontiers sa maladie avec qui aborde le sujet. « C'est important d'en parler. Toutes les femmes malades devraient le faire pour sortir de l'isolement. »

À sa famille, ses enfants, ses amis, elle n'a jamais rien caché. Les épreuves, les angoisses, les souffrances. Elle confie tout. « C'est inquiétant. Elle risque de mourir. Ma mère est une combattante », lâche son fils Flo-

rian, 14 ans. Le garçon en a parlé avec son professeur principal. Il a décidé de s'appliquer au collège. Une manière de soutenir sa maman. La petite dernière Chloé, 8 ans, range sa chambre et aide au ménage. Stéphanie trouve dans la religion une force qui la relève. L'assistante maternelle s'est reconvertie en catéchiste dans les écoles. Prier, vivre et positiver. C'est son remède.

Manuela MARSAC.

## octobre rose

### Marchez à Langatte en soutien

Dans le cadre d'Octobre rose, action nationale de lutte contre le cancer du sein, les bénévoles du secteur de Sarrebourg et Fénétrange se mobilisent pour la deuxième année aux côtés de l'association SEVE (Sein et Vie), basée à Strasbourg.

Cette association a été créée pour porter vers les femmes l'information et le savoir sur les pathologies du sein durant la vie.

La deuxième marche d'Octobre rose se déroulera à Langatte ce dimanche 9 octobre.

Les participants pourront choisir entre deux parcours : l'un de 5 km ou le second de 8 km autour de l'étang du Stock.

Les départs seront organisés à partir de 7 h 30 au centre de bien-être (2 €).

Un repas sera servi sous chapiteaux aux marcheurs comme aux visiteurs au prix de 10 €.

Les réservations sont à adresser à Christine Weigert, 19 rue des Jardins à Gosselming, ou par téléphone au 06 77 43 43 21 ou 06 83 42 97 97.

## BLOC-NOTES

### Conférence

Le programme des conférences organisées par la section sarrebourgeoise de la Shal (Société d'histoire et d'archéologie de la Lorraine) a repris.

Une conférence sur les photographes sarrebourgeois de 1871 à 1918, animée par Camille Maire, est programmée le 10 octobre à 19 h 30 au centre socioculturel à Sarrebourg. Entrée libre.

## ARMÉE

# Anticipation et coordination le credo du nouveau patron

Il est le quatrième patron de la Base de défense de Phalsbourg depuis sa création en 2011 et vient de déposer ses valises au quartier La Horie. Bienvenue au colonel Soucasse. Quelque 6 000 hommes sont sous sa coupe.

Le nouveau commandant de la Base de défense (BdD) de Phalsbourg, le colonel Jean-Jacques Soucasse, était précédemment en poste aux Pays-Bas où il assurait les fonctions d'Executive officer du chef d'État-major au quartier général de l'Otan à Brunssum. Sa solide expérience dans les relations internationales, ses références dans l'opérationnel et la diplomatie lui seront précieuses, car il y a du monde et le secteur est vaste. Avoir entre ses mains le destin de 4 600 personnels — et quelque 1 300 stagiaires en formation initiale — répartis dans plusieurs unités n'étant pas neutre, il aborde sa mission en Moselle avec enthousiasme.

« Dans le cadre de la montée en puissance du format de l'armée de Terre et des engagements à la fois sur le territoire et à l'étranger, la BdD doit veiller à ce que tout se passe bien sur le plan des ressources humaines et des moyens », résume-t-il.

Dans ce contexte, il salue en particulier la récente création de compagnies supplémentaires au 1<sup>er</sup> RI et au 16<sup>e</sup> Chasseur. Et ajoute : « Les problématiques des unités ne me sont pas étrangères, puisque j'ai moi-même assuré un commandement (1<sup>er</sup> Génie à Illkirch-Graffenstaden). J'ai déjà fait le tour des régiments, et commencé à rencontrer les maires. Anticipation, coordination et arbitrage sont les

### Bitche, Sarrebourg, Phalsbourg et Dieuze

Pour le terrain de jeu, rien



Le colonel Soucasse à deux pas de son État-major, la tour de contrôle de la plate-forme de la Horie. Photo RL

mots-clés de mon commandement. J'attache une grande importance au dialogue permanent. C'est à mon sens, une

chose essentielle si on veut que la grosse machine tourne bien rond ». Le colonel Soucasse est né à

Paris il y a 57 ans. Il est marié et père de deux enfants. Souhaitons-lui beaucoup de succès dans sa nouvelle mission.

## base de défense de phalsbourg

### Du Génie à l'Otan

De nombreuses opérations extérieures (Afghanistan, Kosovo, Guyane, Pakistan et Nouvelle-Calédonie) jalonnent une carrière marquée par des séjours dans les unités du Génie. Il a également été élève à l'école militaire de Strasbourg (84/85), à l'école militaire interarmes (85/86) et stagiaire de la 85<sup>e</sup> promotion de l'École d'État-Major de Compiègne en 1996. On l'a aussi vu à Saint-Cyr et à l'école nationale des sous-officiers d'active de Saint-Maixent où il était responsable du cours de langue et informatique (96/97).

Il a aussi été officier de liaison terre auprès de l'US Army aux États-Unis (2002 à 2005) et a commandé le 1<sup>er</sup> régiment d'Ilkirsch (2005/2007).

Chef d'État-major de la brigade du Génie de Strasbourg (2007/2008), le colonel a été chef du bureau Génie de l'État-major du corps de réaction rapide de Lille (10/13) avant de rejoindre l'Otan (2013 à 2016).

## CINÉMAS

**À Sarrebourg**  
Miss Peregrine et les enfants particuliers. — À 17 h 30, à 20 h 15.  
Une vie entre deux océans. — À 20 h.  
Bridget Jones Baby. — À 17 h 30 et 20 h.  
Radin ! — À 20 h 15.  
Les 7 Mercenaires. — À 20 h 15.  
Victoria. — À 17 h 45.  
Where To Invade Next. — À 17 h 30

La grande vadrouille. — À 17 h 30.  
Renseignements : CinéSar, 18 rue Division-Leclerc, 57400 Sarrebourg, tél. 03 87 07 07 61 ([www.cinesar-sarrebourg.fr](http://www.cinesar-sarrebourg.fr)).

**À Phalsbourg**  
La couleur de la victoire. — À 20 h 30.  
Renseignements : Ciné Phalsbourg à la salle des fêtes, tél. 03 87 24 42 42.

## RLSERVICES

**Votre journal**  
Pour toutes questions relatives à votre abonnement ainsi qu'au portage...  
E-mail : [RLCLIENTS@republicain-lorrain.fr](mailto:RLCLIENTS@republicain-lorrain.fr)  
tél. 0809 100 399 (Service gratuit + prix appel).

de 8 h 45 à 12 h et de 14 h à 18 h, tél. 03 87 03 05 40 (fax 03 87 03 05 59).  
Publicité : tél. 03 87 03 05 50 (fax 03 87 03 05 43). E-mail : philippe.pernon@republicain-lorrain.fr  
Pour Sortir : inscriptions sur [www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisations](http://www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisations)

**Agence de Sarrebourg**  
Rédaction : 54 Grand'rue, 57400 Sarrebourg, tél. 03 87 03 05 50 (fax 03 87 03 05 55). E-mail : [rlsarrebourg@republicain-lorrain.fr](mailto:rlsarrebourg@republicain-lorrain.fr)  
Photo : [rlphotosarre@republicain-lorrain.fr](mailto:rlphotosarre@republicain-lorrain.fr)  
RL-Voyages : guichets ouverts

**Agence de Château-Salins**  
Rédaction et publicité : 3 rue Clemenceau, 57170 Château-Salins, tél. 03 87 05 21 61, (fax 03 87 05 28 74). E-mail : [rlchateau-salins@republicain-lorrain.fr](mailto:rlchateau-salins@republicain-lorrain.fr)  
Bureau ouvert au public de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 15 à 17 h.

## NÉCROLOGIE

### Mme Rose Friant doyenne de Sarrebourg

**SARREBOURG.** — Nous apprenons le décès de la doyenne de Sarrebourg, Mme Rose Friant née Muller, survenu le 4 octobre, à l'âge de 106 ans.

Née le 20 juillet 1910 à Sarraltroff, elle avait épousé, le 27 octobre 1933 à la cathédrale de Strasbourg, M. Albert Friant, qu'elle a eu la douleur de perdre en 1995.

De leur union sont nés trois enfants prénommés Jacqueline, Jean-Claude et Christiane. Elle avait eu la joie et la fierté de compter deux petits-enfants, Michèle et Frédéric ainsi que trois arrière-petits-enfants et une arrière-arrière-petite-fille prénommée Louise, comme la mère de la défunte.

Mme Friant avait œuvré durant quelques années pour l'ouvroir de la paroisse protestante de Sarrebourg. Membre du club Sarrebourg Accueil, où elle aimait jouer aux cartes, elle gâtait également toute sa famille avec de bons gâteaux.

Le culte aura lieu le vendredi 7 octobre à 14 h 30 au temple de Sarrebourg. Son corps sera incinéré. Nos condoléances à la famille.



## ANIMATIONS

# Fête de l'énergie : des économies et des jeux

La Fête de l'énergie se tiendra place du Marché, le samedi 15 octobre. Des animations ludiques pour petits et grands et des conseils gratuits pour faire des économies sont au programme de cette journée.

Les dépenses d'énergie constituent en moyenne 6 % du budget des ménages, et jusqu'à 10 % pour les ménages les plus âgés.

La marge d'économies à réaliser est large, encore faut-il savoir où se renseigner. La Fête de l'énergie met ces informations à portée de public. Chaque année, elle a lieu dans une ville différente. Pour sa septième édition, le village de l'énergie s'installera à Sarrebourg, place du Marché, de 10 h à 18 h, le samedi 15 octobre.

« Tous les acteurs du bâtiment et de l'énergie seront présents. Ce n'est pas un salon, il n'y aura pas de vente, rassure Antoine Kirvelle, de l'espace Info énergie. Les conseillers sensibilisent à la maîtrise de l'énergie et aux énergies renouvelables. Avec leurs partenaires locaux, ils conseillent de façon objective, neutre et gratuite. » Ils présenteront également de nombreux outils pédagogiques et matériaux à travers plusieurs thématiques : sobriété énergétique, efficacité énergétique (isolation, ventilation, étanchéité à l'air) et les énergies renouvelables.

Labellisée « Territoire à énergie positive pour la croissance verte », la communauté de communes de Sarrebourg Moselle-Sud (CCSMS) a reçu 2 000 lots de deux ampoules LED basse consommation de la part d'EDF. Celles-ci seront

offertes à la Croix-Rouge, pour ses bénéficiaires, mais 500 lots resteront à gagner ce jour en répondant à un quiz organisé par la CCSMS.

Le Pôle Déchets du Pays de Sarrebourg offrira des animations et invite les visiteurs à rapporter leurs appareils électriques hors d'usage (à piles, prises et batteries), pour leur offrir une seconde vie.

### Animations ludiques

La Fête de l'énergie est avant tout un événement convivial et proposera de nombreuses animations ludiques, familiales et participatives.

- Création d'objets (jeux, jouets, personnages, objets fonctionnels), à partir de cartons recyclés : il ne faut pas hésiter à ramener des cartons d'emballage.
- Génération d'électricité avec le « Grand Prix des Watts » : des vélos couplés à un générateur alimenteront une course de petites voitures. Il faudra aussi pédaler pour alimenter en énergie la sono du village.
- Fabrication de badges écolos : à travers une sélection d'images et de citations, avec des matériaux recyclés.
- Sensibilisation des petits et des grands aux thèmes de l'énergie et du climat avec :
  - L'atelier de maquettes en Lego qui explique le quotidien à l'aide de modèles animés



Parmi les animations proposées, des maquettes en Lego pourront être animées manuellement pour comprendre à quoi sert l'énergie. Photo archives RL

manuellement :

- La malle Kezadom sur la consommation d'énergie domestique : les gestes au quotidien ; voir ce que présente vraiment 1 m<sup>3</sup> ; comprendre l'intérêt d'une ventilation avec une démonstration basée sur des fumigènes ;
- L'atelier découverte des

énergies renouvelables...

- Le manège Titanos, gratuit, destiné aux enfants, trônera au centre de la place du Marché. Ce carrousel est fait à partir d'objets recyclés.
- Santiago Moreno, l'homme-orchestre des temps modernes, ponctuera la journée de ses interventions musicales.

- Enfin, en votant pour la plus belle photo du concours « Mon énergie au quotidien », les participants pourront gagner par tirage au sort un week-end à Center Parcs, une nuit au Parc Sainte-Croix, quatre entrées au Musée de l'Image et quatre entrées à l'Imagerie d'Épinal.

institut sainte-marie

## URGENCES

- Pharmacie de garde**  
Appeler Résogardes au 3237, 24/24 h.
- Médecin de garde**  
Appeler Médigardes, tél. 0820 33 20 20, de 20 h à 8 h.
- Urgences médicales SMUR** : tél. 15.
- Police**  
2, rue Robert-Schuman (tél. 03 87 03 21 63).  
Police secours : 17.
- Gendarmerie**  
Rue du Lieutenant-Bildstein (tél. 03 87 03 10 72).
- Sapeurs-pompiers**  
Composez le 18.

## Un Homme-orchestre en ville



Luc s'accompagne lui-même à la guitare et à la batterie. Photo DR

Luc, l'homme orchestre d'une toute nouvelle génération, joue de la guitare, de la batterie et chante. Ce samedi 8 octobre à partir de 15 h dans la Grand rue, dans le cadre d'une semaine d'animations proposée par l'association des commerçants de la ville, il interprétera tout en déambulant, les standards de la chanson française, de Joe Dassin à Grégoire en passant par Jean-Jacques Goldman, Francis Cabrel, Téléphone, Renaud, Jonhny Halliday, Michel Sardou et Polnareff.

## AUJOURD'HUI

- Expositions**  
**Sculptures et peintures** : à l'initiative de la galeriste de Saint-Quirin, Marie-Thérèse Boyrié, les sculptures de bronze réalisées par l'artiste Jivko et les créations du peintre sarrois Jürgen Ecker sont à découvrir jusqu'au 31 octobre au Republicain Lorrain, Grand rue. Tél. 03 87 08 61 52.
- Loisirs**  
**Bibliothèque** : de 10 h à 12 h et de 13 h à 18 h pour les adultes ; de 16 h à 18 h pour les enfants. 13 rue de la Paix (tél. 03 87 03 28 52).  
**Piscine** : bassin sportif de 12 h à 13 h 45 et de 17 h à 19 h 30 et bassin ludique de 14 h à 19 h 30, chemin d'Imling (tél. 03 87 23 82 61).

## DEMAIN

- Randonnée**  
**Marche nordique à Niderviller** : le club vosgien de Sarrebourg-Abreschviller propose une sortie marche nordique de 2h à Niderviller. Guide : Jeannine Hafner tél. 06 42 25 07 13. À 8 h 25 au centre socioculturel. Gratuit. Tél. 06 71 47 21 10.

## ALLÔ 18

### Les interventions des pompiers

- Mardi 4 octobre**  
21 h 47 : véhicule tout usage (VTU) pour une fuite d'eau à Réding.
- Mercredi 5 octobre**  
03 h 13 : véhicule de secours médicalisé (VSM) pour une détresse vitale à domicile à Ibginy.  
07 h 19 : véhicule de secours et d'assistance aux victimes (VSAV) pour une intervention sur demande du centre 15 à Réding.  
09 h 13 : VSAV pour une intervention sur demande du centre 15 à Sarrebourg, quartier des Oiseaux.  
10 h 30 : VSAV et VTU pour une intervention sur demande du centre 15 à Sarrebourg, quartier gare.  
12 h 25 : VSAV pour un accident entre deux véhicules légers à Sarrebourg, zone industrielle.  
14 h 19 : VSAV et VSM pour une détresse vitale à domicile à Sarrebourg centre.  
16 h 43 : VSAV pour une détresse vitale à domicile à Sarrebourg.

## VIE SCOLAIRE

# Les cartables sont bénis

Les écoliers de l'Institut Sainte-Marie n'ont plus aucune raison de ne pas bien travailler cette année. La traditionnelle bénédiction des cartables vient de se dérouler. Dans la cour de l'établissement, les 450 élèves des classes de maternelle, primaire et de 6<sup>e</sup> ont été réunis. « On veut saluer la rentrée, explique Gauthier Doyen, chef d'établissement. Avec les valeurs qui sont les nôtres. » Cette cérémonie est organisée depuis quelques années. La particularité pour cette rentrée : la bénédiction a été réalisée par le nouvel aumônier de l'Institut, l'abbé Cosmas. Arrivé du Togo depuis le 6 septembre, il est aussi le nouveau prêtre de Sarrebourg. « J'inaugure ma nouvelle mission auprès de ces jeunes », explique-t-il. Après un chant et une prière, l'abbé Cosmas est passé dans les rangs afin de bénir les effets de chacun. Avec un objectif : permettre aux bambins de réussir cette nouvelle année scolaire.



Cette bénédiction des cartables à Sainte-Marie est la première pour l'abbé Cosmas. Photo Laurent MAMI

## SPORT

# Le HBC revient de Savoie avec une belle victoire

En s'imposant 26-33 à Aix-les-Bains face à une équipe savoyarde aux moyens somme toute limités, les handballeurs sarrebourgeois ont confirmé leur retour au premier plan. Belfort servira de révélateur samedi.

La douloureuse défaite concédée à Chambéry (30-29) face aux réservistes locaux était encore dans toutes les mémoires au moment de revenir dans la région. Pas question de renouveler les mêmes erreurs. Un handballeur averti en valant deux, les Mosellans ont entamé le match avec « sérieux et application », comme l'analyse le coach Olivier Gueusquin, après coup.

Un état d'esprit qui s'est avéré rapidement payant puisqu'après une dernière égalité à 4 partout (10\*), les Sarrebourgeois ont pris le large progressivement et de manière définitive : 11-15 (mi-temps), 19-28 (45').

« Aix en Savoie est une équipe qui joue juste. Ce qu'ils ont proposé ce soir était cohérent, mais ils manquent de moyens humains pour aller au bout. Notre victoire sur l'ensemble du match est logique. Les gars sont restés concentrés pendant 60 minutes en appli-

quant ce que nous avions défini. Il était important de confirmer notre victoire face à Épinal. Le match de samedi à Belfort est un tournant pour nous. En cas de victoire, nous revenons dans le haut du tableau », conclut le coach.

### Tout en maîtrise

À Aix, les Sarrebourgeois ont prouvé qu'ils ont franchi un cap, qu'ils ont gagné en maturité. Le retour de Valentin Rondel et Clément Romero n'y est pas étranger. Mais c'est tout le groupe de joueurs, tout le staff technique qui monte en puissance. Des certitudes sont nées, des joueurs ont pris conscience des exigences de la N1 et d'autres éclatent, à l'image de Steven Bello qui a encore marqué cinq buts samedi soir.

Le déplacement à Belfort et la venue de Mulhouse (15/10) sont les deux prochaines échéances.

Cette poule de 8 n'a pas livré tous ses secrets. Si Strasbourg semble disposer d'une petite marge de manœuvre, le groupe des équipes en chasse semble plus homogène. Le défi des Sarrebourgeois sera de se glisser dans ce groupe. Mais ça passe par une victoire à Belfort.

### Premier succès

L'équipe réserve poursuit son bonhomme de chemin en venant à bout de Bousse (29-23) dans l'ombre de Thionville. L'équipe 3 en revanche a nettement trébuché à Rombas (29-18), pour cause de maladresse face au but. Enfin, les féminines ont échoué de peu face à Villers-lès-Nancy (28-29).

À noter la première victoire des moins de 18 ans nationaux face aux Alsaciens de Hochfelden (36-21), avec notamment 12 buts d'Adrien Schaff.



Chez les - de 18, Adrien Schaff a fait éclater la défense de Hochfelden. Photo RL

handball

## VU ET ENTENDU

### Randonnée au son du brame

Une randonnée pas comme les autres a été proposée aux marcheurs. À l'invitation du Club vosgien de Sarrebourg-Abreschviller, 21 randonneurs ont répondu présent, pour la première fois pour une balade un peu différente des autres : partir écouter le brame du cerf. Conduit par Francis Piercy et le guide spécialiste de la flore Bernard Derler, tout ce petit monde s'est entraîné sur les crêtes de la route des Russes. Ils ont pu entendre le brame mais profiter aussi des connaissances sur les essences des arbres et autres particularités de la forêt. Une expérience à renouveler chaque année.

## NOTEZ-LE

### Alcooliques anonymes

Le groupe alcooliques anonymes Ma Liberté organise une réunion, ce vendredi 7 octobre à 20 h 30, au premier étage de la salle Saint-François, 6, rue Kuchly (à côté du presbytère catholique). Renseignements au tél. 06 85 74 36 63.

## CIRCULATION

### Personnes handicapées

Une place exclusivement réservée aux personnes handicapées ou à mobilité réduite a été créée devant le n° 14 avenue du Général-de-Gaulle.

### Rue du Musée et rue de la Paix

En raison du nettoyage des vitres de l'office de tourisme, du musée et de la bibliothèque, prévu le lundi 10 octobre de 8 h à 17 h, la circulation et le stationnement seront interdits dans la rue du Musée et la rue de la Paix.

## DANS LA SEMAINE

Jeudi 13 octobre

### Conférences

**Autour de la privation des libertés et la fin de vie** : conférence-débat organisée dans le cadre de la 3e rencontre gérontologique du Sud mosellan. Regards croisés avec des professionnels : médecin, psychologue, infirmier, personnel soignant, en partenariat avec l'AD-PA, le Département de la Moselle, l'ARS, FNAPAEF. De 14 h 30 à 17 h 30 à l'Espace le Lorrain. Gratuit. Tél. 03 87 03 04 00.

### Spectacle, théâtre

**Femmes en danger** : spectacle proposé par Amnesty international Sarrebourg et présenté par la compagnie Marie Ruggeri de Langres. Sous différentes formes, chansons, extraits de pièces de théâtre, lettres, ce spectacle décline des situations où les femmes sont confrontées aux dangers divers qui les menacent. À 20 h 30. Salle du centre socio-culturel. 10 €. 5 € (pour les demandeurs d'emploi, les étudiants/scolaires et les moins de 18 ans et gratuit pour les moins de 11 ans). Tél. 06 25 92 70 35.

## DANS 15 JOURS

jeudi 20 octobre

### Spectacle

**Sarrebourg en scène** : 12<sup>e</sup> édition du festival de théâtre proposé par la municipalité. Du théâtre de boulevard, des pièces classiques, de l'impro, un one-man show avec de l'humour, de l'ambiance, de la musique et des pièces pour le jeune public. Jusqu'au dimanche 30 octobre. À 15 h à l'Espace le Lorrain. 10 €. Tél. 03 87 03 05 06.

• Pour figurer dans cette rubrique inscrivez votre manifestation sur le site internet Pour Sortir ([www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisations/](http://www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisations/)).

## PHALSBOURG

### Enfances nomades



Munkhzul Renchin animera la soirée. Photo DR.

Ciné-Phalsbourg propose, le vendredi 7 octobre à 20 h 30, *Enfances nomades*, un film du scénariste et réalisateur Christophe Boula, qui a pour thème de prédilection les cultures nomades.

Des paysages stupéfiants, une musique envoûtante, une cohorte d'animaux, la bureaucratie du gouvernement, bienvenue ou non... Le son et l'image sont juste sublimes.

Trois histoires bouleversantes, dont les héros sont des enfants, sont racontées avec tendresse par un réalisateur généreux. Cœurs secs, âmes insensibles s'abstenir.

*Enfances nomades* est à la fois un beau-livre de photographie et un carnet de tournage, qui offre un regard unique sur les cultures nomades d'Asie centrale. Tout au long du long-métrage de fiction intitulée aussi *Enfances nomades*, le ré-

lisateur Christophe Boula tient un carnet où il commente le travail avec les familles nomades, acteurs et scénaristes de leurs propres vies. Leur parole nous plonge au cœur d'une tradition ancestrale et nous fait partager leur point de vue très moderne sur le monde. Le texte est illustré de superbes photographies, tirées du film, du tournage et de la vie quotidienne des nomades.

Après la projection, les spectateurs échangeront avec Munkhzul Renchin, née en 1975 à Oulan-Bator, capitale de la Mongolie, qui vit à présent en France. Elle est traductrice et a traduit en mongol *Les Contes bleus du chat perché* de Marcel Aymé. *Comment j'ai découvert le monde* est sa première traduction du mongol vers le français. Elle publie également des nouvelles d'une poétesse contemporaine.

## ZILLING

### Un culte dédié aux récoltes



Les confirmands ont participé activement à la fête des récoltes. Photo RL

Jour de fête en l'église protestante où le culte célébré par Richard Marty, prédicateur laïc, en l'absence de la pasteur Marie Mager, était placé sous le double signe de la rentrée et de la fête des récoltes.

Autour de l'autel ont été rassemblés des produits de la terre : fruits, épis de maïs et de blé, légumes et fleurs, rappelant ainsi notre dépendance à l'égard

de la nature et des saisons. Ce moment festif, auquel ont participé, par des lectures, les confirmands Hugo et Maxime et les catéchèses de deuxième année Morgane et Bruno, est un appel à réfléchir à la manière de s'inscrire comme chrétien dans le monde aujourd'hui, et d'enviesager la relation à Dieu, à autrui et à la nature qui nous environne.

## MITTELBRONN

### Brioche de l'amitié

Les membres de la chorale procéderont à la vente des brioches de l'amitié au bénéfice de l'enfance inadaptée, au cours de la matinée du samedi 8 octobre.

## AUJOURD'HUI

### Animations

**Graufthal** : visite des maisons des rochers et exposition *Des rochers et des hommes* dans la maison Wagner reconstruction de l'habitat dans les maisons Ottermann et Weber. Jusqu'au mardi 15 novembre tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h aux Maisons des Rochers (2,50 €; gratuit pour les moins de 12 ans). Tél. 03 88 70 19 16.

**Henridorff** : *Cabane à livres*. Animation proposée par les médiathèques intercommunales Arzviller et Phalsbourg dans le cadre des « Insolivres ». Voyager, emprunter et déposer des livres en toute liberté. Tous les jours jusqu'au lundi 31 octobre à la Vallée des Ecluseurs. Tél. 03 87 24 40 40.

**Ciné-conférence** **Saverne** : un film sur le Rajasthan, l'Inde des paradis perdus de Pierre Kayser à 20 h au château des Rohan. Tél. 03 88 71 57 82.

**Expositions** **Phalsbourg** : *Le soldat dans la Grande Guerre : son courrier par les cartes et son image*. Exposition d'images de 14/18

proposée par l'association Sauvegarde du patrimoine de Phalsbourg et environs. Les lundis, mardis, mercredis, jeudis et vendredis de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30, les samedis de 10 h à 12 h jusqu'au samedi 19 novembre dans le Hall de l'Hôtel de Ville. Tél. 03 87 24 32 24.

**Saverne** : les peintures de Pierre Gangloff jusqu'au 13 novembre au musée du château des Rohan. Les lundis, mercredis, jeudis et vendredis de 14 h à 18 h et les samedis et dimanches de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h (3,20 €; 2,70 € pour les étudiants/scolaires et gratuit pour les moins de 16 ans). Tél. 03 88 71 63 95.

**Sorties** **Saverne** : sortie à Molsheim avec AVF Pays de Saverne. Visite de l'Église des Jésuites, déjeuner à la Metzger, visite de la Chartreuse et du Musée Bugatti. Départ à 9 h place des Dragons (40 €). Tél. 06 83 52 74 24.

**Saverne** : visite guidée et commentée du jardin public interreligieux avec l'association Cultures et Religions, de 9 h 30 à 11 h 30. Tél. 03 87 24 43 26.

## GUNTZVILLER

# Tennis de table : Kevin Weber fait le bilan

Les membres du Racing-club tennis de table, sous la présidence de Kevin Weber qui présidait sa première assemblée, ont tenu leur 16<sup>e</sup> assemblée générale au foyer socioculturel.

Une occasion de faire un bilan est toujours très attendue. Dans son rapport sportif, Kevin Weber, le président du Racing-club, a remercié les pongistes, pour l'entente cordiale et leur disponibilité, comme pour les performances qui restent honorables. « Mais il ne faudra pas s'endormir sur nos lauriers. »

La survie d'un club, ce qui lui permettra de se maintenir dans la durée et progresser, est liée au renouvellement des effectifs. Il faut donc tout faire pour intéresser les tout jeunes et les inciter à prendre une licence. Avis aux parents.

De ce côté, le club a de la chance avec Yvon Firdion. Même s'il a quelques problèmes de santé en ce moment, il sera toujours présent les mercredis après-midi pendant deux heures. Avec beaucoup de patience il inculquera aux jeunes les bonnes habitudes, les bons gestes, la bonne technique à adopter.

### Saison 2016-2017 Phase 1

La phase 1 débutera ce vendredi 7 octobre pour les seniors, et le mardi 4 octobre pour les espoirs. Le club compte un effectif de 31 licences au total, dont 3 licences dirigeants, avec 6 équipes seniors, soit une équipe supplémentaire par rapport à la dernière saison, et 2 équipes espoirs.

Les équipes 1 et 3 joueront en promotion A ; la 2 en promotion B ; la 4 jouera en division 1A ; la 5 en division 2A ; la 6 en division 3A. Dans la



Le début d'une nouvelle saison, un effectif stable, une bonne entente... Le président Kevin veut des résultats. Photo RL

catégorie espoirs, l'équipe 1 joue en espoirs 1. La 2 joue en espoirs 2.

Signalons quand même que sur les 28 licences-joueurs, 19 joueurs habitent la localité. Avec 33 licences la saison dernière, le club était, avec Drulingen, celui qui disposait du plus grand nombre de licences en tennis de table en Union Jeanne la Lorraine.

Félicitations à Florian Wurth et Alexandre Sprich, deux jeunes de 17 ans issus du club qui

ont terminé à une belle 24<sup>e</sup> et 39<sup>e</sup> place dans le championnat individuel de l'UJLL.

**Les finances restent saines**

Le trésorier Rémy Firdion a donné un bilan détaillé et satisfaisant des finances du club. Mais les dépenses, surtout en début de saison, ne sont pas négligeables, notamment en ce qui concerne le renouvellement des licences.

Un grand merci à tous ceux qui soutiennent le club tout au long de l'année, au passage des membres pour les aubades

lors du messti. Et bon vent pour cette nouvelle saison aux protégés du président Kevin qui veillera au grain.

### Le comité reconduit

Le comité se compose comme suit : président, Kevin Weber ; vice-président, Arnaud Clément ; président d'honneur, Jean-Marie Lack ; trésorier, Rémy Firdion ; secrétaire et correspondant UJLL, Gérard Kruppenacker ; secrétaire-adjoint, Michaël Deroche ; entraîneur des jeunes, Yvon Firdion.

## DABO

# Une belle messe de rentrée pour les enfants et leurs familles



L'abbé Sprunck a rappelé aux jeunes qu'ils sont devenus enfants de Dieu par le baptême. Photo RL

## ARZVILLER

# Une année sans fruits

Le président des arboriculteurs d'Arzviller et environs, Rémi Gebhard, a convié les 45 membres de l'association à la 25<sup>e</sup> assemblée générale.

Après le compte-rendu de la dernière assemblée générale et le rapport financier de l'année écoulée, le tiers renouvelable des membres a été reconduit pour trois ans.

Pour la campagne à venir, seuls trois distillateurs se sont fait connaître. Un printemps frais, arrosé et peu ensoleillé et un été de sécheresse et de canicule expliquent le manque de fruits.

Une journée de taille des arbres fruitiers est programmée au cours du mois de février 2017, dans le verger d'un membre de l'association.

La livraison, sur commande, de fruits et légumes est prévue ce samedi 8 octobre, sous la halte touristique, place des Mirabelliers.



Le comité et les membres arboriculteurs. Photo RL

## URGENCES

**Pharmacie de garde**  
Appeler Résogardes au 3237, 24/24 h.

**Médecin de garde**  
Appeler Médigardes, tél. 0820 33 20 20 pour les habitants de Moselle et le 03 69 55 33 33 pour les habitants d'Alsace, de 20 h à 8 h.

**Urgences médicales**  
SMUR : tél. 15

**Gendarmeries**  
**Phalsbourg** : route des Glacis (tél. 03 87 24 10 08).  
**Dabo** : rue Fontaine, (tél. 03 87 07 40 06).  
**Autouroute** : tél. 03 87 24 44 70.

**Sapeurs-pompiers**  
Composez le 18.

## DEMAIN

**Exposition**  
**Arzviller** : dans le cadre de Lire en fête, découverte des principes de base des mangas, leurs différents courants et les spécificités des BD créées en Corée et en Chine. Jusqu'au 30 novembre, les mardis de 16 h à 20 h, les mercredis de 10 h à 12 h et les vendredis de 14 h à 17 h à la Médiathèque intercommunale. Tél. 03 87 24 40 40.

**Cinéma**  
**Phalsbourg** : *Enfances nomades*, projection du film de Christophe Boula, présenté par Munkhzul Renchin. À 20 h à Ciné-Phalsbourg.

**Rencontre**  
**Saverne** : pour lancer les festivités de la Fête du Monde, les bibliothécaires invitent à découvrir leur sélection de la rentrée littéraire étrangère. De 18 h à 19 h à la bibliothèque municipale. Tél. 03 88 71 07 22.

## DANS UNE SEMAINE

**Jeudi 13 octobre**  
**Sortie**  
**Saverne** : journée à Baden-Baden aux Thermes de Caracalla avec AVF Pays de Saverne. Départ à 9 h place des Dragons (13 €) Tél. 06 83 52 74 24.

**Spectacle**  
**Saverne** : *Rag'n Boogie* par Sébastien Troendle et Violaine Arsac, spectacle musical tout public mise en scène par Jean-Luc Falbriard à 20 h 30 à l'Espace Rohan (22 €; 20 € pour les demandeurs d'emploi et les seniors, 13 € pour les étudiants/scolaires et les moins de 18 ans et 5,50 € carte vitaculture). Tél. 03 88 01 80 40.

## DANS 15 JOURS

**Jeudi 20 octobre**  
**Don de sang**  
**Danne-et-Quatre-Vents** : à l'espace Porte de la Moselle de 17 h à 20 h. Sont également invités les donateurs de Phalsbourg et annexes, Trois-Maisons, Bois de Chènes et Buchelberg.  
• **Pour figurer dans ces rubriques, inscrivez votre manifestation sur le site internet Pour Sortir** ([www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisations](http://www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisations)).

## SAINT-LOUIS

### Les anniversaires

Emile Trapp, retraité SNCF, est né à Saint-Louis le 20 octobre 1930 et fêtera son 86<sup>e</sup> anniversaire. De son union avec Jeanne Jung, avec qui il compte 167 ans d'âge, sont nées quatre filles, Lucie, Sonia, Marie-Louise et Corinne. Il se réjouit également d'être cinq fois grand-père et cinq fois arrière-grand-père.

Lucie Marini, née Schmitt, a vu le jour dans la localité le 22 octobre 1934 et fêtera son 82<sup>e</sup> anniversaire. De son union avec Etienne Marini, avec qui elle compte 164 ans d'âge, sont nés deux garçons, Sylvain et Tharcisse. Elle se réjouit aussi d'être quatre fois grand-mère et une fois arrière-grand-mère.

Marie Walck, née Meyer, est née le 31 octobre 1936 à Dabo et fêtera son 80<sup>e</sup> anniversaire. Son union avec Joseph Walck, avec qui elle compte 159 ans d'âge, est restée sans enfant. Félicitations aux heureux jubilaires.

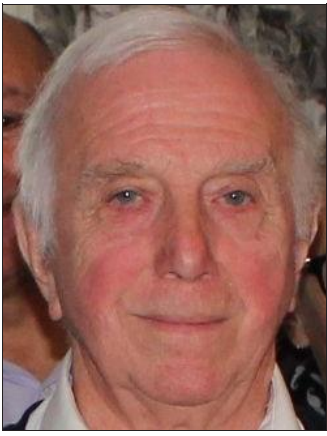


## NÉCROLOGIE

### M. Pierre Lobjois

**MOUSSEY.** — Nous apprenons le décès, suite à une hospitalisation de quelques semaines, de M. Pierre Lobjois, à l'âge de 82 ans.

Né le 25 juillet 1934 à Guise, dans le département de l'Aisne, M. Lobjois a rejoint la Lorraine et la cité Bata au moment de son intégration au sein de la première promotion 1949-1952 de la section d'apprentissage de la société Bata. Sa carrière professionnelle a totalement été consacrée à Bata, occupant différents postes de responsabilité, chef magasinier puis acheteur cuir et chef de la tannerie au moment de la cessation de ses activités en 1994.



Marié le 26 février 1954 avec Mme Thérèse Blaise, il a été l'heureux papa de deux garçons Denis et Didier, et il a eu la joie de compter cinq petits-enfants, Lætitia, Jean-Guillaume, Nathan, Léa et Camille, et trois arrière-petits-enfants, Lena, Maxime et Clara.

"Pierrot", comme tout le monde l'appelait, a été un grand sportif, une des gloires de la section de basket à l'époque de l'épopée de l'équipe Batailloise qui évoluait en championnat de France. Ses qualités de finisseur lui permettaient de s'infiltrer avec bonheur dans les défenses adverses malgré le handicap de la taille. Il a par la suite endossé la responsabilité de secrétaire général du SCB, mission qu'il a assumée avec beaucoup de conviction.

Son autre passion était la chasse, domaine qu'il appréciait particulièrement. Il s'était fait une belle réputation d'excellent tireur et a occupé pendant quelques années le poste de président de l'amicale de la chasse Saint-Hubert de Bata.

Il menait en compagnie de son épouse une vie de retraité paisible et discrète, s'occupant de sa famille et de son jardin.

La cérémonie d'Adieu aura lieu dans la plus stricte intimité familiale, le vendredi 7 octobre à 17 h, au crématorium de Sarrebourg.

Nos condoléances à la famille.

### M. Charles Fischbach

**LORQUIN.** — Nous apprenons le décès de M. Charles Fischbach, survenu à Sarrebourg le 4 octobre, dans sa 79<sup>e</sup> année. Né le 7 décembre 1937 à Lorquin, il avait épousé, le 26 novembre 1960 à Lorquin, Mme née Jeannine Benad.

Père de deux enfants prénommés Frédéric et Jean-Luc, il avait eu la joie et la fierté de compter trois petits-enfants, Kevin, Arnaud et Jérémie, ainsi qu'un arrière-petit-fils, Sacha.

Mécanicien de métier, il a exercé cette profession jusqu'en 1961. Il a ensuite suivi la formation d'infirmier et réussi le concours pour exercer cette profession de 1963 jusqu'en 1993, date de sa retraite à l'hôpital de Lorquin.

Passionné du travail sur bois, il laisse dans la peine sa famille et ses amis.

La cérémonie religieuse protestante sera célébrée le vendredi 7 octobre à 14 h 30 en l'église de Lorquin, suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Nos condoléances à la famille.

## À NOTER

### Brioches de l'amitié

L'association Les Petites Canailles procèdera à la vente des brioches de l'amitié au profit de l'Association des amis et parents d'enfants inadaptés de la région de Sarrebourg (APEI), les vendredis 7 et samedi 8 octobre à Héming.

Durant ces deux jours, des bénévoles sillonneront aussi le village de Nitting afin de proposer les fameuses brioches.

De même qu'à Réding où l'ensemble des associations se mobiliseront les vendredis 7, samedi 8 et dimanche 9 octobre.

Merci de leur réserver un bon accueil.

## BERTHELMING

### Il pleut, il mouille à la Kirb des grenouilles



Le manège des enfants n'est pas couvert. Qu'importe, les petites grenouilles ne redoutent pas la pluie. Photo RL

La particularité de la fête du village de Berthelming est que les forains propriétaires des manèges et des attractions sont tous des habitants du village. Comme chaque année, les familles de Claude Kiener, Charles Toussaint et Jean-Michel Carquille étaient au rendez-vous de la place des Frères-Benoît. Mais la pluie aussi ! Les enfants et ados du village, accompagnés

parfois de leurs parents et grands-parents, étaient moins nombreux que d'habitude, du fait de cette météo morose. Pensant sans doute faire plaisir aux grenouilles, les petites éclaircies ont alterné tout au long de la fête avec de longues bruines et quelques giboulées. La grande piste des autos tamponneuses, elle, n'a pas désempli : elle est couverte.

## FRIBOURG

### Don du sang

L'association locale des donneurs de sang organise une collecte de sang, vendredi 7 octobre entre 17 h 30 et 20 h 30, à la salle polyvalente. Un repas sera servi à chaque bienfaiteur.

## HILBESHEIM

### Foot : l'équipe 2 s'impose

L'équipe 2, encadrée par MM. Kalk et Stutzmann, s'est imposée dimanche face à Schneckenbusch sur le score de 3 buts à 1. Ce dimanche 9 octobre à 10 h, elle sera en lice face à Dieuze 2.

L'équipe fanion, décimée par de nombreuses absences, a sombré à Brouderdorff sur le score 5 à 1. Dimanche 9 octobre, elle ira à Gosselming à 15 h.

Le président M. Bourgeois reconnaît qu'avec pas moins de 18 joueurs absents ou blessés, il faudra faire avec les moyens du bord.

## CULTURE

# En attendant Richard...

Samedi 8 octobre, le festival de Fénétrange accueille un monstre sacré de la musique française : l'accordéoniste Richard Galliano. En attendant, deux rendez-vous exceptionnels ont fait vibrer les festivaliers.

Le festival de Fénétrange touche à sa fin. Avant un final en apothéose, samedi prochain à Sarralbe, deux rendez-vous d'exception ont ponctué le week-end dernier à la collégiale Saint-Rémy.

Vendredi, la soprano Sandrine Piau, très attendue depuis sa mémorable interprétation de Vivaldi l'année dernière, a proposé un récital inédit sur les héroïnes des opéras de Haendel. « Du sur-mesure pour le festival, puisqu'il s'agissait d'une toute première générée par la thématique 1685, et qui fera ensuite l'objet d'une tournée », souligne Benoît Piatkowski, président du festival de Fénétrange.

Elle était accompagnée par les Paladins de Jérôme Correas en formation réduite, qui figurent parmi les meilleurs ensembles français. Le résultat était magique et idéal pour l'acoustique de la collégiale, avec une prise de risques permanente et très appréciée.

« Très en voix, Sandrine Piau a imposé son style et ses sons filés se sont épanouis dans une collégiale sous le charme, insiste Benoît Piatkowski. Elle est l'une des plus grandes interprètes de ce répertoire. »

### Recherche de la nouveauté

Samedi, la recherche permanente de nouveauté et d'originalité, une spécialité du festival de Fénétrange depuis 1978, a prévalu. « Elle assure sa pérennité. Dès lors que le public vient aussi de loin, il faut lui proposer ce

qu'il ne trouvera pas ailleurs », indique le président.

Le festival aime provoquer des rencontres. En 2013, lors d'un déplacement à Paris, Benoît Piatkowski remarqua Gli Incogniti, un ensemble baroque jeune, fondé et dirigé par la violoniste Amandine Beyer. « Avec leur agent artistique, j'ai indiqué mon intérêt à les inviter au festival, mais dans un projet différent des répertoires habituellement proposés, explique le président. J'ai eu l'idée de proposer la rencontre avec l'immense violoniste Giuliano Carmignola, invité à Fénétrange en 2011. »

Un projet était né ! La rencontre était souhaitée par tous, artistes, professionnels et public. « Elle est de celles qui naissent tout simplement de la joie de faire de la musique. Elle s'est faite, avec le succès que l'on sait, à Fénétrange en 2014. » Cette rencontre s'est pérennisée par un enregistrement qui vient d'obtenir un diapason d'or.

Cette belle aventure s'est poursuivie samedi devant une collégiale comble. Aux concert pour deux violons de Vivaldi qui n'avaient pas été joués à Fénétrange en 2014 se sont ajoutés des œuvres de Bach, thématique oblige, dont le fameux double concerto. Les artistes en grande forme ont emporté l'adhésion d'un public concentré et ravi.

Ce double de Bach, joué dans un tempo allant, avec inventivité et force, pour les deux solistes, permettra-t-il de générer un second album du même niveau que le premier ? C'est ce que tous les mélomanes espèrent...



Giuliano Carmignola et l'orchestre Gli Incogniti ont fait salle comble samedi. Photo Marie Colette BECKER

## Moment unique à Sarralbe

Le prochain et dernier rendez-vous du festival de Fénétrange se jouera samedi 8 octobre et il a de quoi faire saliver. À 20 h, à l'espace culturel François-Mitterrand de Sarralbe, Richard Galliano et son ensemble Sextet auront la charge de clore le festival de la meilleure des façons. Ce qui ne devrait pas poser problème à l'accordéoniste virtuose.

Autour de Bach Vivaldi et Mozart, joués d'après les partitions originales, le récital de Sarralbe montrera les qualités de Richard Galliano, musicien hors-norme et sans limites ! « En formation "classique", il a accepté l'invitation du festival à se produire en "acoustique" : cela

permettra aux privilégiés qui assisteront à ce concert de profiter de son des instruments sans la dénaturation inévitable des amplificateurs. Un moment unique ! », promet le président du festival de Fénétrange.

Tarifs : plein 38 € ; tarif réduit 32 € ; demi-tarif 15 €.

Le concert sera suivi d'un menu "festival" au restaurant La Fleur de sel, à Sarralbe. Tarif repas : 36 € hors boissons. Réservation au restaurant au tél. 03 87 97 88 34.

Renseignements sur le concert de Richard Galliano sur le site internet [www.festival-fenetrange.org](http://www.festival-fenetrange.org)

## FÉNÉTRANGE

# La cité médiévale se met à l'heure bavaroise

Son nom évoque le mois d'octobre, et c'est en Bavière, plus précisément à Munich, que l'Oktoberfest fait figure d'institution. La tradition pourrait s'ancrer à Fénétrange avec une première édition les 8 et 9 octobre.

On sera bien loin de l'Oktoberfest de Munich qui draine quelque six millions de visiteurs par an, compte 35 chapiteaux, 107 000 places assises, sept millions de litres de bière à 10,40 € le litre écoulés chaque année, 878 mètres d'urinaires...

Pour autant, les amateurs de cette boisson à base de houblon pourront se retrouver les samedi 8 et dimanche 9 octobre, pour la première édition de l'Oktoberfest, organisée par le jeune comité de l'association Sport et loisir, en parallèle avec le messti de la cité médiévale. L'occasion de passer un moment de pure convivialité.

### Ambiance authentique

Les fêtes d'octobre mosellanes s'efforcent d'être authentiques, pas seulement dans le choix des musiciens, mais aussi dans celui des repas et des boissons. Le public pourra donc déguster des knacks et des

curry wursts, frites arrosées de bières allemandes. Sous un chapiteau chauffé dont l'entrée sera gratuite tout au long des festivités. Le tout animé par l'orchestre Do ré mi, qui aura pour objectif de rappeler au public l'extraordinaire ambiance des tavernes bavaroises et l'esprit des grandes fêtes de la bière.

### Un festival de rêve pour les enfants

L'Oktoberfest est célèbre non seulement pour sa bière, pour sa cuisine, pour ses costumes traditionnels, pour ses abus et pour ses musiques, mais aussi pour ses attractions et manèges. À cet effet, la fête foraine aura envahi le centre du village, de la place Albert-Schweitzer à la place Marcel-Dassault.

Ainsi, les visiteurs auront largement de quoi se divertir, avec les attractions classiques : manèges pour enfants, surf, tir à la carabine, aqua bulle, caci-



Le jeune comité de l'association Sport et loisir organise sa première édition de l'Oktoberfest. Photo RL

nos... Sans oublier le régal des papilles avec les barbes à papa

et autres pommes d'amour. Renseignements au tél. 06 31 40 75 85.

## RÉDING

# Les boulistes s'affrontent lors du tournoi de rentrée



Pour leur premier tournoi de la rentrée, les joueurs sont venus en nombre se défier sur le boulodrome, le tout dans la bonne humeur et sous le soleil. Les quatre boulistes ont enchaîné les parties avec de magnifiques coups. En fin d'après-midi, le président Jean-Paul Frank a eu le plaisir de donner le classement : 1<sup>er</sup> Francis Kleiser, 2<sup>e</sup> Freddy Fourmann et 3<sup>e</sup> David Mangold.

## au festival de fénétrange

## AUJOURD'HUI

**Assemblée générale**  
Hesse : du Club de l'amitié, à 11 h à la salle polyvalente.

**Randonnées, balades**  
Hartzviller : marche organisée par le club de marche Les Brodequins. À 8 h 30. Parking communal. Participation libre. Tél. 03 87 25 58 51.

**Imling** : randonnée à Stambach, Haut-Barr, ligne de crête des Châteaux, proposée par LCD. Départ en covoiturage. Repas tiré du sac. À 8 h 30. Place de la Mairie. Gratuit. Tél. 06 32 65 05 52.

**Rhodes** : le brame du cerf, de 10 h à 18 h. Parc Animalier de Sainte-Croix. Entrée au parc 23,50 €. Tél. 03 87 03 92 05.

**Stages, ateliers**  
Hartzviller : sculpture, tournage, chantournage sur bois, atelier proposé par Les compagnons de la gouge. De 14 h à 18 h. Atelier Schmitt Martial. Gratuit. Tél. 03 87 25 58 51.

## D'EMAINE

**Dons de sang**  
Fribourg : de 17 h 30 à 20 h 30 à la salle polyvalente. Un repas sera servi à chaque bienfaiteur.

**Sarraltroff** : collecte de sang de 17 h à 20 h à la salle des fêtes.

**Troisfontaines** : collecte de sang de 17 h à 20 h à la salle des fêtes.

**Fêtes, kermesse**  
Réding : fête patronale organisée par l'association sportive. À 19 h. Salle Olympique. Tél. 06 08 71 80 36.

**Sortie**  
Rhodes : le brame du cerf, de 10 h à 18 h. Parc Animalier de Sainte-Croix. Entrée au parc 23,50 €. Tél. 03 87 03 92 05.

## DANS LA SEMAINE

### Jeudi 13 octobre

**Randonnées**  
Hartzviller : marche organisée par le club de marche Les Brodequins. Départ à 8 h 30. Parking communal. Participation libre. Tél. 03 87 25 58 51.

## DANS 15 JOURS

### Jeudi 20 octobre

**Marchés**  
Abreschviller : marché du terroir organisé par la maison de retraite. Nombreux produits à la vente (fromage, confitures, miel, charcuterie, savons artisanaux, légumes, viennoiseries...). Petite restauration. De 15 h à 18 h. Maison de retraite Sainte-Véronique. Gratuit. Tél. 03 87 03 04 40.

**Randonnées, balades**  
Hartzviller : marche organisée par le club de marche Les Brodequins. Départ à 8 h 30. Parking communal. Participation libre. Tél. 03 87 25 58 51.

**Langatte** : promenade autour de l'étang du Stock, proposée par le Club vosgien du pays de Dabo. Balade de 2 heures environ, sans difficulté. À 14 h. Auberge du Stock. Gratuit. Tél. 03 87 25 17 65.

## SARRALTROFF

### Collecte de sang

La section locale des donneurs de sang bénévoles organise une collecte de sang à la salle des fêtes, le vendredi 7 octobre de 17 h à 20 h. Le comité attend les donateurs et plus particulièrement les premiers dons.

Un petit repas concocté par le comité sera servi. Petit rappel : toutes les personnes de 18 à 70 ans peuvent venir tendre leur bras pour sauver des vies.

## TROISFONTAINES

### Don de sang

L'amicale des donateurs de sang bénévoles organise une collecte de sang ce vendredi 7 octobre, de 17 h à 20 h à la salle des fêtes.

## Aujourd'hui

### Expositions

**Château-Salins** : « Par des contes d'ogre et de fée ». L'univers des contes de Charles Perrault à travers des images d'Épinal (archives de la Moselle), tous les jours, de 14 h à 16 h, à la bibliothèque. Gratuit. Tél. 03 87 05 27 97.

**Lagarde** : « L'eau à la bouche ». Martine Cadoret présente des œuvres hyperréalistes inédites ayant pour la plupart une relation étroite avec les plaisirs gustatifs, mais aussi toujours des portraits et des compositions originales. Tous les jours sauf le mercredi de 12 h à 15 h et de 19 h à 22 h, au restaurant le PK 209. Gratuit. Tél. 09 51 10 05 10.

**Marsal** : « L'Or blanc des Celtes ». À travers cette exposition, proposée par le conseil départemental de la Moselle sont présentées dix années de découvertes archéologiques dans la vallée de la Seille, tous les jours (sauf le lundi), de 13 h 30 à 18 h, au Musée départemental du Sel. 5 € ; 3,50 € (réduit) et gratuit (moins de 16 ans). Tél. 03 87 35 01 50.

### Jeux, concours

**Delme** : concours de marquage organisé par la médiathèque relais intercommunal

et destiné aux enfants de 10 à 18 ans, dans le cadre de Lire en fête partout en Moselle, tous les jours, à la médiathèque. Gratuit. Tél. 03 87 01 39 91.

**Jallaucourt** : Jeudi détente. Rendez-vous pour jouer aux cartes, à d'autres jeux ou simplement discuter et goûter, à 15 h, à la salle communale. Ouvert à tous. Gratuit. Tél. 03 87 05 43 51.

### Spectacles, théâtre, contes

**Delme** : Les bébés lecteurs : « Super-doudou arrive ! ». Clac la tortue rencontre un curieux doudou masqué qui rêve de devenir aussi célèbre que T'choupi, Petit Ours brun, Crocolou et bien d'autres héros qui émerveilleront les enfants ! Mais pour avoir l'admiration des petits, le chemin sera long et semé d'embûches, de 10 h à 10 h 30, à la médiathèque. Gratuit. Tél. 03 87 01 39 91.

### Sports, sports de loisirs

**Albestroff** : cours de danse dispensés tous les lundis (débutants) et jeudis (confirmés), pour apprendre les pas ou se perfectionner, à 19 h 30, à la salle du foyer rural. Tél. 06 76 12 49 98.

## ANIMATION

# Foulées du Saulnois : 40 ans à faire courir les sportifs

le 9 octobre au départ de château-salins

Ce dimanche, la course Les Foulées du Saulnois fête ses 40 ans. Quatre parcours sont proposés. À cette occasion, le trail a été allongé de 5 km. Des courses de jeunes seront organisées l'après-midi.

Dimanche 9 octobre, il n'y aura pas que des coureurs attendus au départ des Foulées du Saulnois. Il y aura surtout un bel anniversaire à soulever. Dans quelques jours, l'association Amicale sports et loisirs castelsalinois fêtera en effet la 40<sup>e</sup> édition de sa traditionnelle course. Elle se déroule tous les ans, le deuxième dimanche du mois d'octobre. Quarante ans après leurs débuts, les membres de l'association ont toujours la même envie : « Faire vivre le territoire du Saulnois », confie Alain Duchanois, le président. La création de l'amicale a permis à d'autres clubs de voir le jour par la suite.

### Trail allongé de cinq kilomètres

En donnant tous les ans rendez-vous aux habitués à la même date, le comité a réussi à réunir une grande famille de coureurs, évoluant sur l'ensemble du parcours dans une ambiance conviviale. « Chez nous, les participants sont tous applaudis, du premier jusqu'au dernier. Le public est présent mais pas seulement. Jusqu'au passage du dernier sportif, les structures et les ravitaillements restent en place. D'après ce que l'on peut entendre, c'est un plus que nous proposons, par rapport à d'autres courses. » Ce dimanche, quatre parcours



Les récompenses adulte seront remises vers 12 h ou 12 h 30. Les résultats enfant seront donnés vers 16 h 30. Tous les participants sont attendus au gymnase. Photo archives RL

seront mis à la disposition des mordu de la piste comme de ceux qui souhaitent seulement s'entretenir. Dès 9 h 30, le coup d'envoi sera donné pour le circuit de 28 km. Suivra, à 10 h 15, le départ pour les 15 km puis, à 10 h 30, le départ pour les 10 km. Diverses communes du Saulnois seront traversées : « Tous les départs auront lieu à Château-Salins. Les runners passeront, par exemple par Hampond, Bioncourt, Vannecourt, Puttigny,

Dalhain, Vaxy, Lubécourt et Amélcourt. » De multiples points de ravitaillement seront accessibles durant la durée des épreuves.

Une nouveauté est à noter cette année : le trail, habituellement de 15 km, a été allongé. Il passe à 20 km et suit un chemin vallonné dans les bois autour de Château-Salins et Coutours. Le départ est fixé à 10 h. « Nous répondons à une forte demande de nos concurrents », poursuit Alain Duchanois.

### 115 bénévoles au rendez-vous

Des courses de jeunes, pour les bambins âgés de 6 à 12 ans, sont prévues dans l'après-midi, à partir de 13 h 30. « L'année dernière, nous avons tourné autour des 300 inscrits au total. Mais, nous sommes déjà montés jusqu'à un millier de coureurs. » La fête de ce 40<sup>e</sup> anniversaire se trouve quelque peu gâchée par la tenue d'un autre événement

sportif, qui se déroule à 48 km du Saulnois : le Marathon Metz-Mirabelle programmé depuis quelques années, à la même date. « Notre course permettait aux marathoniens de s'entraîner. Nous, lorsque nous nous sommes implantés, nous avions retenu cette date car elle se calait entre Nancy et Sarreguemines. Le créneau était libre ! Puis Metz s'est implanté ! »

Alain Duchanois ne décolère toujours pas face à cette situation : « Je me suis bagarré à l'époque, en écrivant à Metz, à la Fédération des courses françaises. Je n'ai jamais eu de réponse. Ce n'est pas fait-play. » Quant à modifier la date, le comité s'y est toujours refusé. « Nous ne voulons pas faire de concurrence à d'autres organisateurs. Et, ce n'est pas à nous de changer ! »

Ce dimanche, les 115 bénévoles seront quoi qu'il en soit bel et bien présents, comme tous les ans depuis 40 ans, afin de réveiller l'esprit sportif du Saulnois !

Gaëlle TOSTAIN.

Les Foulées du Saulnois, dimanche 9 octobre au départ de Château-Salins. Certificat médical obligatoire pour les courses adultes. Incriptions sur le site [www.le-sportif.com](http://www.le-sportif.com) ou sur place.

## VIC-SUR-SEILLE

### Sporting : l'équipe A bousculée

Résultats mitigés le week-end dernier pour les équipes de football du Sporting-club vicois. À Lorquin, pour la troisième journée de championnat, l'équipe A a été dominée et battue finalement 4 à 1.

L'équipe B s'est imposée à domicile face à Dieuze B, sur le score de 1 à 0, grâce à un but de Nicolas Savarèse et à de beaux arrêts du gardien Nicolas Polak.

En déplacement chez les Turcs de Sarrebourg, l'équipe C a arraché le match nul 2 à 2 dans les dernières secondes du match. Les buteurs sont Axel Hoffmann et Simon Canteleur.

Dimanche 9 octobre, seule la réserve sera en lice. Elle rece-



Nicolas Savarèse a offert la victoire à la réserve du SCV. Photo RL

vra Hommert à 15 h au stade Jules-Wolff, en Coupe des réserves.

## CHÂTEAU-SALINS

### Des brioches pour Paris

Les enfants des écoles vont procéder à leur habituelle vente de brioches pour financer leur sortie annuelle à Paris. Cette action aura lieu jusqu'au 10 octobre.

Les enfants passeront chez les habitants pour la commande, munis d'un carton tamponné et signé par l'école. Ils encaisseront les 5 € par brioche à la commande et les livreront le vendredi 14 octobre ou samedi 15 octobre.

## NOS CORRESPONDANTS

### Secteur

#### de Château-Salins

- **ABONCOURT-SUR-SEILLE** : Henri Paul, tél. 03 87 05 41 58.
- **ACHAIN** : Clotilde Gomez, tél. 03 87 86 46 94 ou par mail gomez.achain@wanadoo.fr.
- **AMELÉCOURT** : Marie Meyer, tél. 03 87 05 12 73.
- **ATTILLONCOURT** : Armand Winkler, tél. 06 60 02 15 66 ou par mail armandwinkler57@yahoo.fr.
- **BELLANGE** : Marie-Thérèse Leroy, tél. 03 87 86 33 51 ou par mail leroy@bellange.fr.
- **BIONCOURT** : Armand Winkler, tél. 06 60 02 15 66 ou par mail armandwinkler57@yahoo.fr.
- **BURLIONCOURT** : Roland Bourguignon, tél. 03 87 01 18 16 ou par mail roland.bourguignon@neuf.fr.
- **CHAMBREY** : Didier Vitail, tél. 06 88 84 50 07 ou par mail didier.vitail@sfr.fr.
- **CHÂTEAU-SALINS** : Didier Vitail, tél. 06 88 84 50 07 ou par mail didier.vitail@sfr.fr.
- **CONTHIL** : Vincent Rémy, tél. 06 86 98 93 15 ou par mail remy.20-100@wanadoo.fr.
- **COUTURES** : Didier Vitail, tél. 06 88 84 50 07 ou par mail didier.vitail@sfr.fr.
- **FRESNES-EN-SAULNOIS** : Maryse Ciarrella, tél. 03 87 05 11 57.
- **GRÉMECEY** : Armand Winkler, tél. 06 60 02 15 66 ou par mail armandwinkler57@yahoo.fr.
- **HABOUDANGE** : Brigitte Catteloin,

- tél. 06 88 96 15 46 ou par mail daniel.catte-loin@yahoo.fr.
- **HAMPONT** : Gérard Meyer, tél. 03 87 86 60 57 ou par mail gerard.meyer36@sfr.fr.
- **HARAUCOURT-SUR-SEILLE** : Alain Demur, tél. 03 87 01 67 30 ou par mail alain.demur@yahoo.fr.
- **LUBÉCOURT** : Didier Vitail, tél. 06 88 84 50 07 ou par mail didier.vitail@sfr.fr.
- **MANHOÛÉ** : Marie-Georges Peiffer, tél. 03 87 05 40 34 ou par mail bernard.peiffer@sfr.fr.
- **MORVILLE-LÈS-VIC** : Didier Vitail, tél. 06 88 84 50 07 ou par mail didier.vitail@sfr.fr.
- **PETTONCOURT** : Armand Winkler, tél. 06 60 02 15 66 ou par mail armandwinkler57@yahoo.fr.
- **PUTTIGNY** : Didier Vitail, tél. 06 88 84 50 07 ou par mail didier.vitail@sfr.fr.
- **RICHE** : Anne Oger, tél. 06 71 88 41 93 ou par mail cireogre@wanadoo.fr.
- **SALONNES** : Didier Vitail, tél. 06 88 84 50 07 ou par mail didier.vitail@sfr.fr.
- **VANNECOURT** : Jacques Gossel, tél. 03 87 86 63 45 ou par mail jacquesgossel@west-telecom.com.
- **VAXY** : Didier Vitail, tél. 06 88 84 50 07 ou par mail didier.vitail@sfr.fr.
- **Les communes non représentées peuvent prendre contact avec notre agence de Château-Salins tél. 03 87 05 21 61 ou par mail LRLCHATEAUSALINS@republicain-lorrain.fr.**

## DIEUZE

# Les nounous font le plein de zénitude

La communauté de communes du Saulnois (CCS) et l'organisme de formation Alaji ont organisé une formation de deux jours sur la gestion du stress et la relaxation pour les assistantes maternelles. Fruit d'un partenariat de deux ans entre la communauté de communes du Saulnois et Alaji, cette initiative s'inscrit dans le cadre de la formation continue dont peuvent bénéficier les assistantes maternelles.

Alaji dispose d'un réseau d'intervenants pour répondre aux différents besoins de formation des professionnels. Le catalogue de ces formations est d'ailleurs disponible sur le site de la CCS.

Six assistantes maternelles étaient réunies à Dieuze, en présence d'une sophrologue, pour débiter cette formation. Au moment de l'accueil, Jérôme End, vice-président de la CCS et président de la commission Accueil de la petite enfance et vie familiale, accompagné d'Amandine Zicarelli, nouvelle coordinatrice

Petite enfance, a rappelé aux participantes les objectifs de la communauté de communes du Saulnois en termes d'accueil de la petite enfance.

### Un relais assistants maternels prévu

L'accompagnement des assistantes maternelles du Saulnois est une priorité de la communauté de communes du Saulnois pour contribuer à la qualité d'accueil des familles. Dans ce sens, la CCS prévoit de créer un relais assistants maternels (RAM), en 2017, sur le territoire. Il permettra notamment de fournir une information aux familles sur les modes d'accueil du territoire et un accompagnement dans la professionnalisation des assistantes maternelles, par le biais de demi-journées d'animations. Pour s'inscrire à une formation Alaji, les assistantes maternelles doivent contacter la CCS.

Il est à noter également que pour cette fin d'année, la CCS organisera un forum ou



Une formation pour des nounous encore plus zen vient de se tenir. Photo RL

parents et professionnels de la petite enfance seront invités à échanger sur un thème au plus

proche de leurs besoins.

auprès d'Amandine Zicarelli, tél. 03 87 05 80 80.

Renseignements

# Les joueurs du Pétanque-club touchent au but



L'équipe C du Pétanque-club peut encore monter à l'issue de son exercice. Photo RL

L'équipe A du Pétanque-club dieuzois, en déplacement à Boulay pour son avant-dernière journée de championnat, a confirmé le reste de sa saison en remportant deux nouvelles victoires qui lui garantissent dès à présent le titre de sa poule en 2<sup>e</sup> division.

La première rencontre face à Château-Salins fut compliquée, et si les Dieuzois l'ont emporté par 20 à 16, ils le doivent aux deux derniers matchs en triplettes remportés sur le fil. Face à Hambach 2, les gars du capitaine Gino Paglialonga ont gagné plus sereinement sur le score de 26 à 10.

Pour terminer leur exercice, les Dieuzois se déplaceront ce samedi à Château-Salins pour rencontrer de nouveau Hambach, puis Morhange, avec l'intention de rester invain-

cus.

À Sarrebourg, Dieuze B en troisième division rencontrait Bébing 3 et s'est incliné 26 à 10 avant de prendre le meilleur sur Puttlinge, sur le même score. Samedi, les gars du capitaine Jean-Marie Krzuwania se rendront à Bébing pour se mesurer encore à Puttlinge et pour terminer à Morhange B.

En 4<sup>e</sup> division, Dieuze C en déplacement à Rouhling s'est fait surprendre par Farebersviller Siciliens (20 à 16) avant de concéder le match nul contre Château-Salins 3 (18 à 18). Samedi, l'équipe du capitaine Joël Cahart se rendra à Château-Salins pour défendre sa place de deuxième, et une éventuelle montée en division supérieure. Elle devra pour cela prendre le meilleur sur Puttlinge 3, puis sur Imling 2.

## Réunion sur la confirmation à Dieuze

Une réunion d'information sur la confirmation aura lieu vendredi 7 octobre, à 20 h à la crypte de l'église de Dieuze, pour les parents et tous les jeunes nés en 2002 ou avant et désireux de recevoir le sacrement de la confirmation.

La première rencontre quant à elle, aura lieu le samedi 15 octobre, de 10 h à 15 h, au presbytère de Dieuze avec un repas tiré du sac.

## URGENCES

### Pharmacies de garde

**Château-Salins, Delme, Vic-sur-Seille, Dieuze et Morhange** : pour joindre la pharmacie de garde, téléphoner au 32 37 ou sur internet : [www.3237.fr](http://www.3237.fr).  
**Insming** : pour joindre la pharmacie de garde, téléphoner au commissariat de police de Sarreguemines. Tél. 03 87 98 42 54.

### Médecins de garde

**Insming, Bénestroff et Francaltroff, Château-Salins et Vic-sur-Seille, Aulnois-sur-Seille et Nomeny, Dieuze, Morhange, Delme** : numéro d'appel unique, tél. 0820 33 20 20.

### Chirurgien-dentiste

Appeler le Centre 15 : tél. 15 qui indiquera le chirurgien-dentiste de garde le plus proche de son domicile.

### Hôpitaux

**Château-Salins** : tél. 03 87 05 54 54 (standard) ; radiologie 03 87 05 54 59 ; cabine : 03 87 05 22 35.  
**Dieuze** : tél. 03 87 05 02 00 (standard général) ; 03 87 05 80 40 (médecine) ; 03 87 05 80 41 (unité de soins de suite et rééducation) ; 03 87 05 80 42 (unité de soins de longue durée) ; 06 15 14 34 67 (service de soins infirmiers à domicile) ; 03 87 05 80 43 (maison de retraite) ; 03 87 05 02 99 (unité d'évaluation gériatrique) ; 03 87 05 02 19 (IME standard) ; 03 87 05 09 84 (IME permanence, nuit et week-end) ; 03 87 05 02 24 (service d'éducation spécialisée et de soins à domicile).

### Sage-femme

**Dieuze** : Catherine Chicha-Hamant, tél. 06 19 81 88 54.  
**Morhange** : Karine Schmitt, tél. 03 87 05 36 63.

### Maintien à domicile

**Réseau territorial de santé Regesa** : maintien des personnes âgées à domicile, pour tout l'arrondissement de Château-Salins, tél. 03 87 86 11 12.

### Urgences médicales

SMUR : tél. 15.

### Gendarmeries

**Albestroff** : 5, rue du Stade, tél. 03 87 01 60 61.  
**Château-Salins** : 4, rue de Metz, tél. 03 87 05 10 29.  
**Delme** : rue Maurice-Vautrin, tél. 03 87 01 30 20.  
**Dieuze** : chemin Halbuterie, tél. 03 87 86 05 78.  
**Morhange** : 11, rue Albert-Schweitzer, tél. 03 87 86 18 44.  
**Vic-sur-Seille** : 5, rue Pierre-Saffroy, tél. 03 87 01 10 08.

### Sapeurs-pompiers

Permanence : tél. 18.

## EN BREF

### Compteurs d'eau relevés à Dieuze

L'agent communal chargé du relevé des compteurs d'eau à Dieuze a entamé sa tournée le lundi 26 septembre. L'opération durera un mois et les abonnés sont priés de dégager l'accès de leurs compteurs.

## LANDROFF

### La commune fait des travaux en forêt



La commission a réceptionné les travaux. Photo RL

C'est en présence du maire Sébastien Maret, de Patrick Perret, adjoint, de l'agent de l'ONF et du responsable de l'entreprise Schiariza qu'a eu lieu la réception des derniers travaux communaux.

Située au Bois de Grâce, la Grande tranchée vient d'être complètement rénovée. Après décaissement des sols, apport de déblais, création de fossés de drainage, une couche de finition

en laitier a été posée. Ces travaux, justifiés par les très mauvais accès à ces parcelles forestières, ont représenté un montant de 15 980 € HT. Une somme qui a été financée sur les fonds propres de la commune, complétés par une subvention émanant de la réserve parlementaire du sénateur Masson. Il est demandé aux usagers d'éviter d'emprunter ce chemin par mauvais temps.

## RACRANGE

### La bourse aux jouets connaît le succès



Axée sur la puériculture et les jouets, la bourse a eu un succès encourageant. La permanence de l'inter association a permis un moment convivial. Photo RL

La bourse aux jouets et à la puériculture a réjoui les jeunes mamans et les futures ainsi que bon nombre de jeunes mamies heureuses de combler les bébés récemment arrivés ou à venir. Une vingtaine de tables accueillait les exposants au foyer socio-éducatif. Les membres de l'interassociation ont reçu les visiteurs et les enfants se sont réjouis du château gonflable, hélas installés dans la salle du

fait des averse au dehors. Des bijoux fantaisie, de la layette, des vélos, des jeux et jouets ou des poussettes même pour les jumeaux étaient à vendre. Dans le hall, café et gâteaux attendaient les visiteurs et les confiseries ont également eu leur petit succès auprès des plus jeunes. La bourse a connu une bonne affluente qui a conforté les organisateurs. Rendez-vous est déjà pris pour l'an prochain.

## INSMING

### Sans faute du FC Insming

En déplacement sur la pelouse du FC Francaltroff, Insming savait que ce derby était à risques. Le match a été haché par de nombreuses fautes et le FCI n'est pas parvenu à se montrer dangereux. Francaltroff a ouvert le score qui n'a pas évolué avant la pause, malgré une belle tentative de Dylan Fischer.

Au retour des vestiaires, le FC Insming a montré un autre visage. Crocheté dans la surface, Dylan Fischer a obtenu un penalty transformé par le capitaine Jean-Pierre François. En dépit d'une réaction des locaux, Insming a inscrit un 3<sup>e</sup> but par Loïc Margarido. Le match est devenu alors haché et, sur une action confuse dans les dernières minutes, Francaltroff a réduit la marque. Score final : 2 buts à 3. Le FC Insming poursuit son sans-faute, avec 9 points en 3 matches.

La prochaine rencontre s'annonce plus compliquée, sur le terrain en schiste de Morhange C, actuel dauphin du groupe.

## BÉNESTROFF

### Les footballeurs poursuivent sur leur lancée

L'US Bénestroff recevait Château-Salins 2 en championnat. Le match équilibré et très plaisant s'est terminé avec un score final de 0 à 0. Les camarades du gardien Yannick Fragnières restent invaincus depuis le début de saison.

L'équipe se déplace pour le deuxième tour de la Coupe de Moselle, ce samedi 8 octobre à Héming. Coup d'envoi à 20 h.

## FOSSIEUX

### Travaux sur le réseau d'eau

En raison de travaux sur le réseau par l'entreprise SAUR, une coupure de l'alimentation en eau est prévue aujourd'hui jeudi 6 octobre, à partir de 8 h dans la localité. La remise en eau se fera sans préavis.

## MORHANGE

# Bourse aux poissons exotiques ce dimanche

Ce dimanche, les aquariums et leurs habitants colorés vont envahir le centre socioculturel à l'occasion de la bourse aux poissons. Plaisir des yeux et conseils sont garantis. Peut-être l'occasion de se lancer dans l'aquariophilie.

Dimanche 9 octobre, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h, le centre socioculturel accueillera la bourse d'automne organisée par le club d'aquariophilie. Un événement qui, chaque année, mobilise les aquariophiles des environs. La bande de copains du club morhangeois prépare avec application cette manifestation annuelle.

Pour les novices, l'exposition est une rare occasion de venir admirer les magnifiques poissons exotiques qui y seront proposés à la vente, et pour-quoi pas de tenter l'aventure de l'aquariophilie, grâce aux conseils avisés du groupe et du président, Claude Potier. Même si au club, quelques espèces sont également élevées, le choix à la bourse sera plus grand.

Pour les passionnés de longue date, la bourse, c'est l'occasion d'échanges, mais aussi d'achats judicieux et de conseils. Les amateurs viennent de tout le département. Derrière les aquariums alignés se trouvent des membres d'autres clubs, souvent des présidents, heureux de représenter leur ville et de retrouver les amis. Ils proposeront pour l'occasion les

bébés de leurs propres aquariums. D'année en année, la bourse de Morhange s'est taillée une belle réputation et on vient de loin pour y trouver le spécimen rare et de quoi lui construire un bel environnement.

Fort de la cohésion au sein du groupe, la MJC George-Brasens est dans les starting-blocks pour ce dimanche aquatique. Entre platys, guppys, néons, xiphos, plantes, crevettes mais aussi drôles de bestioles, amphibiens, axolotls ou ambystoma mexicanum, sorte de « poissons à pattes », il y aura de quoi faire. Les combattants proposés en bocal vase sont aussi d'un bel effet.

En plus du matériel indispensable proposé à des prix intéressants, c'est surtout des conseils que le public viendra chercher. « Nous sommes toujours là pour aider tous ceux qui veulent se lancer dans l'aquariophilie ou qui cherchent des solutions face à un problème rencontré dans leur aquarium », ajoute le président.

Dimanche 9 octobre, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Entrée libre.



Les clubs de Chaligny et de Louperhouse seront là cette année sur leurs stands, parmi une quinzaine d'autres clubs amateurs. Photo RL

## BERMERING

# Les Petits loups : des actions et une lettre du maire de Nice

L'association des Petits loups à la pêche et au fil des jours, l'équipe d'animation se voit récompensée de ses efforts.

Cette fois, c'est l'hommage rendu aux victimes niçoises qui a ému le comité par un courrier retour touchant. En effet, Jacques Erbs, le président des Petits Loups a reçu dernièrement une lettre du maire de Nice, très personnalisée, qui remerciait les enfants de Bermering pour les dessins réalisés après la terrible nuit du 14 juillet, à l'occasion de la fête d'été, et envoyés à Nice par l'association.

Le comité a reçu des remerciements chaleureux : « Merci de vous être associés à notre peine suite à cet acte odieux dont l'inhumanité révolue le monde », ainsi qu'une lettre de remerciements à lire aux jeunes dessinateurs. Elle était accompagnée de photos prises des différents lieux de recueillement mis en place à Nice, où les dessins ont été accrochés.

Jacques Erbs, très étonné de ce courrier, lira la lettre aux enfants à l'occasion de la fête qui sera organisée pour eux à Halloween.

### Les prochaines activités

En attendant, il rappelle à tous, le programme des Petits loups pour les semaines à venir. Samedi 8 octobre, de 14 h à 16 h 30, les enfants sont conviés à la confection de bracelets Rainbow loon avec des mallettes spéciales garçons. Un après-midi bricolage qui se finira par un goûter. Les plus grands, les ados, se retrouveront en soirée pour une dégustation entre copains de kebabs et frites, de 19 h à minuit.

Dimanche 9 octobre, un repas choucroute faite maison sera animé par Angélique Chevalier, chanteuse et musicienne. À noter que ce repas est d'ores et déjà complet.

Samedi 22 octobre, une sor-



Le président Jacques Erbs est ravi. Les actions mises en place fonctionnent bien et les retours sont parfois émouvants, comme ce courrier niçois... Photo RL

tie Halloween avec collecte des bonbons au village sera réalisée par les enfants en cortège. Les week-ends des 12 et 13 et

19 et 20 novembre, des activités Art du cirque et de l'éveil musical sont prévues avec la compagnie La Gigogne.

Enfin, le 3 décembre, saint Nicolas passera dans le village et les enfants se rassembleront à la salle communale.

## BARONVILLE

# Journée citoyenne : une forte mobilisation

Par une matinée heureusement ensoleillée, la 2<sup>e</sup> édition de la Journée citoyenne a rassemblé une cinquantaine de bénévoles petits et grands, dont l'équipe municipale, pour effectuer des travaux dans la commune et ainsi améliorer la qualité et le cadre de vie des villageois.

Compte tenu du nombre important de participants, quatre ateliers avaient été mis en place : la réfection du crépi d'un mur arrière de la mairie, le grand nettoyage de l'église, le ramassage des déchets dans les rues du village, l'entretien des haies et des arbres et le nettoyage aux abords de l'église.

Chacun a apporté, en fonction de ses capacités et compétences, son aide à la bonne exécution de toutes les tâches. Les petites mains ont montré toute leur utilité. D'autant plus que cela s'est déroulé dans la bonne humeur, tout en créant des retours d'expériences et de nombreux échanges.



Les Baronvillois sont venus en nombre pour la journée citoyenne. Photo RL

Naturellement, après l'effort, le réconfort. Ains, tous les participants ont été

invités autour d'un barbecue. Le maire en a profité pour les remercier vivement et

exprimer sa fierté et satisfaction envers les Baronvilloises et Baronvillois ayant répondu

présent, démontrant l'intérêt qu'ils ont pour leur commune lorsqu'ils sont sollicités.

## NÉCROLOGIE

### M. Alexandre Faigel



**BERMERING.** — Nous apprenons le décès de M. Alexandre Faigel, survenu le lundi 3 octobre à Vichy (Allier), à l'âge de 87 ans.

M. Alexandre Faigel avait épousé Solange, née Drapied, en 1957. Il avait eu la douleur de la perdre le 25 juin 2016.

De son actif, il avait exercé la fonction de gendarme.

M. Faigel aimait beaucoup la nature et les animaux et jouissait d'une paisible retraite. La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 7 octobre, à 14 h 30, en l'église de Bermering, suivie de l'inhumation au cimetière communal. Nos condoléances à la famille.

### Mme Marie-Madeleine Mangin

**LHOR.** — Nous apprenons le décès de Mme Marie-Madeleine Mangin, survenu à Dieuze à l'âge de 76 ans.

Née Briot, elle avait épousé M. Etienne Mangin le 15 novembre 1963 à Lhor. Mme Mangin avait eu la douleur de la perdre le 19 octobre 1991.

De leur union sont nés trois enfants : Anne-Marie, Gisèle et Muriel. Mme Marie-Madeleine Mangin était également entourée de l'affection de quatre petits-enfants : Mathieu, Morgan, Madeline ainsi que Claire, qu'elle avait également eu la douleur de perdre le 3 mars 2006.

Ses obsèques seront célébrées le vendredi 7 octobre, à 15 h, en l'église de Lhor, suivies de l'inhumation au cimetière communal.

Nos condoléances à la famille.

## DEMAIN

### Expositions

**Delme :** exposition Pixel Art proposée dans le cadre de Lire en fête partout en Moselle. Découverte des œuvres en Pixel Art réalisées par les enfants lors d'un atelier créatif, les mardis de 16 h 30 à 18 h 30, les mercredis de 14 h à 17 h 30, les vendredis de 15 h 30 à 17 h 30 et les samedis de 10 h à 12 h 30, à la médiathèque. Gratuit. Tél. 03 87 01 39 91.

**Morhange :** exposition et atelier de mangas organisés dans le cadre de Lire en fête partout en Moselle, pour découvrir l'histoire du manga, ses principes de bases et spécificités. Les mardis, de 10 h à 12 h, les mercredis, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h, les vendredis, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h, et les samedis, de 9 h à 12 h, à la médiathèque. Gratuit. Tél. 09 66 43 22 57.

### Sports, sports de loisirs

**Dieuze :** éveil musculaire proposé par l'Amicale Salines Dieuze, tous les vendredis, de 14 h 30 à 16 h 30, à la MJC centre social Jacques Prévert. Certificat médical obligatoire. Encadrement : Roland et Renée-Noëlle Coursant. 20 € le trimestre. Tél. 03 87 05 14 91.

**Insming :** cours de Zumba kids, proposés par l'association Zumb'Insming et animés par Muriel, tous les mercredis, de 17 h à 18 h, à l'Espace Koenig. Première séance gratuite. 60 €. Tél. 03 87 01 60 04.

• Pour figurer dans cette rubrique, inscrivez votre manifestation sur le site internet Pour Sortir ([www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisations/](http://www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisations/)).

## SOLIDARITÉ

bitche

### 10 km pour vaincre la maladie

Dimanche, à Bitche, on marchera pour vaincre le cancer. Mais le départ des 10 km de Bitche sera aussi donné pour cette noble cause.



Les 10 km de Bitche auront lieu ce dimanche. Les fonds seront récoltés pour la Ligue contre le cancer. Photo Archives RL

Bitche, dimanche, plusieurs centaines de marcheurs prendront le départ de la troisième édition de la Bitchoise. Quelques pas pour vaincre le cancer. L'idée a été lancée par Benoît Kieffer, conseiller municipal d'opposition. « J'ai de la chance : les membres du Basket-club et leur nouveau président Gabriel Wagner, qui a succédé à Odile Ederlé, ou Gérard Grosse, sont une nouvelle fois très impliqués dans l'organisation de la Bitchoise », s'enthousiasme l'instigateur de cette épreuve. Ce que l'on sait moins, c'est que les 10 km de Bitche existent aussi pour récolter des fonds destinés à la Ligue contre le cancer.

#### Parcours pittoresque

L'an dernier, les coureurs ne se comptaient que par dizaines, alors que toutes les courses de la région, des Foulées de cristal à Saint-Louis-lès-Bitche aux 10 km de Sarreguémises, font le plein. A vrai dire, les 10 km de Bitche ne sont pas trop un parcours de santé. Les coureurs doivent s'accrocher notamment pour monter au fort Saint-Sébastien ou, sur des pavés, la citadelle. Mais le jeu en vaut la chandelle

C'est à 10 h que sera donné le coup d'envoi de cette course qui empruntera les rues du centre-ville, le parc du Stadtweiher, la porte de Strasbourg... jusqu'à la rue Bombelles. Autrement dit la montée de la citadelle. Les

adeptes grimperont les pavés jusqu'au pont-levis. Ils feront le tour du chemin de ronde, avant de descendre, toujours sur des pavés, vers le jardin pour la Paix et contourner le fort Saint-Sébastien. Attention, c'est plutôt costaud. Le parcours complet est disponible sur le site sur le site [www.labitchoise.com](http://www.labitchoise.com).

#### Un champion de France dans la course

« Fernand Kolbeck, multiple champion de France du marathon et qui a participé aux JO de 1972 et 1976, sera à nouveau présent à nos côtés », annonce Benoît Kieffer.

Tous les amateurs pourront enfilier leurs baskets pour aider à lutter contre le cancer. Pour la course, les inscriptions sont ouvertes. Les tarifs seront, sur place, de 9 € pour la course et 6 € pour la marche (quelle que soit, pour les marcheurs, la distance empruntée). Pour les coureurs, la majorité de 3 € sera appliquée pour ceux qui s'inscriront le jour même de la course. Les coureurs pré-inscrits ont donc tout à y gagner.

J. Br.

La Bitchoise, dimanche 9 octobre, à partir de 10 h, départs du Cosoc. Inscriptions sur le site [www.labitchoise.com](http://www.labitchoise.com), au 06 81 40 01 13 ou au 06 88 60 04 25.

## INSOLITE

### Coup de projecteur sur une salle obscure oubliée

Trois fois par an, l'association du Foyer Jolival du Val-de-Guéblange convie une poignée de privilégiés à des dîners cinéma. Le temps d'une soirée, les spectateurs sont plongés au cœur d'une autre époque...

À peine la porte du foyer franchie, les narines sont titillées par cette odeur si particulière, similaire à celle des vieilles bibliothèques. Le bâtiment est ancien, mais il a conservé tout son charme. Construit à la fin des années 1930, il était l'un des nombreux cinémas de campagne de Moselle. À l'intérieur, les fauteuils ont disparu, mais subsistent encore l'ancien balcon et les deux salles de projection. L'exploitation cinématographique commerciale a pris fin dans les années 80 mais, depuis peu, les projecteurs oubliés ronronnent à nouveau.

thème du soir. Épouvante, policier et conte se bousculent. Un dessin animé sur les mystères de la vie, signé Osvaldo Cavandoli, le père de La Linéa, fait vibrer les cordes vocales des spectateurs...

#### Petits bijoux projetés

Comme dans les anciennes salles obscures, les actualités cinématographiques ont toute leur place, ajoutant au décalage de cette soirée. Dans cette presse filmée, on découvre un Charles de Gaulle encore fringant ou les pistes enneigées des Alpes, immaculées de la foule de touristes qui investira les lieux quelques années plus tard. Mieux, les publicités sont d'époque elles aussi, mettant en valeur des bons grands-parents n'ont plus le souvenir...

#### Mets dégustés

Celui des participants, en revanche, se délecte de l'entracte gourmand... Un coq au vin et sa sauce onctueuse, accompagné de spaetzles fraîches et d'un bon Bordeaux, achèvent de mettre à l'aise... L'occasion aussi d'en apprendre un peu plus sur les hôtes de la soirée et sur les cinéphiles qui partagent votre table. C'est ça aussi les soirées cinéma dîner : de sympathiques rencontres autour d'un bon repas...

Mais chut, la séance reprend... Une fois encore, les courts-métrages s'enchaînent pour finir sur une petite perle : *Nuit d'épouvante*, de 1954. Il ne reste plus qu'une seule copie de ce film. Une exclusivité qui vous rend d'autant plus privilégié...

Christel ZIMMERMANN.



La façade du cinéma au Val-de-Guéblange. Photo DR



Entre amis ou en famille, un groupe de fidèles ne rate aucun des trois rendez-vous de dîners cinéma de l'année. Photo RL

### « Le court-métrage a disparu »

Les Ciné dîner sont nés d'une amitié entre Aloyse Reb et Daniel Collin. Une amitié vieille de près de 40 ans. « Avec l'association du Foyer Jolival, on s'était demandé comment maintenir un minimum de culture cinématographique au Val-de-Guéblange. On n'a pas les mêmes atouts qu'en ville. Et les gens avaient besoin d'un prétexte pour se rencontrer », raconte Aloyse Reb, membre de l'association Foyer Jolival.

« Nous avons lancé ce club privé avec ces séances gratuites. Elles sont essentiellement basées sur le court-métrage car il est complètement abandonné dans les cinémas », ajoute Daniel Collin, président et fondateur des Archives cinématographiques de l'Est. « On part ainsi à la recherche de films, parfois pendant plusieurs mois. La matière est rare car le court-métrage a disparu », déplore Daniel Collin. « Nous projetons des œuvres qui sont tombées dans le domaine public ou pour lesquelles nous avons l'autorisation des ayants droit. C'est difficile car souvent les auteurs ont disparu : la plupart n'ont jamais fait carrière au cinéma. »



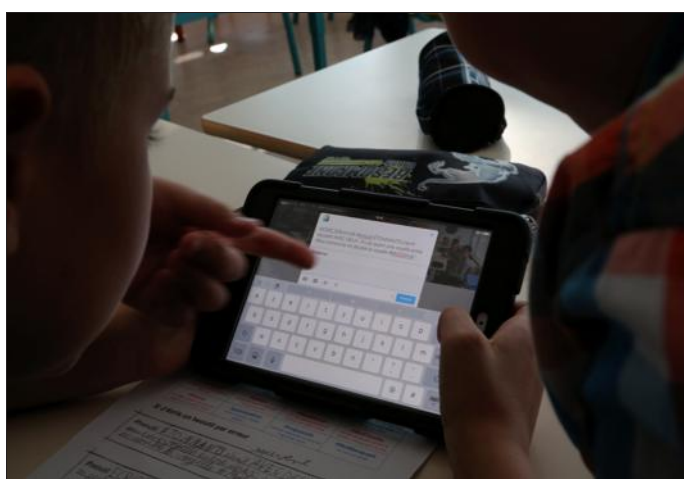
Daniel Collin et Aloyse Reb ont eu l'idée des Ciné dîner il y a deux ans. Pour le plus grand plaisir d'un petit groupe de fidèles. Photo RL

Une sélection minutieuse et uniquement sur pellicule avec, quelques fois, des petits défauts ou des bandes qui sautent... C'est ça aussi qui fait tout le charme de cette soirée qui réunit à chaque fois une cinquantaine d'adeptes...

## ÉDUCATION

### Twictée : l'orthographe en 140 signes

Utiliser Twitter pour améliorer son orthographe : c'est le pari lancé en 2013 par Régis Forgione. L'enseignant freymingeois a créé, avec un collègue de Seine-et-Marne, Twictée. Désormais près de 500 professeurs ont adopté cet outil, un peu partout dans le monde.



Les dictées de 140 signes sont envoyées via Twitter à une autre classe, qui se chargera de la correction. Photo Philippe RIEDINGER

« Prenez les tablettes ! », lance Régis Forgione, professeur à l'école Chapelle de Freyming-Merlebach. Sans se faire prier, les CM2, répartis en petits groupes, s'équipent et se connectent à Twitter, via le compte de leur classe @CM2\_CHAPELLE. La leçon d'orthographe peut commencer ! Les élèves de Régis Forgione se sont mis à « twictier » depuis la rentrée.

Ce concept a été créé par leur enseignant, en 2013, avec un confrère de Seine-et-Marne, Fabien Hobart. « Nous sommes tous les deux d'anciens mauvais élèves en orthographe », sourit Régis Forgione, qui était d'ailleurs scolarisé dans l'établissement freymingeois. L'idée est de permettre aux écoliers de s'améliorer en orthographe en utilisant Twitter.

« Nous travaillons en trinôme avec deux autres classes. Cette semaine, l'une est à Paris, l'autre à Lyon », détaille Régis Forgione. Chacune envoie sa Twictée – des textes de 140 signes écrits par des professeurs – à une autre classe qui se charge de la

correction. Penchés sur leur tablette, Firdaous, Sheymàs et Yohann préparent un « twoutil ». « On relit la twictée d'une autre classe. On repère les fautes et on les corrige », explique Firdaous. Chaque erreur est parfaitement identifiée et expliquée : accord avec le groupe nominal, homophonie... « Cela permet aussi de dédramatiser, lorsqu'un élève se rend compte qu'un camarade en Asie fait la même faute que lui. »

Les groupes préparent ensuite le tweet, comprenant la faute et la correction, qui ne sera envoyé qu'après relecture de leur prof.

#### Progresser ensemble

« C'est amusant et bien mieux que la dictée classique : ça donne envie de faire moins d'erreurs ! », s'enthousiasme Abdelkader. « On travaille mieux. Surtout en étant en groupe. Si on est avec des camarades plus forts, on progresse ensemble », ajoute Kiara. « En plus, on fait une activité qu'on aime, et on apprend des choses », confirme Sheymàs.

Les enfants se prennent véritablement au jeu. Régis Forgione dicte le texte. Les élèves se relisent, et repèrent d'éventuelles fautes. Les groupes renvoient ensemble les copies, avant de les twitter à la classe qui les corrigera. « Le but est également qu'il réalise un

travail mental difficile à leur âge : réfléchir à la bonne orthographe en même temps qu'ils écrivent », souligne le professeur.

#### En France et à l'étranger

Les enseignants échangent – également sur Twitter – au fil des séances. « Au départ, nous étions deux à utiliser ce dispositif collaboratif d'enseignement et d'apprentissage. À présent, nous sommes près de cinq cents au primaire et dans les collèges, répartis

en France, au Canada, aux États-Unis, au Maroc... » L'Éducation nationale a également décerné à la Twictée, le prix spécial de l'innovation pour l'année scolaire 2015-2016.

Le dispositif va aussi être étudié par trois laboratoires de recherche, pour voir de quelle façon cet outil fait évoluer les élèves.

Vanessa PERCIBALLI. <http://www.twictee.org/> Voir également notre diaporama sur le site internet.

### L'œil d'un expert sur l'Asie actuelle



Les photos de Steve Mc Curry, géantes, éclatent dans le cadre majestueux de l'ancienne usine. Photo RL

Site classé au patrimoine mondial de l'Unesco, la Völklinger Hütte, près de Sarrebruck, propose une étonnante exposition (jusqu'en février 2017) sur le bouddhisme, par le biais de bas-reliefs et de statues permettant de comprendre cette religion et ses origines. En parallèle, une autre exposition a lieu jusqu'au 6 novembre avec des images géantes signées Steve Mc Curry.

Ce dernier est un des plus grands noms du photojournalisme. Infatigable reporter, il a notamment signé le portrait célèbre d'une jeune fille afghane réfugiée, réalisé en 1984, à la Une du National Geographic. La carrière de cet Américain né en 1950 en Pennsylvanie est ponctuée de nombreux voyages à travers la planète. Mais l'homme ne se définit pas comme un photographe de guerre : il s'est toujours montré séduit par les histoires humaines derrière les images.

Depuis des décennies, Steve Mc Curry est fasciné par l'Asie et le bouddhisme. En 40 photos immenses et réalisées entre 1985 et 2013, chacun peut apprécier le travail de Steve Mc Curry, avec des portraits de paysans, de bonzes ou de villageois de la chaîne de l'Himalaya, de Thaïlande, de Chine ou du Cambodge... Un voyage hors norme dans un cadre qui ne l'est pas moins.

Jusqu'au 6 novembre, tous les jours de 10 h à 19 h. Entrée 15 €, réduit 13 €. [voelklinger-huette.org/fr](http://voelklinger-huette.org/fr)

SPORT

## Pour garder la forme

Le Club de triathlon de Saint-Avold accueille avec plaisir les personnes tentées par la course à pied, le vélo (route ou VTT), la natation.  
Des séances encadrées de course à pied sont proposées le mardi et le jeudi soir, un accès piscine est possible les lundi, mardi et vendredi à la pause déjeuner, et des sorties vélo route ou VTT sont organisées le samedi matin.

Pour tous renseignements : Jean-Marc Worms au 06 52 68 54 68 ou <http://www.triathlonsaintavold.fr>



C'est la rentrée pour le club de triathlon de Saint-Avold. Photo Archives RL

triatlon ASSOCIATION

## LA SHPN partage ses photos

La SHPN, conformément à ses statuts, met à la disposition du plus grand nombre les résultats de ses recherches et de ses travaux.  
Cela se fait par les conférences, le Cahier du Pays Naborien mais aussi par le site internet. Ce site a été créé il y a un peu plus de 8 ans et s'enrichit chaque mois de contenus nouveaux. Il est ainsi passé de 16 pages en septembre 2007 à 160 pages aujourd'hui.  
Ceci explique son succès : plus de 42 500 visiteurs distincts l'ont déjà consulté. Récemment, la SHPN a décidé de partager sa photothèque de plus de mille photos anciennes ont déjà été mises en ligne.

À découvrir sur : [www.shpn.fr/page4/page4.html](http://www.shpn.fr/page4/page4.html)



La place de la Victoire, une des photos à découvrir sur le site de la SHPN. Photo DR

NÉCROLOGIE

### Mme Joséphine Alice Thiel

**L'HOPITAL.** — Nous apprenons le décès de Mme Joséphine Alice Thiel, survenu à Saint-Avold le 4 octobre à l'âge de 89 ans. Née Schaeffer, elle avait épousé M. Joseph Thiel décédé le 3 novembre 2010. Elle était ambulancière à la retraite et résidait dans la commune. Mme Thiel était membre très active dans de nombreuses associations. Ses obsèques seront célébrées le vendredi 7 octobre à 14 h 30 en l'église Saint-Nicolas de L'Hôpital, suivies de l'inhumation au cimetière communal. La défunte repose à la chambre funéraire du centre à L'Hôpital. Nos condoléances à la famille.



### Mme Jeanne Demmerle

**SAINT-AVOLD.** — Nous apprenons le décès de Mme Jeanne Demmerle survenu à Saint-Avold le 5 octobre à l'âge de 89 ans. Née Dehass, le 4 août 1927 à Algrange, elle avait épousé le 27 août 1948 M. Jean-Pierre Demmerle décédé le 5 août 2013. Elle avait quatre enfants (Jean-Claude, Serge, Patrick et Nadine), douze petits-enfants et dix arrière-petits-enfants. Elle résidait à Saint-Avold. Ses obsèques seront célébrées le vendredi 7 octobre à 14h30 à l'église du Wehneck. Son corps sera incinéré. La défunte repose à la chambre funéraire des pompes funèbres centrales 4 rue du Gros Hêtre à Saint-Avold. Nos condoléances à la famille.



SPORT

## L'Étoile décroche le label

L'Étoile naborienne a reçu le label-jeunes espoir. Une distinction qui récompense le club de football pour sa formation mais aussi ses actions éducatives en faveur de la citoyenneté.

C'est la récompense de l'engagement du comité, des éducateurs et des bénévoles du club », commente Jean-Jacques Bonnefois, à l'heure de dévoiler la plaque du label-jeunes décerné par la fédération française de football. « C'est le résultat d'un travail entamé il y a maintenant huit ans, et que nous allons poursuivre », souligne le président de l'Étoile naborienne.

### Football et citoyenneté

Pour se voir remettre cette distinction, le club de football s'est conformé au cahier des charges. « Il ne s'agit pas que de faire progresser nos licenciés en football. Les critères comprennent aussi des investissements en termes de citoyenneté, de respect, d'égalité des chances, d'environnement », énumère le dirigeant. Des actions civiques pour lesquelles l'Étoile naborienne a déjà été récompensée à plusieurs reprises.



Des jeunes licenciés de l'Étoile naborienne ont dévoilé la plaque de la fédération française de football où est inscrit label jeunes espoir 2016-2019. Photo Thierry Sanchis

### Vers l'excellence

Ce label-jeunes espoir est une première étape pour le club, fort d'une vingtaine d'éducateurs et comptant 270 jeunes dans ses rangs. « Nous allons viser le niveau excellence. Pour cela, nous devons créer une équipe féminine. C'est un domaine que nous allons développer ces prochains mois et prochaines années. »

Dans son discours, Nadine

Audis, adjointe aux sports, a félicité le président. « Ce n'est pas de tout repos pour arriver à un tel résultat. » Et l'élue de saluer « les bonnes volontés » et le travail des éducateurs pour encadrer les jeunes. Christophe Sollner a souligné que « seuls neuf clubs lorrains ont obtenu ce label. C'est donc un petit exploit pour un club de Division d'Honneur », explique le président du district mosellan de

football. « C'est la preuve d'une exigence et de l'implication nécessaire pour atteindre un tel niveau. »

### Formation reconnue

Puis le responsable du football départemental a rappelé que « la commune de Saint-Avold est une des rares villes de Lorraine à posséder des sections sportives en collège et en lycée. » Des classes qui

accueillent cette année 87 élèves. Pour lui, ce label vient dans la continuité du projet-club où l'Étoile s'engage sur quatre thématiques : associative, éducative, sportive et sur un plan de formation. La conseillère départementale Patricia Boeglen a assuré que « l'Étoile naborienne était réputée pour son excellence et que ses compétences étaient reconnues bien au-delà de la ville ».

Avec le label-jeunes espoir, le club reçoit également une dotation en matériel, équivalente à 1 500 €. Comme autre indicateur de la formation dispensée au club, Jean-Jacques Bonnefois a, en marge de la cérémonie, indiqué que huit jeunes de l'EN ont intégré des centres de formation à Strasbourg, Nancy et Metz.

Bertrand Baud.

DEMAIN

### Assemblée générale

**Vahl-Ebersing :** du foyer de Vahl-Ebersing, à 20 h au presbytère.

### Randonnées, balades visites guidées orientation

**Saint-Avold. Randonnée.** Organisée par le club vosgien de Saint-Avold. Marche cool de 8 à 10 km avec départ réel du parking du Lidl de Longeville à 14 h. Information complémentaire : Guy (06 02 38 48 22) ou site internet (clubvosgien. St-Avold.fr). À 13 h 30, Place Ferdinand Bertrand. Gratuit. Tél. 03 87 92 87 24.

### Spectacles, théâtre, contes

**Saint-Avold. Lancement de l'atelier théâtre adulte.** Proposé par la MJC avec un nouveau professeur : Michèle Botzung. Tous les jeudis de 18 h à 20 h, à la MJC. 29 97 €. Tél. 03 87 92 23 83.

### Sports, sports de loisirs

**Saint-Avold. Pétanque.** Jeu organisé par l'association Bien Vivre au Faubourg. Tous les jours sauf le dimanche de 14 h 0 à 21 h au Centre loisirs Patrice Franck. Tél. 06 76 65 84 10. **Saint-Avold. Cours de danse.** Avec Prestige danses. Débutants et expérimentés. Toutes danses salon/bal spécifique pour femmes seules (Le Madison, Tango, Charleston, Valse, Rock...) et pour couples. Tous les jeudis de 18 h à 22 h 30, au Foyer du quartier Huchet. 55 €. Tél. 03 87 94 50 24-06.

**Saint-Avold. Gym d'entretien.** Reprise des cours animés par Marie. Séance d'essai gratuite. Tous les jours de 9 h à 10 h à la MJC Espace Chapelle. 138 €. Tél. 03 87 92 23 83.

### Stages, ateliers vacances scolaires

**Saint-Avold. Ateliers manuels.** Proposés par la maison du 3e âge. Tous les jeudis de 14 h à 16 h. Gratuit. Tél. 03 87 92 14 02.

SPORTS

acsa

## Résultats satisfaisants

Très bonne rentrée pour les membres de la section running de l'Acsa.

**Corrida de Creutzwald.** Pour cette 25<sup>e</sup> édition sur 5 et 10 km, de nombreux adhérents se sont mesurés aux coureurs du secteur, créant ainsi quelques surprises. D'abord chez les dames sur 10 km, à retenir les podiums de Pascale Kunca et de Valérie Saligne Pereira. Ainsi que ceux de Fabrice Pira et la très belle 2<sup>e</sup> place de Pascal Fick en 38'22". Petite émotion dans la famille Hamann sur le 5 km. Alain, le papa termine 2<sup>e</sup> pour une seconde au scratch en 18'16" devant Quentin, le fils en 19'38". Dans la même course et pour son premier dossard, Natacha la maman termine seulement à 10 petites minutes. Sur la même distance en masters, Claude Koch et Claude Heiblé sont aussi sur la boîte.

**Marathon de Cologne.** Chez les dames, Jennifer Illig a franchi la ligne d'arrivée en 4h11'. Valérie

Leininger a terminé ce premier rendez-vous avec la distance Olympique en 4h45' devançant légèrement François son mari.

**Marathon de Lyon.** Chez les hommes, Pascal Godard boucle l'épreuve en 3h56' devançant Massimo Medda 4h10' (rp). Sur le semi-marathon, Sarah De Gobbi boucle en 2h03' et juste derrière à 4' Gérard Simon.

**Raid Sarre Moselle.** Il y avait deux équipes composées d'un membre de l'Acsa. Le premier duo à dompter les éléments (vélo, canoë, course à pied) sur 53 km après 3h28' d'épreuves fut composé d'Olivier Forster (acsa) et de Christian Maiwald. La seconde de Fabrice Schwedowski et de Mathieu Gry en moins de 4h. Pour l'occasion ils obtiennent tous leur titre de finisher.

**Octobre Rose :** L'acsa également présent à la Marche du Ruban Rose pour soutenir le dépistage du cancer du sein.

Entre les murs du foyer Huchet, Germaine et Joseph Parmoli ont donné une nouvelle preuve de leur amour éternel. Entourés de leurs proches, le couple marié un beau jour d'été 1951 a célébré ses noces de palissandre. « Nous ne l'avions pas imaginé », avoue avec émerveillement Germaine, lançant un doux regard vers son époux. Ce jour inespéré, c'est celui de leurs noces de palissandre, soit soixante-cinq ans de vie commune. Pourtant, l'amour qui la lie à Joseph, l'heureux élu, brille comme au premier jour.

Brum de son nom de jeune



Photo DR.

filie, Germaine est née le 22 février 1931 à Freyming-Merlebach et a travaillé comme vendeuse dans un commerce des houillères avant d'être frappée par le genre de rencontre qui change une vie. Passionnée de danse et de gymnastique, celle qui pratiquait le balai à ses heures perdues a fait chavirer le cœur de Joseph Parmoli. Plus connu sous le nom de Pino, ce Spitteltois de naissance a vu le jour le 19 janvier 1927. Suite à un apprentissage dans la peinture, l'homme a poursuivi sa carrière professionnelle en tant que magasinier pendant plus de 55 ans. Mais son truc à lui, c'était l'accordéon. Instrument qu'il arbore depuis ses huit ans et qui l'a mené à la tête de l'orchestre qu'il a créé avec ses amis.

### « C'est toujours magnifique »

« Puis j'ai connu mon chef d'orchestre à moi », sourit Joseph. Une liaison qui a vu le jour en 1949, à l'occasion d'un bal freymingeois lors duquel Monsieur jouait de l'accordéon. « Il me faisait toujours un clin d'œil », se souvient tendrement Germaine. « D'ailleurs, c'est pour ça que maintenant je louche ! », plaisante Pino, entraînant sa com-

pagne dans un rire complice et passionnel. Dès lors, tout s'emballe et suite à quelques premiers rendez-vous à l'ombre d'une salle de cinéma, le couple décide de rendre public leur amour devant le curé le 8 septembre 1951. Quatre ans plus tard, de leur union fusionnelle, naîtront Christian puis Isabelle

en 1970. Aujourd'hui, « je suis très heureux », ne manque pas de rappeler Joseph, envahi par le bonheur. Ses journées, il les conte de sa plume dans son petit carnet noir. Germaine, elle, prend soin de sa famille en préparant de savoureuses pâtisseries et continue de

s'adonner quotidiennement à la couture. Le reste du temps, le couple s'accomplit par la présence de leurs trois petits enfants. Des sourires nommés Axel, Karel et Jonathan. Bref, « c'est toujours magnifique », s'accorde le couple avec une tendresse qui inspirerait presque la jalousie...

Germaine et Joseph entretiennent leur amour depuis plus de six décennies. Photo RL

football

VU ET ENTENDU

### Verdun en bus grand confort

L'office de tourisme de Saint-Avold propose une visite panoramique et commentée de Verdun, du monument aux Enfants, de la Tour Chaussée, de la Porte Saint-Paul et de la citadelle souterraine le samedi 22 octobre prochain. Le voyage se fera en bus grand confort qui partira du centre culturel Pierre-Messmer à 7 h 45 (retour prévu pour 20 h 15). Après le déjeuner pris dans un restaurant de Verdun, il est prévu un circuit guidé en bus du champ de bataille rive droite avant la visite du fort de Douaumont et de l'ossuaire avec projection du film *Des hommes de boue*. Au programme également, la visite du mémorial et du musée de la bataille. Il reste quelques places, à réserver avant le 12 octobre auprès de l'office de tourisme, 28, rue des Américains à Saint-Avold, tél. 03 87 91 30 19. La participation demandée est de 72 € par personne (3 € de moins pour les membres de l'office de tourisme).

URGENCES

### Pharmacie

Pour connaître la pharmacie de garde, composer le 3237.

### Médecins

Aide médicale urgente : tél. 15. Régime général et régime minier : de 20h à 8h, appeler le 08 20 33 20 20.

### Ambulances

Permanence : tél. 15.

### Sapeurs-pompiers

Permanence : tél. 18.

### Gendarmeries

**Folschviller :** 13 impasse Sainte-Geneviève, tél. 03 87 92 10 17. Faulquemont : tél. 03 87 00 32 10, Gros-tenquin tél. 03 87 01 70 04 ou 03 87 92 10 17. Brigade de l'autoroute : tél. 03 87 29 42 70.

### Police

Commissariat : 7, rue Foch, tél. 03 87 92 18 97.

AMBULANCES HAMAN\*

Tél. 03 87 87 13 80  
785143600

CONFÉRENCE


La première conférence de l'Université du temps libre (UTL) pour cette année est présentée ce jour (jeudi 6 octobre) à 14h30 au centre culturel Pierre-Messmer. Elle est animée par Alain Hilbold, professeur de lettres-histoire à la retraite. Du Moyen Âge aux Temps modernes, la population rurale vit à l'abri du château seigneurial et le droit féodal régit les rapports entre maître et vassaux. Entre seigneuries les conflits d'intérêts et de suzeraineté sont légion et l'état de guerre permanent. Le patriciat messin va exploiter cette situation pour s'approprier des terres et des droits dans une zone qui, dès le XIII<sup>e</sup> siècle, sera reconnue comme le « pays messin ».

Comment la République messine a-t-elle progressivement investi ce territoire ? Quels vestiges actuels rappellent le souvenir de ces péripéties ?

ROC-ECLERC

Pompes Funèbres  
Tél. 03 87 00 20 20  
785145400

**METZ - CANNES - GROS-RÉDERCHING**



Nous avons la profonde tristesse de vous faire part du décès de

**Madame Renée MOLTER**  
née GROSSE

survenu le 5 octobre 2016, à l'âge de 88 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 10 octobre 2016, à 10 heures, en l'église de l'Immaculée-Conception à Metz-Queuleu, sa paroisse.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré et ses cendres seront inhumées au cimetière de Noisseville.

Madame Renée MOLTER repose à la maison funéraire Lothaire, rue Jean-Victor Colchen à Metz.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Gérard et Roselyne MOLTER, Michèle et Marcel DEHLINGER, ses enfants et leurs conjoints ; Denis et Stéphanie DEHLINGER, Véronique et Nicolas DREYFUS, Olivier et Aurélie MOLTER, Laurent-Guillaume DEHLINGER et Olivier GUILLOU, Grégory et Céline MOLTER, ses petits-enfants et leurs conjoints ; Marine, Maël, Julie, Manon, Mélissa, Nathan, Raphaël, Wendy, Benjamin, James, ses arrière-petits-enfants ; Monsieur et Madame Jacques GROSSE, son frère et sa belle-sœur, ainsi que toute la famille.

La famille remercie l'ensemble du personnel soignant de l'hôpital Sainte-Blandine pour sa gentillesse et son dévouement.


La famille rappelle à votre mémoire le décès de son époux

**Albert**

survenu en 2006.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**UCKANGE - VITRY-SUR-ORNE - BERTRANGE TROISFONTAINES - THIONVILLE**



À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous vous faisons part du décès de

**Monsieur Raymond FISCHER**

survenu à Thionville, le mardi 4 octobre 2016, à l'âge de 86 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 7 octobre 2016, à 14 h 30, en l'église Sainte-Barbe de Uckange, sa paroisse.

Monsieur Raymond FISCHER repose au centre funéraire Saint-François de Thionville.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.


**NI PLAQUES, NI FLEURS.**

**Merci de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Denise, son épouse ; Madame Élisabeth SOLDERA, née FISCHER et Nadir son époux, Monsieur Didier et Isabelle FISCHER son épouse, Monsieur Patrick et Agnès FISCHER son épouse, Monsieur Philippe FISCHER et sa compagne, Madame Béatrice FISCHER-KAES, ses enfants ; ses petits et arrière-petits-enfants, ainsi que de toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**BITCHE**



À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part du décès de

**Madame Frieda BALDAUF**  
née MULLER

survenu à Bitche, le 4 octobre 2016, à l'âge de 94 ans.

Le culte d'Adieu sera célébré le samedi 8 octobre 2016, à 14 h 30, en l'église protestante de Bitche.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Monsieur Roger FINK et Madame, née Marianne BALDAUF, Monsieur et Madame Philippe BALDAUF, ses enfants et conjoints ; ses petits-enfants, ainsi que toute la famille.

La famille remercie ses infirmières de Schorbach Murielle, Marion, Aurélie, Anne et sa kinésithérapeute Marion, pour leur gentillesse et leur dévouement.


Une pensée affectueuse à son époux

**Philippe**

décédé en 1984.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**METZ - GRAVELLOTTE - VOIMHAUT**



Nous avons la profonde tristesse de vous faire part du décès de

**Madame Thérèse PARACLEY**

survenu à Metz, le 3 octobre 2016, à l'âge de 68 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 7 octobre 2016, à 15 heures, en l'église Saint-Vincent de Paul à Metz, suivie de l'inhumation au cimetière du Sablon.

De la part de:  
Monsieur René DUPAS, son conjoint ; ses enfants et petits-enfants, Janine GAILLARDET, sa sœur.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**SAINT-AVOLD**

Nous avons le regret de vous faire part du décès de

**Madame Jeanne DEMMERLÉ**  
née DEHASS

survenu à Saint-Avold, le 5 octobre 2016, à l'âge de 88 ans, munie des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 7 octobre 2016, à 14 h 30, en l'église du Wenheck, sa paroisse.

La défunte repose à la chambre funéraire des Pompes Funèbres Centrales, 4 rue du Gros Hêtre à Saint-Avold.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Jean-Claude et Chantal, Serge et Doris, Patrick et Henriette, Nadine et Claude, ses enfants et leurs conjoints ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

La famille remercie l'ensemble du personnel de l'EHPAD Lemire de Saint-Avold pour sa gentillesse et ses bons soins.

Une affectueuse pensée pour son époux

**Jean-Pierre**

décédé le 5 août 2013.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**SEINGBOUSE - SAINT-AVOLD - FARÉBERSVILLER GOETZENBRUCK**

Il a plu à Dieu de rappeler à lui

**Madame Thérèse DORN**  
née OTT

survenu à Saint-Avold, le 4 octobre 2016, à l'âge de 88 ans, munie des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le vendredi 7 octobre 2016, à 14 h 30, en l'église de Seingbouse, sa paroisse et sera suivie de l'inhumation au nouveau cimetière de Seingbouse.

La défunte repose à la morgue de Seingbouse.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Michel et Nicole, Charles et Sylvie, ses fils et ses belles-filles ; Sébastien et Julie, Frédéric, ses petits-fils ; Mélinda, son arrière-petite-fille ; Madame Victorine BUCHHOLZER, née OTT, sa sœur, ainsi que toute la famille.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son époux

**Charles**

décédé en 1998.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**LORQUIN - THAON-LES-VOSGES - LA BROQUE**

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part du décès de

**Monsieur Charles FISCHBACH**

survenu à Sarrebourg, le 4 octobre 2016, dans sa 79<sup>e</sup> année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 7 octobre 2016, à 14 h 30, en l'église de Lorquin, suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Monsieur FISCHBACH repose au funérarium de Sarrebourg.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Jeannine, née BENAD, son épouse ; Frédérique et Roland, sa fille et son gendre ; Jean-Luc et Caroline, son fils et sa compagne ; Kevin, Arnaud et Jérémie, ses petits-fils ; Sacha, son arrière-petit-fils, ainsi que de toute la famille.

La famille remercie tout particulièrement le personnel du service de pneumologie de l'hôpital Saint-Nicolas de Sarrebourg pour son accompagnement et sa gentillesse.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**MIRAMONT (47) - VILLERS-LA-MONTAGNE THORENS-GLIÈRES (74)**

À toutes celles et ceux qui l'ont connue et estimée, nous avons la tristesse de vous faire part du décès de

**Madame Josette BACHETTI**  
née DA COSTA

survenu à Mont-Saint-Martin, le mardi 4 octobre 2016, à l'âge de 91 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 7 octobre 2016, à 9 h 30, en l'église Saint-Dagobert de Longwy et sera suivie de la crémation.

Madame repose à la chambre funéraire « La Colombe » à Longwy.

**La bénédiction finale tiendra lieu de condoléances.**

De la part de:  
Michel, Daniel et Sylvie, ses enfants ; Annie, Marie-France, ses belles-filles ; Jean-Philippe, son gendre ; ses petits-enfants ; ses frères et sœurs et leurs enfants ; ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que toute la famille et ses amis.

Une pensée pour son époux

**Monsieur Louis BACHETTI**

décédé en 2004.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**L'HÔPITAL - CREUTZWALD - AY-SUR-MOSELLE BOULAY - SAVOIE - MERTEN**

À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part avec tristesse du décès de

**Madame Joséphine THIEL**  
née SCHAEFFER dite « Alice »

survenu à Saint-Avold, mardi 4 octobre 2016, à l'âge de 89 ans.

La messe d'enterrement sera célébrée le vendredi 7 octobre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Nicolas de L'Hôpital, suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Alice repose en la chambre funéraire du centre à L'Hôpital.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Madame Marie-Madeleine GIZTHOFER, Madame Florence BERTRAND, ses sœurs ; Lucien et Alex SCHAEFFER, ses frères ; ses neveux et nièces ; la famille ORDENER, ainsi que de toute la famille et de ses amis.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**SIERCK-LES-BAINS**

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous avons la tristesse de vous faire part du décès de

**Monsieur Pierre JACOBS**

survenu à Draguignan, à l'âge de 68 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 7 octobre 2016, à 15 heures, en l'église Notre-Dame de la Nativité de Sierck-les-Bains.

Monsieur Pierre JACOBS repose à la chambre funéraire de Sierck-les-Bains.

L'inhumation se fera à l'ancien cimetière de Sierck-les-Bains.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
ses frères et sœurs, la famille JACOBS.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**ROMBAS - AMNÉVILLE - HAGONDANGE - DIJON FLORANGE - ABLON - REIMS**

Nous avons la profonde tristesse de vous faire part du décès de

**Monsieur Félix BONNEAU**  
dit « Titi »

survenu à Marange-Silvange, le mercredi 5 octobre 2016, à l'âge de 83 ans.

Monsieur Félix BONNEAU repose à la chambre funéraire « Les Colombelles », chemin de Silvange à Pierrevillers.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré dans la plus stricte intimité familiale.

De la part de:  
Madame Georgette BONNEAU, née GUILLIER, son épouse ; ses enfants ; ses petits-enfants ; ses arrière-petits-enfants, ainsi que de toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**FORBACH - ABRESCHVILLER**

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

**Monsieur Alexandre LALÉ**

survenu à Strasbourg, le 3 octobre 2016, dans sa 85<sup>e</sup> année.

La messe d'enterrement sera célébrée le samedi 8 octobre 2016, à 10 heures, en l'église de Bellevue à Forbach, sa paroisse et sera suivie de l'inhumation au cimetière du Pax à Forbach.

Le défunt repose à la chambre funéraire Saint-Nabor, 4 rue du Gros Hêtre à Saint-Avold.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
son épouse, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que de toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**MANOM**

Les Prêtres de l'Archiprêtré de Thionville  
Le Président et les Membres du Conseil de Fabrique  
La Chorale  
vous font part du décès de

**Monsieur Raymond NAUMENDORFF**  
Membre du Conseil de Fabrique de 1977 à 2001

Nous garderons de lui le souvenir d'un homme dévoué et engagé pour sa paroisse.

Le Président, le Comité, les Athlètes du Club PHAR LONGWY ont la tristesse de vous faire part du décès de

**Jacquie BERNARD**  
Entraîneur sprint

Ils présentent leurs sincères condoléances à la famille.

**THIONVILLE**

L'École de Karaté de Thionville  
a la profonde tristesse de vous faire part du décès de leur président

**Gilbert GRUSS**

Elle gardera de lui le souvenir d'un grand homme de par son humilité et sa droiture.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 7 octobre 2016, à 15 heures, en l'église Saint-Pierre de Thionville.

**MANOM**

Le Président, le Comité et les Membres de l'Association de Pêche « La Carpe »  
vous font part du décès de

**Monsieur Raymond NAUMENDORFF**  
Ancien Président

Nous nous souviendrons d'un homme engagé et passionné.

**THIONVILLE**

Les Éléves de l'École de Karaté de Thionville ont le profond regret de vous faire part du décès de

**Senseï Gilbert GRUSS**

Nous resterons unis et fidèles à son enseignement.  
Nous l'accompagnerons dans son dernier voyage.



## Vos avis de décès

pour parution le lendemain

**DÉLAI DE REMISE DES TEXTES**

Pour les parutions du mardi au dimanche, toutes les informations devront parvenir au journal au plus tard à 17h la veille de parution.

Tél. 03 87 34 16 50 - Fax 03 87 34 18 55

**Le Républicain Lorrain**

**ENCHENBERG - ENTRE-DEUX-EAUX (88) - COTONOU**

« Celui qui aime a déjà franchi la mort... »  
Entourée de l'affection des siens

**Madame Françoise LAUBACHER**  
née VOGEL

s'est endormie dans la Paix et la Lumière du Seigneur à son domicile, le mardi 4 octobre 2016, dans sa 93<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.

La cérémonie d'A-Dieu sera célébrée le vendredi 7 octobre 2016, à 14 h 30, en l'église d'Enchenberg, sa paroisse, suivie de l'inhumation au cimetière.

Madame Françoise LAUBACHER repose à la morgue d'Enchenberg.

De la part de:  
Raymonde et Nicolas, Jean-Marie et Adrienne, Hélène, ses enfants et leurs conjoints ;  
Matthieu et Laura, Pauline et Maxime, ses petits-enfants ;  
Julie et Alain, Maxime et Claire, ses petits-enfants de cœur, ainsi que de toute la famille et ses amis.

Un grand merci à l'équipe des soins infirmiers du secteur Enchenberg, à ses auxiliaires de vie, ses voisines et la famille qui l'ont accompagnée durant ses dernières années de vie.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son époux

**Joseph**  
décédé en 1999,  
une pensée pour sa belle-fille

**Monique**  
décédée en 1994,  
et pour son gendre

**Bertrand**  
décédé en 2015.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**LONGWY - LEXY - CRÉTEIL - BEAUVAIS**

Monsieur et Madame Daniel DI PASQUALE, Madame Josiane CORVINA, née DI PASQUALE et son époux, Madame Annie ANTONINI, née DI PASQUALE et son époux, ses enfants ;  
ses petits-enfants : Nathalie, Gérard, David, Delphine, Arnaud, Frédéric et leurs conjoints ;  
ses arrière-petits-enfants : Mathilde, Camille, Alexandre, Thomas et Océane, Marie, Victor, Clara, Emmie et Hugo ;  
ses sœur et belle-sœur ;  
ses neveux, nièces,  
ainsi que toute la parenté et les amis,  
ont la douleur de vous faire part du décès de

**Madame Dilda DI PASQUALE**  
née RANTE

survenu à Mont-Saint-Martin, le mercredi 5 octobre 2016, à l'âge de 102 ans.

Une cérémonie religieuse sera célébrée le samedi 8 octobre 2016, à 11 heures, en l'église Saint-Dagobert de Longwy-Haut, suivie de l'inhumation au nouveau cimetière de Longwy-Haut, dans le caveau de famille.

Madame Dilda DI PASQUALE repose à la chambre funéraire « Le Paradis Blanc », 2 rue de la Carrière à Lexy.

La famille remercie les médecins et le personnel du service de néphrologie de l'hôpital Alpha Santé de Mont-Saint-Martin, pour leur dévouement et la qualité de leurs soins.

Nous rappelons à votre souvenir le décès de sa fille

**Liliane**  
en 1939,  
et de son époux

**Salvatore**  
en 1992.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**LHOR - RACRANGE - SAINT-AVOLD - NÉBING**

« Tu nous as quittés après t'être battu de toutes tes forces pour rester parmi nous. Repose en paix, nous t'aimerons toujours. »

À tous ceux qui l'ont connue, estimée et aimée, nous annonçons le décès de

**Madame Marie Madeleine MANGIN**  
née BRIOT

survenu à Dieuze, le mardi 4 octobre 2016, à l'âge de 76 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 7 octobre 2016, à 15 heures, en l'église de Lhor, sa paroisse.

Madame MANGIN repose à la chambre funéraire de Dieuze.

L'inhumation se fera au cimetière communal.

De la part de:  
Anne-Marie et Jean-Marc DREYER, Gisèle MANGIN, Muriel et Luc PELTRE, ses filles et ses gendres ;  
Mathieu et Audrey, Morgan, Madeline et Gauthier, ses petits-enfants,  
ainsi que des familles BRIOT, MANGIN.

La famille remercie le Docteur RESCHWEIN, ainsi que le personnel soignant de l'hôpital Saint-Jacques de Dieuze, Simon son infirmier, Marie-Jeanne sa cousine, pour leur gentillesse et leur dévouement.

Une pensée pour son époux

**Etienne**  
et pour sa petite-fille chérie

**Claire**

**Le présent avis tient lieu de faire-part.**

**LONGEVILLE-LÈS-METZ**

À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous avons la tristesse de vous faire part du décès de

**Madame Jeanne GERHARD**  
née GREMILLET

survenu à Metz, le 5 octobre 2016, à l'âge de 79 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 7 octobre 2016, à 15 heures, en l'église de Longeville-lès-Metz Centre, suivie de la crémation.

Jeanne repose à la chambre funéraire de Jury, rue Fontaine à l'Auge ZAC Dubreuil 57245 Jury.

De la part de:  
Michel STEFFANETTI et son épouse Brigitte, Raymond STEFFANETTI, Fabrice STEFFANETTI et son épouse Nadège, Alain STEFFANETTI et sa compagne, Natacha ANDRE, née STEFFANETTI et son époux, ses enfants ;  
ses petits-enfants ;  
ses frères et sœurs,  
ainsi que toute la parenté et amis proches.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**WAVILLE - BOULAY - METZ**

Michèle et Jean-Michel NEISIUS  
vous font part du décès de

**Madame Yvette PERNOT**

survenu à Pont-à-Mousson, le 4 octobre 2016.

La cérémonie religieuse sera célébrée le samedi 8 octobre 2016, à 10 heures, en l'église de Waville.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**FORBACH - TENDELING - KÉDANGE-SUR-CANNER GROSBLIEDERSTROFF**

Nous avons le regret de vous faire part du décès de

**Madame Françoise WAGNER**  
née WERNET

survenu à Metz, le 3 octobre 2016, à l'âge de 65 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe d'enterrement sera célébrée ce jour, jeudi 6 octobre 2016, à 14 h 30, en l'église de Marienau à Forbach, sa paroisse et sera suivie de l'inhumation au cimetière de Marienau, dans l'intimité familiale.

La défunte repose à la chambre funéraire du Pax à Forbach.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
toute la famille.

Une pensée à son fils

**Jean-François**  
décédé en 1994.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**RICHELING - PETIT-TENQUIN**

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

**Madame Martine DREIDEMY**  
née BODO

survenu à Sarreguemines, le 4 octobre 2016, à l'âge de 55 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe d'enterrement sera célébrée le samedi 8 octobre 2016, à 10 heures, en l'église de Richeling.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

La défunte repose à la chambre funéraire Goetschel, 9 rue Mozart à Puttelange-aux-Lacs.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Monsieur Gabriel DREIDEMY, son époux ;  
Monsieur Eric DREIDEMY et Cécile, Mademoiselle Julie DREIDEMY, son fils, sa fille et sa belle-fille ;  
Manon et Claire, ses petites-filles,  
ainsi que de toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**SARREGUEMINES - NANCY - HAGONDANGE**

Il a plu à Dieu de rappeler à lui

**Madame Angèle KOHL**  
née GALLINA

décédée à Sarreguemines, le 4 octobre 2016, à l'âge de 87 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 7 octobre 2016, à 14 h 30, en l'église du Sacré-Cœur à Sarreguemines, sa paroisse.

Le corps repose à la chambre funéraire de l'hôpital Pax.

L'inhumation se fera au cimetière de Sarreguemines.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Monsieur et Madame SCHWINDT Pascal, Monsieur GALLINA Daniel, Monsieur KOHL Gilbert, sa nièce et ses neveux,  
ainsi que toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**JUSSY**

Le Maire, les Adjointes et les Conseillers Municipaux ont la tristesse de vous faire part du décès de

**Monsieur Roger WILLEMS**  
Maire Honoraire  
Doyen de la commune

Nous garderons de lui le souvenir d'un homme passionné et dévoué.

**YUTZ**

La Musique Folklorique « Les Joyeux Lurons » à Yutz a la tristesse de vous faire part du décès de leur musicien

**Monsieur Alain ALTER**

Sa personnalité chaleureuse et sa gentillesse laisseront un grand vide parmi nous.

Le Conseil de Surveillance du CHR de Metz-Thionville et du CH de Briey  
La Directrice Générale  
L'ensemble du Personnel du Centre Hospitalier de Briey ont le regret de vous faire part du décès de

**Madame Marie-Josée GRUNENBERGER**  
Grade : ASH Qualifié

survenu le 4 octobre 2016.

et s'associent à la douleur de la famille.

Nous garderons de Madame Marie-Josée GRUNENBERGER, le souvenir d'une collaboratrice dévouée.

**SARREBOURG - TARBES - STUCKANGE - SARREGUEMINES**

Sandrine et Marc, ses enfants ;  
Stéphane, son gendre ;  
ses petits-enfants ;  
ses arrière-petits-enfants ;  
son arrière-arrière-petite-fille  
ont la tristesse de vous faire part du décès de

**Madame Rose FRIANT**  
née MULLER

survenu le 4 octobre 2016, à l'âge de 106 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 7 octobre 2016, à 14 h 30, au temple protestant de Sarrebourg.

La défunte repose à la chambre funéraire de Sarrebourg.

La famille remercie Dorothee et Isabelle ses infirmières, Anne-Marie son auxiliaire de vie, de même que le personnel de l'USLD de Hoff, pour leur gentillesse et leur dévouement.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

Consultez les avis de décès sur [www.libramemoria.com](http://www.libramemoria.com) et **déposez gratuitement** vos condoléances

**LIBRA MEMORIA**

Avis de décès - Livre de condoléances - Remerciements - Actualités  
Annuaire des professionnels - Informations pratiques

**www.libramemoria.com**  
1<sup>er</sup> site du Grand Est d'avis de décès

**Nouveauté**

**Éditions du Quotidien**  
Éditions Serpenoise

En vente en librairie

Ce guide, accessible à tous, comporte 35 randonnées, autant de cartes et de très belles photographies qui vous permettront de découvrir les Vosges et ses paysages spectaculaires. Parsemé d'anecdotes, de légendes locales, de petits pans d'histoire, de conseils, cet ouvrage vous permettra aussi d'effleurer l'âme vosgienne.

Volume relié au format 15 x 21 cm, 280 pages, tout quadri.

**20€**

Bon de commande

Nom : ..... Prénom : .....  
Adresse : ..... Ville : .....  
Code postal : ..... Tél : ..... email : .....@.....  
souhaite recevoir..... exemplaire(s) du livre

**LES VOSGES EN 35 RANDONNÉES**

au prix de : **20 €** l'exemplaire, (prière de joindre **5,50 €** pour frais d'envoi)

Afin d'améliorer la qualité de la livraison de votre colis et de son suivi, merci de bien vouloir renseigner votre adresse mail et votre n° téléphone  
Règlement par chèque bancaire ou postal à l'ordre des **Éditions du Quotidien**

à retourner avec votre règlement aux  
**Éditions du Quotidien**,  
34, rue du Wacken 67913 Strasbourg cedex 9

Signature : .....  
à ..... le .....

[www.livreachezvous.fr](http://www.livreachezvous.fr)

**03 88 18 20 11**

